

新书预告

Announcement of Forthcoming Books



《21世纪的水与人居环境》 《Water and Human Settlements in 21st》

- ◎ 第五届全球人居环境论坛理论成果的集大成者
- ◎ 荟萃国内外嘉宾演讲精华
- ◎ 涉及了生态文明、水环境治理与创新、蓝藻治理、宜居（生态）城市建设等热点和难点话题
- ◎ 观点新颖，论据翔实，体现了当代国内外的最新研究成果
- ◎ 中英文两种语言排版印刷
- ◎ 主要读者对象为政府领导，联合国系统专家，国际组织负责人，规划设计、建筑、环境、房地产等领域的专业人士，科研机构，相关大专院校师生等

咨询电话 Tel: 0755-83288289 83288326

定价PRICE
HKD50元 CNY40元 USD10元

ISSN 2072-392X



9 772072 392000

全球最佳范例

WORLD BEST PRACTICES

亚太版

ASIA-PACIFIC EDITION

第三期

THIRD ISSUE

2009年12月

The United Nations
Human Settlements Programme
联合国人类住区规划署



WORLD BEST PRACTICES 全球最佳范例

Asia-Pacific Edition 亚太版 Third Issue 第3期 2009年12月

The Best Practices of Eco-friendly Cities and Communities
环境友好型城市(社区)最佳范例





全球最佳范例

World Best Practices



联合国人居署(UN-HABITAT)

WORLD BEST PRACTICES

(ASIA-PACIFIC EDITION)

《全球最佳范例》杂志(亚太版)

联合国人居署2005年4月通过了第20/6号决议,决定出版《全球最佳范例》杂志,并于2005年10月起以英文、俄文出版。2008年7月,联合国人居署最佳范例促进中心决定和全球人居环境论坛及中国城博会等合作,出版发行《全球最佳范例》杂志(亚太版)。

1、杂志宗旨: 加快和推动最佳范例理念与实践经验的推广,宣传联合国的政策与行动,宣传中国乃至环太平洋地区在改善居住环境和可持续发展领域的努力和成就,分享城市与企业治理的成功实践,促进联合国千年发展目标的实现。

2、杂志主题: 建筑和住房/城乡规划/环境保护/节能减排/城市管理/水供应和卫生设施/文化建设和居民参与/区域经济/基础设施/领导和管理最佳范例实践/人道慈善援助等。

3、杂志内容: 宣传中国乃至环太平洋地区在城乡规划建设、建筑与住房、生态环保与可持续发展等领域的政策和行动,及时发布联合国相关政策理念、工作动态,报道重要会议活动。栏目设置有:国家之声、最佳范例、人物、观点、绿色之星、NGO在线、项目等。

4、最佳范例甄选: 本杂志面向全社会甄选最佳范例,城市、企事业单位和个人均可申报,分综合范例和单项范例两类。杂志将对入选的范例深入分析,通过信息、经验技能的交流,向全球推广,为广大城市和企业提升品牌、扩大影响提供一个重要平台。对于突出的最佳范例,杂志可安排出版专辑,进行全面深入的分析报道。

5、组织形式: 联合国相关领导人和国内外政要担任顾问,联合国官员、相关部委负责人、省市领导、国内外知名专家担任编委。杂志社设在香港,深圳和北京设有代表处。

6、读者对象: 向联合国系统、国际组织、政府官员、城市管理者、房地产业、建筑业、规划设计、环保等相关企业负责人、知名人士、专业机构、图书馆、品牌展会赠阅。

7、印刷发行: 杂志为季刊,国际刊号为ISSN 2072-392X,全彩色印刷,大十六开,中英文双语,通过中国国际图书贸易总公司深圳公司进口。创刊号于2009年6月份首发。

8、网络杂志: 杂志采取纸质媒体和电子媒体相结合的方针,将在专门网站上传电子杂志,供读者上网阅读。还将定期编辑杂志网络版,将最新资讯第一时间带给读者。



WORLD BEST PRACTICES MAGAZINE (ASIA-PACIFIC EDITION) DIRECTOR UNITS

《全球最佳范例》杂志(亚太版)理事单位

无锡市人民政府 丽江市人民政府 伊春市人民政府 三亚市人民政府 大理市人民政府
章丘市人民政府 美国圣塔莫尼卡市

	峨眉山风景区管委会		普陀山风景区管委会		新疆喀什天门神秘大峡谷
	万科企业股份有限公司		深圳东部华侨城有限公司		深圳市振业(集团)股份有限公司
	中海兴业(西安)有限公司		HESTIUN环境集团		北京建工
	深圳市天健(集团)股份有限公司		深圳市地业房地产有限公司		深圳海岸房地产有限公司
	中国中铁·聚江地产		江苏阳光置业发展有限公司		香港华宸投资集团
	江苏金洋投资有限公司		常州凯悦房地产有限公司		深圳市阿尔开地景观设计有限公司
	加拿大宝佳国际建筑师有限公司		深圳循环经济协会		

World Best Practices

Content 目录



全球最佳范例

资讯 Foreword

- 06 2009人居环境国际国内十大新闻 2009 Top 10 International and Domestic News of Human Settlements

特别报道 Special Reports

- 12 哥本哈根童话不再 拯救地球无果而终——哥本哈根气候大会艰难促成协议
The Fairy Tale Went Sour before Availing Itself of Saving the Planet
Copenhagen Had a Hard Time Reaching a Temporary Agreement on Climate Change
- 17 保障水安全，建设可持续的人居环境——2009全球人居环境论坛综述
Safeguard Water Security and Build Sustainable Human Settlements
Round-up of 2009 Global Forum on Human Settlements
- 22 第八届国际生态城市大会在伊斯坦布尔召开
Report from Istanbul on the Eighth International Ecocity Conference, with Reflections on the Copenhagen Climate Conference

国家之声 Voice Of Countries

- 32 奥巴马访华 寻求中美关系新定位
Barack Obama's Visit to China, Seeking New Positioning for Sino-US Relationship
- 35 中国减排目标：到2020年降40%-50%
China's Emission Reduction Target: Dropping 40%-50% by 2020

人物 Figures

- 40 霍华德和他的田园城市
Howard and His Garden City
- 44 梁从诫，绿色中国的民间推动者
Liang Congjie, Nongovernmental Facilitator of Green China

观点 Views

- 51 戴维·卡门：创新的水管理和可持续的人居环境
David Garman: The Innovative Method of Water Treatment and the Sustainable Human Settlements
- 54 曾晓东：太湖水污染治理必须实行群防群治
Zeng Xiaodong: Prevention and Treatment of Taihu Lake Water Pollution
- 58 徐宗威：公共服务与公权市场
Xu Zongwei: Public Service and Public Rights Market
- 61 泰吉·哈马德：尚未察觉的水危机原因 尚未利用的水保护资源
Taj Hamad: Unseen Causes in Danger to Water, Untapped Resources for the Protection of Water

- 64 周岚：走节约型道路，建生态宜居城市
Zhou Lan: Take the Energy-saving Road to Build a Livable Eco-City

最佳范例 BEST PRACTICES

- 70 香港绿色建筑是大势所趋
Irresistible Trend, Green Building in Hongkong
- 72 绿色建筑典范——墨尔本市府2号楼
Best Practice of Green Building--No. 2 Building of Melbourne Town Hall
- 74 乘风破浪 开拓进取——无锡市开创环保工作新局面
Bravely Pioneering and Forcefully Forging Ahead
Wuxi Opened up New Vistas for Environmental Protection Work

绿色之星 Green Star

- 78 人类宜居环境的创造者——北京建工环境荣获“环境友好型企业”荣誉称号
Creator of Livable Human Settlements
Beijing Construction Engineering Group Won the Honorable Title of "Environment-Friendly Enterprise"
- 80 西班牙HESTIUN环境荣获“全球人居环境绿色技术”奖
Spanish HESTIUN Honored with "Global Human Settlements Green Technology Award"

NGO在线 NGO Online

- 82 中国黄河文化经济发展研究会
China Association for Yellow River Cultural and Economic Development

项目 Programme

- 84 全球契约（上）UN Global Compact
- 87 开创一个可持续发展的新时代——2010联合国全球契约领导人峰会概述
Building a New Era of Sustainability
2010 United Nations Global Compact Leaders Summit Overview
- 89 维克多·费什特获得全球最佳范例奖
Victor M. Fersht received the World Best Practices Award
- 90 “关于2010年联合国全球契约领导峰会的思想实验”智力竞赛
Intellectual contest for students and young professionals "Thought Experiments on Agenda of 2010 United Nations Global Compact Leaders Summit"



主 办 Host

联合国人类住区规划署最佳范例杂志促进中心
全球人居环境论坛理事会(GFHS)
联合国人类住区规划署《全球最佳范例》杂志亚太区办事处
联合国教科文组织最佳范例社团
UN-HABITAT Best Practices Magazine Promotion Center
Global Forum on Human Settlements
UN-HABITAT World Best Practices Magazine Asia-Pacific Office
UNESCO Best Practices Club

编 辑 Editor

《全球最佳范例》杂志(亚太版)编辑部
World Best Practices Magazine (Asia-Pacific Edition) editorial office

出 版 Publish

《全球最佳范例》杂志社
World Best Practices Magazine Publisher
中国城市建设开发博览会(CODE)
China City Construction & Management Expo Co., Limited

深圳办公室 Shenzhen office

地 址: 深圳福田区福虹路世贸广场C座701室
Address: Room 701, C floor, World Trade Square, Fuhong Road, Shenzhen, China
Tel.: 0755-83288298-83288296 Fax: 0755-83288619

香港办公室 HongKong office

地 址: 旺角彌敦道625号雅莉中心二期9楼909B室
Address: 909b, 9/F, Two Grand Tower, 625 Nathan Road, HK
Tel: 00852-69418973 3657729

美国办公室 U.S. Office

地址: 西雅图WA 93S 杰克逊大街12511号
Address: 93 S Jackson Street #12511 Seattle WA 98104
Tel: 1-2065503087 Fax: 1-8668767471

网 址 Website: www.bestpracticesmagazine.org

国际刊号 Issues No. ISSN 2072-392X

中国国际图书贸易深圳分公司 期刊刊号 Journal No. Q3290Y0100

社长 President

维克多·费什特 Victor Ferstl 联合国人居署最佳范例杂志执行秘书

执行社长兼总编辑 Executive President & Chief Editor

吕海峰 Lu Haifeng

特邀撰稿人 Guest Writer

科斯汀·米勒 贝一明 高 志 崔元星
Kirstin Miller Emmanuel Yi Padreidi Gao Zhi Cui Yuanxing

编辑部主任 陈新 宜杉 Editorial Director Chen Xin Yishan

编辑部副主任 支友明 Vice-Editorial Director Zhi Youming

编 辑 Wang Ping Ye Bin Xue Peipei Stone

记 者 何艳玲 熊 蕾 张 林 Reporter He Yanling Xiong Lei Zhang Lin

美术编辑 继 辉 Art Editor Jihu

发 行 安娜 Distribution Anna

法律顾问 谢兰军 朱耀龙 Legal Adviser Xie Lanjun Zhu Yaolong

广告总代理 Advertising Sole Agent

深圳市彩王子广告有限公司
Shenzhen Caimangzi Advertisement Co., Ltd
Tel: 0755-83288298 83288296 Fax: 0755-83288619

北京联络处 Beijing Office

地址: 建内大街5号中国社科院内中国城市发展研究会
Tel: 010-65244982 Fax: 010-65244875

声明: 本刊选用了部分媒体作者的图片与文字资料, 请未及通知到的作者与本刊联系, 以便支付稿酬。

版权所有, 未经许可不得转载。

《全球最佳范例》杂志编委会 EDITORIAL BOARD OF WORLD BEST PRACTICES

荣誉顾问:

安娜·蒂贝琼卡 联合国副秘书长、联合国人类住区规划署执行主任

安瓦尔·乔杜里 前联合国副秘书长及高级代表

全球人居环境论坛理事会主席

顾 问:

(排名不分先后)

杨 慎 建设部原副部长、全国工商联房地产商会名誉会长

王扬祖 国家环保总局原副局长, 研究员

戴维·安德森 联合国环境规划署管理委员会前主席、前加拿大环境部部长

理查德·瑞切斯特 国际生态城市建设者协会主席

徐宗威 国家住房和城乡建设部政策法规司副司长

维克多·维普里斯基 联合国人居署最佳范例远东中心主任、联合国人居署
与联合国教科文组织国际项目联合会总干事

维克多·考斯科夫 联合国教科文组织俄罗斯联邦委员会远东区执行主任、
联合国教科文组织“海洋生态学”课题副主席

编 委:

(排名不分先后)

朱铁臻 中国城市发展研究会副理事长、中国社会科学院研究员

王德辉 中国环境保护部国家环境评估中心顾问、原国家环境保护总局
自然生态保护司副司长兼中国履行生物多样性公约办公室主任

努尔·布朗博士 联合国友好理事会主席、著名环保外交家

泰吉·哈马德 世界非政府组织联合会秘书长

科斯汀·米勒 国际生态城市建设者协会执行主任

维克多·费什特 联合国人居署最佳范例指导委员会委员
联合国人居署最佳范例杂志执行秘书

哈维·温斯坦因 联合国人居署最佳范例杂志总编辑

张克科 深圳市政协文史和学习委员会副主任 深圳市科学技术协会专职副主席

吕海峰 中国城市建设开发博览会秘书长、全球人居环境论坛理事会秘书长

陈可石 北京大学教授、博士生导师、北京大学中国城市设计研究中心主任

旷建伟 中国社科院城市发展研究会秘书长

张柏龄 深圳市循环经济协会会长

侯百镇 《规划师》杂志社社长、教授级高级规划师

周国忠 联合国人居署《全球最佳范例》杂志亚太区办事处总干事、编委会副主任

吴 冕 联合国人居署《全球最佳范例》杂志亚太区办事处理事长

苏洪宇 旅游规划专家

范志刚 景观设计专家、高级企业培训教练

Honorable Consultants

○ Anna Kajumulo Tibajuka Under-Secretary-General of the UN, the Executive Director of UN-HABITAT

○ Ambassador Anwarul K. Chowdhury Former UN Under-Secretary-General and High Representative of the United Nations, Chairman of Global Forum on Human Settlements Council

Consultants (Names Listed in No Particular Order)

○ Yang Shen Former vice-minister of Ministry of Construction, honorable president of China Real Estate Chamber of Commerce (CRECC)

○ Wang Yangzu Former Deputy Director of State Environmental Protection Administration; Researcher

○ David Anderson Former President of UNEP Governing Council, Former Minister of Environment Canada ,Senator

○ Richard Register President of Eco-City Builders

○ Xu Zongwei Vice-Director of Policy and Planning Department, Ministry of Housing and Urban-Rural Development of PRC

○ Victor Vlipritsky Director of Far East Center UNHABITAT 'Best Practices', General Director of UN HABITAT and UNESCO International Programs association

○ Victor Korskov Executive director of UNESCO Russian Federation Commission, Far East Branch and Deputy Chairman of UNESCO Chair 'Marine Ecology'

Editorial Board (Names Listed in No Particular Order)

○ Zhu Tiezhen Deputy President of China Institute for Urban Development; Researcher of Institute of Economics, Chinese Academy of Social Sciences

○ Wang Dehui Consultant of China Environmental Assessment Center, Ministry of Environmental Protection of the PRC. Former Deputy Director-General of the Nature and Ecology Conservation Department, Concurrently Director of China Implementing CBD Office, SEPA

○ Dr. Noel Brown Chairman of Friends of the United Nations, Environmental Protection diplomat

○ Taj Hamad Secretary General of the World Association of Non-Governmental Organizations (WANGO)

○ Kirstin Miller Executive Director of International Eco-City Builders

○ Victor Fersht Member of Best Practices for UN-HABITAT, Executive Secretary of UN Best Practices Magazine Promotion Centre

○ Harvey Wainstein Chief Editor of World Best Practices Magazine

○ Zhang Keke Deputy Director of Shenzhen Learning and Historical & Cultural Data Committee of CPPCC, full-time Vice-Chairman of Shenzhen Science and Technology Association

○ Lu Haifeng General Secretary, Global Forum on Human Settlements and China City Construction & Development Expo

○ Chen Keshi Professor, Doctorial Tutor of Peking University, Director of Chinese Urban Design Research Centre of Peking University

○ Kuang Jianwei General Secretary of China Institute for Urban Development

○ Zhang Bailin Chair of Shenzhen Association of circular economy

○ Hou Baizhen Professorial and Senior Urban Planner, Proprietor of Urban Planner Magazine

○ Zhou Guozhong Director-General of UN HABITAT World Best Practices Magazine Asia-Pacific Office, Deputy Director of the Editorial Board

○ Wu Mian Director-General of UN HABITAT World Best Practices Magazine Asia-Pacific Office

○ Su Hongyu Tourism Planning Expert

○ Fan Zhigang Landscape Planning Expert, Senior Corporate Training Instructor

2009 Top 10 International News of Human Settlements

2009人居环境国际十大新闻

1 奥巴马公布住房救援计划



美国总统奥巴马2月18日公布了一整套住房救援计划，以此应对日益严峻的房贷危机，并帮助陷入困境的700万至900万户美国家庭。据估计，计划最高耗资将达到2750亿美元。奥巴马当天在亚利桑那州宣布该计划时表示，美国人正在为当前的房贷危机付出代价，如果危机加剧，美国人将为此“付出更沉重的代价”。但他也承认，并不是每个房主就能因此保住住房。

2 淡水供应持续紧张，全球共同关注水资源安全



3月16日至22日，在第17个世界水日(3月22日)来临之际，来自13个国际机构和组织以及100多个国家和地区的2.5万名各界人士参加了在土耳其伊斯坦布尔举行的第五届世界水资源论坛。与会代表围绕“架起沟通水资源问题的桥梁”这一主题进行对话，呼吁全球共同关注水资源安全。论坛上正式发表的联合国《世界水资源发展报告》强调，解决水问题已经刻不容缓，各国政府应紧急行动起来。

3 为地球熄灯一小时



3月28日晚8:30，全球24个时区依次熄灯一小时。从斐济开始，澳大利亚、日本、新加坡、中国、印尼等亚洲的城市率先熄灯，欧洲、美洲各国的城市紧随其后。黑暗如盘龙过江，横扫千军万马，一路奔腾向西。“地球1小时”是世界自然基金会向全球发出的一项倡议，呼吁个人、社区、企业和政府在每年3月份的最后一个星期六熄灯1小时，以此来激发人们对保护地球的责任感，以及对气候变化等环境问题的思考，表明对全球共同抵御气候变暖行动的支持。这是一项全球性的活动，世界自然基金会于2007年首次在悉尼倡导后，以惊人的速度席卷全球。

4 甲型H1N1流感疫情在全球蔓延



4月25日，世界卫生组织声明，发端于北美的甲型H1N1流感自4月份在墨西哥暴发以来，疫情迅速在全球扩散。世界卫生组织11月13日发布的最新疫情通报显示，全球目前已有206个国家和地区确认发现甲型H1N1流感病例，该病已造成至少10582人死亡。世卫组织称，有初步迹象显示，甲型H1N1流感疫情目前在北美部分地区已达到流行高峰，但在欧洲大部分地区、中亚和东亚，疫情仍在加剧。

5 世界环境日：你的星球需要你



6月5日是世界环境日，今年的主题是“你的星球需要你”。联合国秘书长潘基文发表声明指出，全球经济和金融危机唤醒了我们，促使我们改变旧的增长模式，迈向一个绿色、干净的新时代。他强调，世界需要达成以提高能效、发展再生能源、建设生态友好型基础设施为重点的“绿色交易”。这样，在增加就业、促进增长的同时，也能应对全球变暖的问题。我们的星球不仅需要政府和企业的行动，也需要每一个人的行动。如果有几十亿人一起行动，许多事情是可以改变的。每一个人行动起来，随手关灯、使用公交工具、参与垃圾分类、保持园林干净、参加植树活动、监督企业环保，让我们的星球变得更绿、更干净。

6 世界人居日主题为“规划我们城市的未来”



10月5日，联合国人居署在华盛顿颁发2009年度“联合国人居奖”。中国山东省日照市因出色的人居环境和生态环境规划而获颁这一全球人居领域的最高荣誉。今年是第24个“世界人居日”，主题为“规划我们城市的未来”。联合国秘书长潘基文在致辞中指出，规划是城市发展的关键，成功的规划必须依靠良好的城市治理。他呼吁国际社会落实有效政策，改善城市规划，为日益城市化的地球创建更美好、更绿色和可持续的未来。

全球人居环境论坛发表《21世纪的水与人居环境无锡宣言》



11月8日，2009全球人居环境论坛在中国无锡举行，海内外500多名专家、学者、企业家及临湖、临江城市官员代表共聚锡城，交流探讨保障水安全、建设可持续人居环境的经验方法。论坛上发表了《21世纪的水与人居环境无锡宣言》，倡议亲水爱水、节约用水、全民行动、加强合作、科技创新。

奥巴马访华，气候能源成重点



应中国国家主席胡锦涛邀请，美国总统奥巴马11月15日至18日对中国进行国事访问。这是奥巴马上任之后首次访华。两国领导人在北京就中美关系和共同关心的重大国际与地区问题深入交换意见。奥巴马总统在各种国际场合都大力提倡发展新能源、智能电网、低碳经济等高新技术，并希望其成为带动美国经济复苏新增长点。本次访华的首要议题是探讨气候和能源方面的合作。

尼泊尔内阁珠峰会议呼吁关注冰川消融



12月4日，尼泊尔内阁官员在总理的带领下，乘直升机抵达珠穆朗玛峰南坡海拔5250米的一块平地开会，呼吁关注气候变暖导致冰川消融的问题。此前，马尔代夫召开的海底内阁会议，一度成为国际社会的焦点。如今，尼泊尔内阁在珠峰上开会，再度惹人注目。尽管两次会议包含很强的“作秀”成分，但借助“上山下海”这些另类方式，呼吁关注气候变暖的举动还是费尽心思，应该引起我们对气候变化的高度关注。

哥本哈根气候会议召开



12月7日~18日，被喻为“拯救人类的最后一次机会”的《联合国气候变化框架公约》第15次缔约方会议暨《京都议定书》第5次缔约方会议在丹麦哥本哈根举行。来自全球190多个国家的上万名代表参加了本次为期两周的大会。大会签署了《哥本哈根临时协议》，虽然这个协议不具有严格的法律约束力。但是，作为二战结束以来最为重要的会议，无论最终结果如何，哥本哈根大会必将在全球可持续发展进程中留下浓重且难以磨灭的印记。

2009 Top 10 Domestic News of Human Settlements

2009人居环境国内十大新闻

《循环经济促进法》正式施行



2009年1月1日，《循环经济促进法》正式施行。这部法律的实施意义在于，促进了开源、节流和环境保护三者的结合。污染减排是《循环经济促进法》的明确要求，通过总量控制制度推动各地和企业按照国家环境保护和污染减排的总体要求，减少污染物排放，这也是实施循环经济的必要前提和基础性保障。

我国北方遭遇50年来最严重旱灾



2008年末至2009年初，河南、河北、安徽等北方冬麦区降水量之少为30年一遇，部分地区达50年一遇，出现严重秋冬连旱，冀鲁豫陕甘皖苏8省因旱共造成近9000万人受灾，农作物受灾面积900多万公顷，直接经济损失超过60亿元。

3

环保部叫停金沙江中游“跑马圈水”



6月11日,云南华电鲁地拉水电有限公司、华能龙开口水电有限公司未经环评审批擅自在金沙江中游建设华电鲁地拉水电站和华能龙开口水电站,并已开始截流,对减小水电建设环境影响极为不利,被国家环境保护部叫停。这是自环保部升格以来,少有的将环保风暴刮向水电开发。

4

房价飙升,《蜗居》走红



2009年下半年,电视剧《蜗居》以展现“攒钱的速度永远赶不上房价上涨的速度”的社会现实而火爆全国。今年7月,全国70个大中城市房屋销售价格同比上涨7.5%,在北京、深圳等一线城市连续多月10%的同比涨幅的引领下,房产价格上涨态势向其他地区一路蔓延。2009年,人们的神经被刺激得越发痛苦和敏感,房价的飙升幅度已经超过2007最疯狂的时刻。在这一年中,我国一线城市的房价几乎形成“一天一价”的行情。

5

深圳成立人居环境委员会



9月8日,深圳市人民政府举行31个工作部门挂牌仪式。新组建的市人居环境委员会是此次深圳政府机构改革中备受瞩目的新部门。人居环境委员会主任蒋尊玉表示,市人居委更加强调“大环保”的概念,将从根本上解决环境保护与城市建设、水污染治理衔接不够、环境保护缺乏有效手段等问题。除了将原来环保局的所有职责转移过来外,新增的职能主要是负责制定归口联系的住房建设局、水务局、气象局的重大决策,尤其是人居环境方面的宏观管理与规划。

6

住建部呼吁恢复绿色交通



9月22日,世界无车日。住房和城乡建设部举行新闻发布会,呼吁在我国实施和恢复绿色交通,使城市空间资源向公共交通、步行、自行车等绿色交通倾斜,构建合理的综合交通体系,减少私人机动车的使用。2009年中国城市无车日活动的主题为“健康环保的步行和自行车交通”。住房和城乡建设部要求,各城市政府领导应带头采用步行、自行车或公共交通上下班。各城市政府至少应实施两项长效措施,提高步行和自行车出行便利和安全。

7

垃圾焚烧引发争议



2009年11月,国内关于垃圾焚烧项目的争议风起云涌。从北京六里屯、高安屯、阿苏卫到南京天井洼;从广州番禺、李坑、花都到苏州平望,各地民众采取“散步”、上访、车队游行等方式,表达他们对于垃圾焚烧项目的质疑乃至反对。与此同时,主张垃圾焚烧的官员和专家,也从未放弃对公众的游说。“反建”事件愈演愈烈,由单一的环境维权事件发展为拷问政府公共决策的社会群体性事件。

8

武汉城市圈打造全国首个生态城市群



11月12日,武汉“1+8”城市圈生态建设与环境保护规划出台,拟投入5000余亿元实施459个环保项目。该生态规划对整个武汉城市圈进行了生态功能划分,设立了三条分级控制线——红线是严格保护区,黄线是控制性保护利用区,绿线是引导开发建设区。规划提出将创新一系列的机制和制度,促进城市圈生态建设,包括建立资源稀缺价格机制、主要污染物排污权交易制度、生态补偿长效机制、环境污染责任险;完善危险废物管理制度、绿色采购制度、环境信息披露制度和区域环境保护协作机制。至2012年,9个城市要达到环境保护模范城市要求,至2020年,在国内率先建成生态城市群。

9

中国公布减排目标



国务院总理温家宝11月25日主持召开国务院常务会议,研究部署应对气候变化工作,决定到2020年中国控制温室气体排放的行动目标,并提出相应的政策措施和行动。会议决定,到2020年中国单位国内生产总值二氧化碳排放比2005年下降40%—45%。对此,国际社会高度肯定。

10

中国森林面积19545.22万公顷 覆盖率达20.36%



12月,据国务院最近公布的第七次全国森林资源清查结果显示:全国森林面积达19545.22万公顷,森林覆盖率达20.36%。其中,人工林保存面积6168.84万公顷,人工林蓄积19.61亿立方米,人工林面积居世界首位。在2007年APEC会议上,中国对世界承诺,到2010年森林覆盖率达20%,如今,这一承诺提前实现。

编者按 Editor's Notes

12月7日~18日,来自全球190多个国家的上万名代表齐聚丹麦首都哥本哈根,参加《联合国气候变化框架公约》第15次缔约方会议暨《京都议定书》第5次缔约方会议。这次为期两周的大会是二战结束以来最为重要的、被喻为“拯救人类的最后一次机会”的一次会议。

然而,大会签署的《哥本哈根临时协议》并不具法律约束力,令国际社会一些环保组织和人士感到非常失望,拯救人类、拯救地球依然任重道远。人类的未来将会怎么样?是否能在下一个气候会议得到答案?我们都无从知晓。但是,无论最终结果如何,哥本哈根大会必将在全球可持续发展进程中留下浓重且难以磨灭的印记。

On December 7-18, about ten thousand representatives from over 190 countries gathered in Copenhagen, the capital of Denmark and participated in the 15th Conference of the Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change & 5th of the Kyoto Protocol. The two-week conference was considered as the most important one ever since the end of World War II, and was dubbed as “the last chance to save humanity.”

However, the Copenhagen Accord signed at the conference was not legally binding at all, which was very much to the disappointment of environmental protection organizations and activists of international society. Saving mankind and saving the earth still remains an arduous task and it still has a long way to go. What would humanity's future be like? Could we have a solution at the next climate conference? No one knows. But no matter what consequences it may result in, the Copenhagen Conference will leave an intense and indelible mark in the process of global sustainable development.



联合国哥本哈根气候变化会议谈判现场

The Fairy Tale Went Sour before Availing Itself of Saving the Planet

Copenhagen Had a Hard Time
Reaching a Temporary Agreement on Climate Change

哥本哈根童话不再 拯救地球无果而终

——哥本哈根气候大会艰难促成协议

“我们最终促成了一个协议(seal a deal)”哥本哈根当地时间12月19日上午11时,联合国秘书长潘基文在举行的新闻发布会上宣布。

但随后公布的《哥本哈根临时协议》令很多观察人士感到失望,因为文件既未规定发达国家到2020年的温室气体减排目标,同时又将包括“全球在2050年前减排温室气体50%、发达国家在2050年前减排温室气体80%的目标”从文中删除。

《哥本哈根临时协议》是在28个主要国家领导人及代表在17日凌晨起草的一份草案的基础上发展而来,最终由美国总统奥巴马和基础四国——中国、印度、巴西、南非领导人在18日下午的一个关键性闭门会谈后修改定稿。双方在关键性议题上各自做了让步。

这份《临时协议》并不具有任何法律性约束,但仍需要得到缔约方的一致同意背书才能生效。来自图瓦卢、委内瑞拉、玻利维亚、古巴,以及苏丹等发展中国家,向这份协议发起了猛烈的攻击。他们谴责这份协议是由28个国家在未经和其他各方协商讨论的情况下闭门产生,程序上“不民主、不透明”。他们也谴责这份协议在内容上过弱,完全不具有法律约束力,缺乏实质内容。

潘基文表示,他将努力使这一《临时协议》变成一个具有法律约束力的协议。但他没有提供这一转变的时间

表。根据计划,《公约》缔约方第16次会议将在明年年底于墨西哥举行。

协议——承诺与妥协的强力组合

20日,随着哥本哈根气候变化会议的闭幕,会议举办地贝拉会展中心已没有了过去13天里人头攒动、摩肩接踵的情景,变得有些冷冷清清。不过,对于本次会议,特别是那份不具法律约束力的《哥本哈根协议》,国际社会的讨论及思考并没有停止。

气候变化国际合作艰难前行

《哥本哈根临时协议》是由来自192个国家的代表,经过13天马拉松式的艰难谈判而达成的一项协议。会议举行期间,“两大阵营”、“三方力量”的政治博弈在哥本哈根尽展无余,掌声、争论交替起伏。正如《联合国气候变化框架公约》秘书处执行秘书德布尔所强调的,承诺与妥协这两者的强力组合推动实现目标。

虽然《哥本哈根临时协议》并不具有法律约束力,但该协议维护了《联合国气候变化框架公约》及其《京都议定书》确立的“共同但有区别的责任”原则,就发达国家实行强制减排和发展中国家采取自主减缓行动作出了安排,并就全球长期目标、资金和技术支持、透明度等焦点



哥本哈根大会成为社会各界关注的热点

问题达成广泛共识。

联合国秘书长潘基文说，他对此次气候变化会议取得的进展感到满意，本次会议朝着正确的方向迈出了一步。美国总统奥巴马在从哥本哈根回到华盛顿后也表示，《哥本哈根临时协议》是一个突破，“这一突破为国际社会今后的行动打下了基础”。欧盟轮值主席国瑞典首相赖因费尔特称，“这是第一步，重要的一步。我们看到一些国家做出了努力，确定了减排目标，即使以前表示不准备做出承诺的国家也确定了量化指标”。欧盟委员会主席巴罗佐也指出，“虽然没有达到我们所确定的目标，但它是整个进程中的重要一步”。

9 Big Industries Most Impacted by the Global Warming

受全球变暖影响最大的九大产业

- | | |
|---------|--------|
| 1. 葡萄酒业 | 2. 渔业 |
| 3. 度假胜地 | 4. 旅游业 |
| 5. 保险业 | 6. 林业 |
| 7. 采矿业 | 8. 畜牧业 |
| 9. 能源业 | |

一些媒体也认为，无论哥本哈根气候变化会议的结果是否令人满意，都“在推动气候变化谈判向前推进”。《印度教徒报》20日的一篇文章指出，对于《哥本哈根协议》，不同人有不同的理解，有人认为这是一份“参考文件”，也有人认为这是“具有法律约束力条约的前身”，但总体而言，气候变化谈判是在向前推进的。

环保组织对哥本哈根协议表示失望

针对在美国、中国、印度、南非和巴西五国达成的哥本哈根临时协议，12月19日，多个环保组织在第一时间表达了失望之情。

“没有公平，没有雄心勃勃，更别提法律约束力，各国领导人在气候变化问题上失职。”绿色和平全球总干事库米·奈都(Kumi Naidoo)表示，“今天，他们在避免灾难性的气候变化事实面前统统失败。”

而此前还对谈判前景表示乐观的世界自然基金会全球气候行动负责人卡尔腾森(Kim Cartensen)也难掩失望之情。在他看来，经过多年谈判，最后仅仅得到了一个“并不具备法律约束力”的意愿声明，并不能为我们的后代提供任何安全保障。

乐施会国际执行负责人霍布斯(Jeremy Hobbs)针对100亿美元资金资助的承诺，也认为“仅仅是一个美好的

目标而不是一个承诺。”

此外，作为一家行业协会，全球风能理事会(GWEC)称这份短短两张纸的“临时协议”，并不足以向市场和投资者提供足够清晰的信号。该机构理事长Steve Sawyer认为，一个清晰的关于利用可再生能源进行减排的长期政治承诺会带动更多清洁技术的私人投资，“而一个薄弱的协议相反会错过能源技术变革的机会。”

美国自然资源保护委员会(NRDC)国际气候政策主任杰克·施密特(Jake Schmidt)则认为，这个政治宣言是“向前的一步”，虽然还远远不够。

冀望——最后一次机会留给了墨西哥

哥本哈根气候变化会议曾被很多人称作是“拯救地球的最后一次机会”。但在本次会议上，发展中国家与发达国家两大阵营的众多分歧依旧没有解决，达成的《哥本哈根临时协议》也不具法律约束力，有关气候变化问题的谈判还将继续下去。明年，将在墨西哥举行《联合国气候变化框架公约》第十六次缔约方会议暨《京都议定书》第六次缔约方会议。因潘基文曾表示将在2010年尽力推动达成具有法律约束力的气候变化协议，而被认为是“哥本哈根把最后一次机会留给了墨西哥”。

可以说，会议凸显了发展中国家与发达国家利益冲突尖锐化，在僵持局面背后的重要原因是，悬而未决的焦点问题在各方博弈下无法得到终极回答。因此，对于墨西哥会议而言，有三大难题期待解决。

难题一：发达国家的减排目标

确立发达国家在《京都议定书》第二承诺期(2012年~2020年)的减排目标，原本是哥本哈根会议的主要使命之一。之前外界寄望的一个长期目标是，应否把全球暖化限制在高于工业化前水平1.5~2摄氏度，并承诺全球在2050年前较1990年减排50%~90%。

然而，在这个问题上，会议未能像《京都议定书》附件那样，以具有法律约束力的协议形式将每个国家的减排目标确定下来，而只是罗列了部分国家先前公布的承诺。可以预料如何达成具约束力协议，将是明年墨西哥会议的主要焦点之一。

让我们看看那些亮出了的承诺：对于2012年~2020年的减排目标，美国承诺到2012年将在2005年基础上减排17%，欧盟的承诺仍然是2012年将在1990年基础上减排20%，如果其他国家承担相当的承诺，可以将减排目标提高

到30%，其他国家如日本等，减排承诺仍然是建立在目前无法接受的前提条件下。加拿大方面，到目前为止，仍然没有作出任何承诺。

按照联合国政府间气候变化专门委员会(IPCC)的建议，到2020年，发达国家至少要减排25%~40%，就目前发达国家所作的承诺而言，作为一个整体，离2020年减排25%的最低目标仍然有相当的距离。

难题二：资金、技术支持问题

发达国家对于发展中国家的资金与技术支持承诺，原本也是哥本哈根会议的议题之一，但是也没有达成预期成果。发达国家暂时只肯就未来三年每年的资金作出承诺，发展中国家则要求长期融资。

目前，对于2012年前总共300亿美元的快速资金支持，美国和欧盟均作出了口头承诺；但是，对于2012年后的中期资金支持，仍然没有落实。在欧盟之后，美国方面也抛出了每年1000亿美元的资金承诺。

根据IPCC的建议，要将气温上升控制在2摄氏度内，就要求发达国家拿出GDP的0.5%~1%，相当于一年3000亿美元来支持发展中国家。

按目前欧美发达国家有条件的口头承诺，这仍然远远不够，更不必说部分深受气候变化其害的岛国要求把气候暖化的上限定在更严格的1.5摄氏度。

难题三：发展中国家参与问题

哥本哈根会议争论得很厉害而最终未能达成一致的第三个问题是：发展中国家减缓行动的透明度问题。

为了促进会议的成功，包括中国、印度、巴西等国在内的的发展中大国都作出了自己的减缓承诺。

然而，发达国家在表示愿意掏钱的同时，又提出要以包括中国在内的发展中国家减排行动公开透明为附加条件，要求发展中国家接受国际“三可”作为前提，也就是所谓“排放认证”的问题，具体操作是让外国组织核实自家的排放量，即排放的“量度、报告与核实(MRV)”。

10 Major Causes for the Global Warming

十大全球变暖的原因

- | | |
|---------------|------------------|
| 1. 人口剧增因素 | 2. 大气环境污染因素 |
| 3. 海洋生态环境恶化因素 | 4. 土地遭侵蚀、沙化等破坏因素 |
| 5. 森林资源锐减因素 | 6. 酸雨危害因素 |
| 7. 物种加速绝灭因素 | 8. 水污染因素 |
| 9. 有毒废料污染因素 | 10. 地球周期性公转轨道的变动 |

自己的自主减排行动置于与发达国家为了偿还历史排放债务而应承担的减排义务同样的标准之下，并且会限制自身为了发展和脱贫而必须的排放空间，发展中国家难以接受。怎样解决这个问题，还需双方进一步谈判和妥协。

目前，包括中国在内的发展中国家表示，得到发达国家资金和技术支持的减排行动，可接受“三可”；没有得到发达国家资金和技术情况下的自主减排行动，不接受“三可”。

未来——发展权与发展空间之争

在发达国家阵营中，欧盟作为气候谈判的发起者一直是重要的政治力量，将气候变化问题看作是提升国际影响力的机遇。以美国为首组成的“伞形国家”集团曾经力量非常强大，包括日本、加拿大、澳大利亚、新西兰和俄罗斯等国。但随着日本、加拿大和俄罗斯先后批准《京都议定书》，“伞形国家”集团形式上瓦解，力量大大削弱。

广大发展中国家受气候变化的影响最为直接，同时，适应能力也最弱，亟需发达国家给予资金和技术上的援助，而发达国家“口惠而实不至”以及企图为发展中国家设置绝对量化减排目标的做法，大大激化了南北两大阵营

的矛盾。在本次哥本哈根气候变化会议上，一些非洲国家的抗议曾导致会议一度中断。

中国外交部应对气候变化对外工作办公室主任易先良参赞认为，气候变化问题的实质是发展问题，内涵丰富，领域宽广。2009年的气候变化谈判呈现三个特点：首先，各方对气候变化问题的重视、表现出的政治意愿以及公众对气候变化问题的关注都是空前的。其次，各方矛盾愈发尖锐，分歧的焦点逐步触及各国的核心利益，各方的“红线渐渐浮出水面”。发达国家不兑现减排和资金的承诺，一味否定已经达成的协议，成为众矢之的。第三，由于国际金融危机等因素掺杂其中，发达国家态度、立场后退，并企图向发展中国家特别是新兴大国转嫁责任。

说到《哥本哈根临时协议》对今后谈判的影响时，易先良表示，今后围绕气候变化展开的外交与政治角力将集中在发展权与发展空间之争上。

那么，关于未来的气候变化谈判，究竟会像多哈回合谈判一样陷入久拖不决的僵局，还是会在明年如期取得突破？各国已开始思考在“后哥本哈根之路”上采取的策略。（本文主要内容来自人民日报《气候变化国际合作艰难前行》，有删节）

Major Groups That Participated in the Negotiations

参与谈判主要集团

● 77国集团+中国

由130个国家组成，主要立场是发达国家应为气候变化承担历史责任，并在允许自身发展的同时大幅度削减温室气体排放。

● 非洲集团

由50个认为自己易受气候变化影响同时关心气候和能源的国家组成的。

● 小岛屿国家联盟

由43个小岛及低洼海岸线国家构成，海平面上升是他们共同关心的问题。

● 最不发达国家

这49个国家是世界上 poorest 的国家且大部分位于非洲。他们的温室气体排放非常少而且最缺乏应对气候变化的准备，因此提出的减排要求比其他集团更高。

● 雨林国家联盟

这虽然不是一个官方谈判团体，但经常发表联合声明。

● 欧盟

由27个成员组成，作为一个统一的整体进行谈判。

● 伞形集团

由非欧盟成员的其他发达国家组成，包括澳大利亚、加拿大、冰岛、日本、哈萨克斯坦、新西兰、挪威、俄罗斯、乌克兰和美国。

● 环境整合集团

由墨西哥、韩国、瑞士、列支敦士登公国、摩纳哥组成。

● 欧佩克

不是正式的谈判集团，但这13个国家在立场上协调一致。

Safeguard Water Security and Build Sustainable Human Settlements

Round-up of 2009 Global Forum on Human Settlements

保障水安全，建设可持续的人居环境

——2009全球人居环境论坛综述



大会主席台

全球水危机使人类及其赖以生存的人居环境都面临着日益严峻的威胁和挑战，已经成为举世之痛。2009年11月8-10日，由中华环保联合会、全球人居环境论坛理事会、中国黄河文化经济研究会及无锡市人民政府共同主办的第

五届全球人居环境论坛在太湖明珠无锡隆重举行。包括联合国官员、国家部委领导、城市市长等国内外嘉宾500多人蒞会出席会议。与会嘉宾交流分享世界各地在水资源管理和人居环境建设方面的先进技术和成功经验，为人类日益



第十届全国人大常委会副委员长 顾秀莲讲话

面临的严峻挑战建言献策。

论坛期间举办了中国(无锡)节水与水处理技术设备展览会、全球人居环境表彰活动以及种植“2009全球人居环境论坛生态林”等一系列主题活动,并发表了《21世纪的水与人居环境无锡宣言》。论坛充分体现了“规格高、组织好、选题准、影响大”的特点,得到了与会人士和社会各界的高度评价,取得了圆满成功,在国内外产生了深远的影响,对可持续的人居环境建设产生了积极的推动作用。

贵宾云集,规格高

本次论坛是关于可持续人居环境的一次高级别的会议,得到中国相关政府部门、联合国及众多知名国际组织的大力支持。全国政协副主席李金华,第十届全国人大常委会副委员长顾秀莲两位国家领导人莅会指导,顾秀莲副委员长在论坛开幕式上作致辞。原财政部部长、中国黄河文化经济发展研究会总顾问项怀诚,国家环保部总工程师万本太,江苏省委常委、无锡市委书记杨卫泽,江苏省副省长徐鸣,联合国友好理事会主席、全球人居环境论坛副主席努尔·布朗,国际水协会主席戴维·卡门,加拿大前

环境部长、联合国环境署政府管委会主席戴维·安德森,国际湖泊环境委员会科学委员会主席中村正久,国际生态城市建设者协会主席理查德·瑞吉斯特,以及一批资深专家学者,住房和城乡建设部等相关部委负责人、江苏省相关厅局负责人、国内外城市市长,国内外临湖临江省市级政府主管官员出席了会议并作主题演讲。

论坛期间,主办方就“湖泊水环境治理与生态文明城市建设”、“宜居城市建设”设立两个专题论坛,相关专家学者在会上进行了交流对话,他们都是国内外相关行业内的权威人士。与会代表反映论坛内容精彩,观点鲜明深刻,很受启迪,很受震撼,拓宽了思路,开阔了视野。专家们的真知灼见必将对我国乃至世界水环境治理以及建设宜居城市等提供有价值的参考和指导。

运筹帷幄,组织好

全球人居环境论坛理事会和无锡市委市政府对本次论坛给予高度重视,理事会主席安瓦尔·乔杜里先生同江苏省委常委、无锡市委书记杨卫泽共同担任大会主席,要求把本届论坛办成历届论坛中最成功的一届。理事会5月即提

出了论坛的整体预案和筹备计划,并和无锡市政府进行了多次研究会商,8月初派出强有力的团队进驻无锡,担负起论坛筹备的许多重要工作。中华环保联合会、中国黄河文化经济发展研究会领导先后多次对论坛工作进行指导,给论坛极大的支持,并积极邀请嘉宾,保证了论坛较高的规格。无锡市委市政府则把本论坛列为全市的重点项目,给予大力支持,市主要领导亲自关心过问,靠前指挥;作为本次论坛承办单位之一的无锡市环保局,更是举全局之力投入到论坛的筹备工作中。市委宣传部、市外事办、市接待办等相关部门和区县政府紧密配合、精心组织,出色地完成了各自的工作,保证了会议的接待质量和组织水平,圆满完成了论坛既定的各项任务。

水与人居环境,选题准

全球水环境恶化成为人类切肤之痛。据统计,全球约有20%的人缺乏安全饮用水,导致的死亡者每年超过200万。拯救水,拯救江河湖海的美丽是人类无可推卸的责任。作为中国第三大淡水湖,太湖流域水环境治理是中国在经济高速发展的同时应对水危机的一个缩影。以无锡为代表的环太湖流域城市在治理水污染、保障水安全和改善人居环

境方面付出了巨大努力,得到温家宝总理的肯定。

论坛以“21世纪的水与人居环境”为主题,其宗旨是“保障水安全,建设可持续的人居环境”,抓住了“水安全”这一全球性的、十分紧迫的挑战性议题,引起了广泛的关注。会议针对水环境治理和滨湖滨江生态城市人居环境规划建设,分析总结无锡及国内外其他地区的先进经验和先进技术。会议积极推动加强国际合作,推动政府、企业、民间的有效协作,探索群防群治的治理模式,倡导全民亲水、节水,以提高江河湖海治理成效,加快可持续的人居环境建设进程。

中国无锡节水与水处理技术设备展览会展览面积达5000余平方米,荟萃当今国内外最先进的水环境治理科技成果,展示了污水处理技术、湖泊治理技术、节水技术、各类给排水系统以及国内外最先进的水环境治理成果,为江河湖海治理提供解决方案。GE基础设施集团、西门子、苏伊士环境、HESTIUN投资、北京建工等国际国内知名公司在展会期间大展风采,为人们展示了最新的技术和设备。

成果丰硕,影响大

本次论坛最大的成果就是向全世界发布了《21世纪的



种植“2009全球人居环境论坛生态林”嘉宾合影

水与人居环境无锡宣言》。《宣言》提出：水是生命之源，生态之母；以人为本，可持续发展，建设生态文明已经成为当今世界的主流价值观；在水危机面前没有任何国家、任何地区和任何人可以独善其身，我们必须警醒，携手应对挑战；水污染治理必须群防群治，要让节水和治水成为政府、企业、公民共同的责任，从源头着手，方能真正让江河湖泊休养生息；全球金融危机和气候变化也带来了新的转机，绿色科技的大发展必将催生一场新的绿色产业革命。《宣言》同时倡议亲水爱水、节约用水、全民行动、加强合作、科技创新。《宣言》的发布必将对国内外的人居环境建设产生深远的影响。

论坛与会嘉宾提出了许多具有前瞻性、指导性、建设性的学术观点，对保障水安全和人居环境建设发挥积极的促进作用。譬如，水体污染和水源匮乏已经使人类及其赖以聚居的星球面临着日益严峻的挑战，这个挑战将会因为气候变化影响的不确定性而变得更加艰巨；只有加强水管理的创新，才能确保人居环境的可持续性；加强水环境治理，要做到重点行业防治和污水综合防治兼顾，依靠科技进步，促进水环境的优化；加强水环境治理，必须提高全民水资源节约和水环境保护意识，建设节水型社会；倡导生态文明建设，不仅对中国自身发展有深远影响，也是中华民族面对全球日益严峻的生态环境问题作出的庄严承

诺：建设宜居城市，要以安定性、医疗卫生、文化与环境、教育、基础设施等五个理性的指标来衡量。这些观点的提出，丰富和发展了业界的理论，对全球人居环境的学术研究将产生积极的影响。

本届论坛的又一成果就是《警钟与行动》（英文版）（杨卫泽著）一书的出版。该书运用科学发展观研究太湖治理问题，分析了太湖蓝藻暴发造成水危机的根本原因，系统介绍了两年来无锡市治理和防范水危机的措施和成效，提出了从根本上防止水危机发生、彻底解决太湖污染问题的思路和途径。为扩大影响，分享无锡在湖泊治理和转变发展模式方面的成功经验，《警钟与行动》英文版于2009年论坛前夕付梓出版，并于本次论坛进行首发，作为本论坛的理论成果。前联合国副秘书长、全球人居环境论坛理事会主席安瓦尔·乔杜里欣然作序。乔杜里认为，《警钟与行动》英文版的出版非常及时而富有远见，它为世界范围内应对环境危机、建设可持续的人居环境提供了可借鉴的经验，具有很强的现实意义。本书的出版得到与会国际嘉宾的高度评价，会后还将由全球人居环境论坛理事会推荐给联合国相关机构和其他国家交流。

论坛结束以后，组委会及时整理论坛的成果汇编——《21世纪的水与人居环境》，并正式出版。该书是本次论坛理论成果的集大成者，荟萃了国内外演讲嘉宾的思想精



论坛考察活动

华，涉及了生态文明、水环境治理与创新、蓝藻治理、宜居（生态）城市建设等热点和难点问题，包括呼吁人们亲水爱水的《21世纪的水与人居环境无锡宣言》，以及部分参会城市报送的交流材料。嘉宾观点新颖独到，论坛资料深刻翔实，体现了当代国内外的一些最新研究成果，汇聚了有示范意义的成功经验，有较高的参考价值和学术价值。能够使论坛的理论成果更好地为各级政府和专业人士

提供借鉴，服务实践，也成为本论坛的一大成果。

全球人居环境论坛2005年创立于中国改革开放的窗口——深圳，至今已经连续成功地举办了五届。论坛宗旨为“建设可持续的人居环境，推动联合国人居议程”。论坛为世界范围内的政府组织、非政府组织、商界、学术界等提供了一个高规格的对话平台。

Wuxi Declaration of Water and Human Settlements in 21st Century 21世纪的水与人居环境无锡宣言

水是生命之源，生态之母。

自古以来人类择水而居，城池滨水而建，文明因水而兴。水流而风生，气畅，水清而地灵，人杰，水畅而货通四海，水美而鱼米飘香。

东哲说：上善若水，智者乐水；西哲说：人对自然的亲近，对水的皈依，莫不是一种与生俱来的精神向往。

然而，由于人类工业化和城市化的加剧，也由于其他因素的综合影响，水体污染和水源匮乏已经使人类及其赖以聚居的星球面临着日益严峻的挑战，这个挑战将会因为气候变化影响的不确定性而变得更加艰巨。

今天，共同的挑战让我们从世界各地来到太湖之滨，相聚在具有3000年历史的吴文化发祥地——中国无锡，举行2009全球人居环境论坛，共同探讨“21世纪的水与人居环境”这个主题。

我们达成以下共识：

1、以人为本，可持续发展，建设生态文明已经成为当今世界的主流价值观。诗意地栖居，健康的人生，与自然和谐相处才是我们追求的目标。

2、我们赖以聚居的城市和乡村离不开碧水清流，对于每个人来讲，没有洁净的水，没有健康，人生就失去了价值，财富也就没有任何意义。

3、在水危机面前没有任何国家、任何地区和任何人可以独善其身。我们必须警醒，勇敢严肃面对，担负起共同但有区别的责任，携手应对挑战。

4、治理水污染必须群防群治，政府和立法机构要通过法律法规形成科学的、行之有效的机制，让节水和治水成为政府、企业、NGO、公民共同的责任，从源头着手，方能真正让江河湖泊休养生息。

5、全球金融危机和气候变化也带来了新的转机，绿色科技的大发展必将催生一场新的绿色产业革命，水环境产业将迎来空前的发展机遇。

为此，我们倡议：

1、亲水爱水：积极开展亲水爱水科普教育活动，倡导营造亲水爱水生态文化，让水为人们的生活带来更多的乐趣。

2、节约用水：强化全社会的节水意识，发展节水技术，提高用水效率，大力发展节水工业，节水农业，节水建筑，建设节水社区和节水城市。

3、全民行动：每个地球公民和企业公民都应从我做起，从现在做起，自己率先行动，选择绿色环保的生活方式和生产方式，减少污染物排放，减少对水环境的扰动和污染。

4、加强合作：必须加强地区间、流域间和国际间的团结合作，通过建立各种层次的对话机制和联盟协调机制，畅通协作渠道，付诸更加有力的行动，共同改善水环境，保障水安全，建设可持续的人居环境。

5、科技创新：科技是我们节水治水的主要推动力，科学家和企业应紧密合作，把握绿色产业革命的机遇，共同搭建科技创新与创业平台，加大科技成果转化力度，为节水治水提供强大的技术保障。

2009全球人居环境论坛
二〇〇九年十一月八日

Report from Istanbul on the Eighth International Ecocity Conference

第八届国际生态城市大会在伊斯坦布尔召开

文/理查德·瑞杰斯特



来自26个国家的代表在聚精会神地聆听

我们的第八届国际生态城市会议闭幕了，与此同时，联合国的哥本哈根气候变化会议也已结束了。现在我们来评估一下并拿出行动来。尽管联合国的这次大会总体上令人失望，尽管对气候系统的破坏依然在加剧，我们还是要理性地分析一下它的积极意义。

而我们的会议，是这个系列中的第八次会议，至此，我们已在世界各大洲巡回举办了一轮。我们看到，对于近二百位与会代表来说这次会议是真正具有开拓精神和鼓舞人心的会议。接下来，我们的任务是将我们的思考和理念带给国际谈判员和普通民众。

那么，伊斯坦布尔和哥本哈根二者的对比和评估究竟有何不同呢？

生态城市会议的简要回顾

在第八届生态城市会议上，首先由土耳其环境与森林部部长兼政府气候变化事务机构领导维塞尔·恩洛戈鲁（Veysele Eroglu）作关于土耳其气候变化的主题演讲。恩洛戈鲁博士借此机会向大会介绍了他的“生态城市指标”并以他个人的名义宣布了他的希望和承诺，这对世界各地的城市都有指导意义。这是个系列指标，共有53项“条款”，任何一个特定的城市都可按其具备或不具备进行评估。其分值加起来共有100分，据此可为一个城市的可持续性评分。恩洛戈鲁部长希望我们的会议强调这一点，探索创建真正生态城市的措施和原则，并为大会组织者组织大家讨论未来生态城市的评估体系拉开了序幕。

会议其他主要发言人有：德国佛莱堡市规划局局长沃尔夫·达瑟金（Wulf Daseking），他介绍了他们市多年来



德国佛莱堡市规划局局长
沃尔夫·达瑟金（Wulf Daseking）

引领国际生态城市发展的许多政策和特点。他的一个主要观点是城市规划是马拉松赛跑，而不是短跑冲刺。当土耳其的发言人说一个城市规划负责人完成其规划任务平均需要18个月时间的时候，沃尔夫，这位负责他们城市规划达20多年之久的规划局长很震惊，他承认他做不到这一点，他所能做的是在实践中不断修订他的方案。如果没有严肃的持续性，怎能有良好的规划？当被要求为伊斯坦布尔或任何一个城市的未来作简要的建议时，他说：“决不能毫无规划的发展！”

尼泊尔建筑师、加德满都谷地历史学家苏达山·狄瓦里（Sudarshan Tiwari）评论道，弗莱堡根本不存在像加德满都这样的城市所存在的问题。在苏达山的家乡城市，人口每年增长5%，当地城市居民增长2%，由贫困地区和因民主制度的经济观点不同而引起的政治动荡以及毛派和保皇党之争而移民进城的占3%。苏达山补充了自己的重要观点，他说城市必须湿润，要能渗透沉淀物，使人类使用过的水返回到地下水、泉水和下游的河流。

加拿大不列颠哥伦比亚省温哥华规划局局长布伦特·托德里安（Brent Toderian）非常翔实地讲述了他们城市

“生态密度”计划，他以文字、地图和丰富的想象力说明他们城市强调步行街和高密度绿化的设计。

我本人很高兴看到他的图片中大面积的房顶树木和其他植物，这是在街道上方十到四十层的楼房上由挡风玻璃保护着的。在会议主会场的屏幕上他展示了未来温哥华周边郊区的地图，描绘了由绿化地区环绕着的多个高密度和多样化中心的特色模式，那些绿化地区是从今天清一色低密度发展“后卷式的无序发展”中收复回来的！



加拿大温哥华规划局局长
布伦特·托德里安（Brent Toderian）

返回大自然和真正的文化

来自旧金山海湾地区的二

位生态城市建设者协会的密切伙伴，景观设计师沃尔特·胡德（Walter Hood）和艺术家、企业家和社区组织者马塞尔·狄艾楼（Marcel Dialo）汇报了他们的工作情况。沃尔特·胡德成功地实践了他从根本上革新的理念，在构建公共集会场所和通道的实践中揭示



美国奥克兰社区组织者、艺术家
马塞尔·狄艾楼（Marcel Dialo）

自然水文的重要原则。马塞尔·狄艾楼（Marcel Dialo）是他们社区的艺术家、诗人、房地产商和建筑商。他在会上告诫大家，生态可持续必须包括文化贡献和可持续发展能力。他的工作与生态城市建设者协会关于奥克兰生态城市的规划是一致的，他的讲话集中在以文化的进步促进生态



伊斯坦布尔的圣索菲亚大教堂，已有1,480年的历史，曾为清真寺，现为博物馆

与文化可持续的结合。

前任公共工程结算部长兼伊斯坦布尔工业技术大学教授艾哈迈德·萨姆森鲁（Ahmed Samsunlu）回顾了伊斯坦布尔最近绿色政策的进展和所遇到的挑战，世界银行第二生态城市项目铃木宽晃（Hiroaki Suzuki）（“生态城市代替经济城市”）介绍了世界银行为发展中国家政府贷款帮助建设主要生态城市项目的计划。

前任马里兰州州长、现任华盛顿特区精明增长领袖学院院长帕里斯·格伦敦宁（Parris Glendening）带来清晰、简约的信息：在分析了美国从理性发展到汽车文化的无序扩张、铺路、进而引领对环境最具破坏性的世界潮流之后，他说：“不要跟我们学！”中国人大代表、中国科学院生态与环境科学研究中心主任王如松把中国古代生态理论与当今生态观念进行了比较和融合。加拿大科林·格兰特（Colin Grant）描述了他的“See-it”图形程序，以帮助城市、非政府组织或其他任何机构和个人规划并跟踪生态城市目标进程。

哥本哈根会议上不够集中的焦点一分析

哥本哈根会议争论的议题是围绕发达国家试图维护他

们的财富增长而与贫穷国家就关于帮助他们发展繁荣而同时要求最低限度地减少对气候系统破坏的问题进行讨价还价。假定的推理是我们可以继续这样消耗更多资源但要在一定程度上减缓和阻止全球变暖。这个推理是投入更多的资金用于新能源和节能方式的开发；新能源要求不产生或很少产生二氧化碳，节能方式如通过更好的照明用品和绝缘体、更好的公共交通工具及再循环利用等，以挽救我们持续消费增长和繁荣的局面。但在哥本哈根会议上，强有力的工具，如生态规划和统筹安排综合利用的项目或以两三个街区为起点的规模化“生态城市分形”及指导生态转换的规划却只字未提。

利用更多的太阳能和风能是个不错的主意，可以减少煤和石油的使用。但是大量减少需求才是问题的根本，而节能意识或节能比例的问题也随之而来。与此同时，需要对发展繁荣有一个全新理解和重新认识，它不再是以获取尽可能多的财产或金钱来代表它，来交易它，而是要让人们在这个星球上享受充实而富足的生活。然而，这却很难办到，因为以消费为荣的观念使大多数“发达世界”的人把自己看成是消费者而不是生产者，而很少有能以睿智的观察力和享受观来看待我们光荣宇宙的创新型人物。

相比较而言，第八届国际生态城市会议讨论的是低冲击发展、使用较少车辆和柏油路的城市。这种显而易见的悖论从本质来说是我们需要厉行节约，我们要建筑物更紧密地结合在一起而实际占地少、整体结构密集的城市，而不是结构小而分散的城市。亚利桑那州建筑师保罗·索勒里（Paolo Soleri）早在20世纪50年代就提出了这个观点。他说我们需要的是“瘦身型的城市”，是“简约城市”，那里有短距离的街道、管道、电线和短程道路；建有没有冗余墙壁的居住单元和公寓，不建带大车库的单独家庭住宅；建有公共公园和社区花园，而不建成千上万亩的草坪、人行道和车道。

我们从报纸上看到哥本哈根会议所玩的把戏是，它不是着眼于能量学和生物学的现实，不是要修复人类与地球和其它生物的关系，而是别有用心地着眼于操纵金融杠杆。

进一步来说，他们只是着眼于简单化的措施，如二氧化碳在大气中的比例，却回避了真正能够带来解决方案的严肃话题。严肃的话题是要拷问基本原则，是考察整个系统的运作模式。比方说，由建筑、交通运输、能源组件和组件相互之间的统筹关系而构成的整个城市系统与人体系统非常相似：器官、骨骼、神经和循环系统等等，都是相互关联的。待会我们再回来谈这个问题。

“哥本哈根会议无果而终是件好事”

“哥本哈根会议无果而终是件好事”这句听起来很激进的话，是世界上最早提出全球变暖警告的一位优秀气候科学家说的。他就是詹姆斯·汉森（James Hansen），纽约市美国国家航空航天局戈达德空间科学研究院院长。汉森和斯蒂芬·施耐德（Stephen Schneider）是2008年旧金山第七届国际生态城市会议主题发言人，他们是早在20世纪70年代后期就提出气候变化警告的先驱者。那时我就饶有兴致地研究气候变化在城市设计中的含义：他们从另一个角度证明我们需要建设尽可能节约能源的城市，因而汉森和施耐德的预警让我们进一步提高了对生态城市设计及其理论重要性的认识。

谈到设计和“碳补偿”交易，詹姆斯·汉森在12月2日发表在www.guardian.com.uk的文章里说：“整个做法从根本上是错误的，最好要重新评估一下形势。如果它还是京都式的东西，那么人们将会花费数年的时间去评定其真实面目。”

他还指出，京都议定书之前全球排放量每年增长百分

之一点五，而京都议定书之后，每年的速度加快至百分之三。这也许是因为“发展中国家”的逐渐加速、发达国家继续稳步慢速增长的一种巧合，而不是因为京都协定导致的排放增长效应，但无论何种情况，第一阶段的碳交易对于气候的益处，如果说它果真对气候有益处的话，那也是不可思议的，这不仅过去如此，现在如此，将来也必然如此。譬如说，如果个体二氧化碳生产企业获得更大利益——但他们的数量剧增伴随着人口和平均消耗量的持续增长，该怎么办？

关于生态城市的话题讨论了很久，但多年来，气候科学家、社会活动家、政治家和有同情心的记者，如《纽约时报》的作者安德鲁·拉夫金（Andrew Revkin）和汤姆斯·弗里德曼（Thomas Friedman），都忽视了人类建造的最大东西——城市。我已无数次大声疾呼，我们在设计城市时若不去讨论这个问题就无法解决像气候变化这样的大问题。一年前，我遇见了安迪（Andy），他承诺说要把城市设计与气候结合在一起，但他最终没能履约。与此同时，哥本哈根会议继续提倡碳市场观念，而按他们的一贯传统回避“我们建设的究竟是什么”的思路。

建筑行为实实在在的发生，而讨论它的却不多，汉森打开了这个话题：你无法用市场操纵的方法解决气候变暖问题，更不用说你是在一个产业中减少对碳生产技术和企业的投资而却允许另一个产业从事废弃碳的生产了。创造一个可以让投资商操控的市场机制而产生新的“怪异工具”听起来让人太熟悉不过了：有数十亿美元的利润可图，然而究竟有谁知道在资源损耗、二氧化碳生产和处理方面达到什么样程度？汉森说得直截了当：对这东西课税。

我们在建造什么事关重要

接下来的一步汉森并没有迈开，那就是问一问我们实际上建筑的是什么？或者问一问怎样对待能源需求。我们可以建造只需十分之一的能量和只占用五分之一土地的城市吗？这是一个我们在气候变化的背景下应该如何行动的关键问题。这个关键问题，在哥本哈根会议上没有涉及到，而我们的第八届国际生态城市会议却谈论了很多。

我们甚至还可以这样建议，依赖清洁空气或减少二氧化碳的终端指标也不是最好的方法。

我们再重申一次，知道你建造的是什么可能是更好的方法。我最近使用过的例子，洛杉矶解决大部分地区空气污染问题——那里的烟雾是二十世纪50年代和60年代世界上

最骇人听闻和声名狼藉的。他们治理烟雾问题只是改进汽车的排烟装置，而不是把城市设计得更好。他们创造了这个汽车的城市，并以汽车引领潮流而让世界的其他国家和地区竞相追随，像南加州、直到现在的中国和印度，铺设道路景观并引进塔塔纳米(Tata Nano)，以便大家都能开车到处驰骋。在洛杉矶人们也造出了更好的汽车，解决了当地的空气污染问题——五十年后却由其主导影响带来被称为“气候变化”的全球大气现象。这些终端措施，即使使洛杉矶的空气清洁也是毫无用处的。而需要考量的是最根本、最真实的比例和整个系统。

八届生态城市会议所倡导的理想前景

城市改建是必要的，但改建远远不够。地球政策研究所首席科学家珍妮特·拉森(Janet Larsen)支持这个观点，她代表莱斯特·布朗(Lester Brown)和他们的研究所在会上发言说，人类要像动员一场生存战争一样严肃对待当前的资源、生物圈与气候问题。他们几乎一有机会说话都要重申，在第二次世界大战期间，罗斯福政府不仅仅是装备军队，而且让每个人都在战争中扮演多重角色。每天都有成千上万的市民按其所扮演的角色，不仅像女妖一样

努力工作，还要变成银行家去购买国债来帮助这场战争。珍妮特说，现在就要竭尽全力地拯救我们星球面临的所有关键问题，如果我们确实想要解决我们所面临的问题的话。

继往开来

第八届国际生态城市大会结束时宣布，第九届国际生态城市大会将在加拿大的蒙特利尔举行。蒙特利尔城市生态中心执行主任吕克·拉伯因(Luc Rabourin)出席了伊斯坦布尔第八届国际生态城会议，向我们介绍了他家乡城市的许多生态特点，分享了他们组织2011年9月第九届生态城市会议的方案。蒙特利尔是世界上继巴黎之后第二大讲法语的城市，是国际生态城市会议第一次在北方寒冷气候的国家举办。新的问题将会被提出来，不仅会强调生态问题也会强调民主问题。尤其幸运的是，蒙特利尔氟氯烃协议是在那里签署的，这个协议几乎就是把大气层和生物圈在人类漫不经心带入悬崖的那一刹那挽救了回来。如果我们能把大气层和生物圈从一次致命的失足中拯救出来，那么我们这一次在蒙特利尔这个城市也许可以最终把人类从哥本哈根会议之后仍然抱有的幻想中唤醒，真正找到全球变暖的解决方案。

Richard Register, President of International Ecocity Builders Association

国际生态城市建设者协会主席理查德·瑞吉斯特

理查德·瑞吉斯特是国际生态城市系列大会的创始人。从1990年到现在，分别在美国的伯克莱、加利福尼亚、澳大利亚的阿德莱德、塞内加尔的达喀尔、巴西的库里提巴、中国的深圳、美国旧金山、加利福尼亚以及2009年12月在土耳其的伊斯坦布尔举办了生态城市系列会议。

瑞吉斯特是国际生态城市设计、规划、政策发展和实施方面的主要理论家和教育家。他撰写了好几部关于生态城市的专著，“生态城市(ecocities或eco-cities)”这个词就是他在1979年最早使用的。

理查德·瑞吉斯特应邀出席了第五届全球人居环境论坛，并发表了题为“生态城市与水资源的基本理念”的演讲。

Report from Istanbul on the Eighth International Ecocity Conference, with Reflections on the Copenhagen Climate Conference

Richard Register

Our Eighth International Ecocity Conference is over and so is the United Nations Climate Change Conference in Copenhagen. It is time for some assessments and moving on. Let's try to make sense and progress of the United Nations event despite the general disappointment – and despite growing damage to the climate system. As for our conference, the eighth in our series and the one that completes our tour around the world's continents, we saw there a truly pioneering and inspirational event for the approximately two hundred people who attended. Our work remains to bring such thinking to bear among international negotiators and the general public.

Just what did happen at Istanbul and Copenhagen contrasting and evaluating these two very different conferences?

Ecocity Conference brief review

At Ecocity 8 we started out with our Keynote address by Veysel Eroglu, Minister of Environment and Forestry and head of the governmental body for all issues related to climate change in Turkey. Dr. Eroglu took the opportunity to introduce his Ecological City Index to the conference and announce it as a personal statement of hope and commitment in guidance for cities everywhere. The Index is a list of 53 “articles” that are attributes of the city that can be rated present or absent in any particular

city. Add these up to a highest potential 100 points and thus rate your city's sustainability. The Environment Minister thus anticipated our own conference emphasis on exploring measures and principles of what constitutes a real ecocity and took a step the conference organizers will use in debating an ecocity accreditation system in the future.

Some conference highlights: Wulf Daseking, Planning Director of Freiburg, Germany presented the city's many policies and features that have been leading ecocity development internationally for years. One of his main points: city planning is a marathon race, not a sprint. When Turkish speakers said the average time a city planning head was on the job was 18 months, Wulf, planning director for over 20 years in his city now, was shocked and admitted he didn't know really what could be done about that but try hard to change the practice. With no serious continuity how could there be any good planning? When asked for brief advice for Istanbul – or any city into the future – he said, “No sprawl at all!”

Nepalese architect and Kathmandu Valley historian Sudarshan Tiwari commented that Freiburg simply doesn't have the problem cities like Kathmandu have. There in Sudarshan's home city the population is expanding at 5% a year, 2% by increase of the local population and 3% by in-migration to the city from poverty



Richard Register, left.
Minister of the Environment and Forestry, Turkey, Veysel Eroglu, center.
Former Minister of Public Works, Turkey, Ahmed Samsunlu, right.

and the political dislocations of enormously divergent parties in a struggling democratic system, from Maoist to Royalist in variety. Adding his own priorities, Sudarshan said cities must be moist, that is permeable to precipitation, returning water in human use to ground water and springs and rivers downstream.

Brent Toderian, Planning Director of Vancouver, British Columbia detailed his city's "EcoDensity" program and described in words, maps and imagery the city's design features heading toward very strong pedestrian emphasis and greening of high density. I was personally delighted to see buildings among his photographs with large rooftop trees and other plantings protected by windscreens ten to forty stories above the streets. He projected a map on the conference main hall screen depicting the future of the suburbs around Vancouver featuring a pattern of centers of reinforced density and diversity surrounded by recovered green areas emerging from today's uniform low density development - "roll back sprawl!"

Opening Up to Nature and Real Culture Again

From the San Francisco Bay Area two of Ecocity Builders close associates, landscape architect Walter Hood and artist, entrepreneur and community organizer Marcel Dialo spoke about their work. Walter Hood's has been successful in putting radically transformative ideas forward that reveal important principles of natural hydrology while shaping places for public gathering and passage. Marcel Dialo is an artist, poet, buyer and builder of real estate in his community. He warned the audience at Ecocity 8 that ecological sustainability has to include cultural contribution and sustainability. His work coordinates with Ecocity Builders' ecocity mapping of Oakland and his talk focused on the cultural stories to boost the alliance between eco and cultural sustainability.

Ahmed Samsunlu former Minister of Public Works and Settlements and professor at the Istanbul Technical University reviewed Istanbul's recent green policy

advances and challenges and Hiroaki Suzuki of the World Bank's Eco2 Cities project ("ecological cities as economic cities") reported on the Bank's program for making loans to developing nation's governments to help with leading ecocity projects.

Past Governor of Maryland and current President of the Smart Growth Leadership Institute out of Washington, DC, Parris Glendening, had a clear and simple message: after relating America's diversion from sanity into car culture with all its sprawl, paving and world-wide trend setting of the most environmentally destructive sort he said "don't follow us!" Member of the Chinese People's Congress and department head at the Chinese Academy of Science's Research Center for Ecological and Environmental Sciences Wang Rusong compared and harmonized ancient Chinese ecological theory with current ecocity ideas. Canadian Colin Grant described his "See-it" graphics program that aids cities, NGOs or anybody else in their planning and tracking progress toward ecocity goals in their cities.

He Inadequate Focus of the Copenhagen Conference - Analysis

The controversies surrounding the Copenhagen conference revolved around rich countries trying to maintain their wealth and growth while bargaining with poor countries about helping them to grow more prosperous with minimal damage to the climate system. The assumption is that we can all continue consuming more but in a way that can slow and stop global heating. The assumption is that more money can be invested in new energy sources that produce little or no CO2 and means of saving energy such as through better light bulbs and insulation, better public transportation and recycling can save the day while we continue to grow in consumption and prosperity. But at the Copenhagen Conference powerful tools such as ecocity mapping and the whole idea of integral mixed use projects or "ecocity fractals" from the size of two or three blocks up and mapping to guide ecocity transformation were completely missing. More solar and wind energy is a good idea, and less coal and oil. But to massively reduce the demand is the more basic issue and where a sense or proportion comes in. At the same time a whole new or revived sense of prosperity is needed, not one based on acquiring as much property as possible or money to represent it and trade for it but a sense of prosperity that celebrates the full richness of life on this planet. That's difficult to attain given the glorifica-

tion of consumption to the point most people in the "developed world" see themselves as consumers rather than producers, much less creators capable of philosophical observation and enjoyment of our glorious universe. The Eighth International Ecocity Conference, in contrast, was all about the city of lower impact and in having far fewer cars, and much less asphalt. This apparent paradox is the essence of the radical conservation we need, that the compact city of larger buildings closer together is actually much smaller physically in aggregate than the scattered city of smaller structures. Arizona architect Paolo Soleri pointed this out as far back as in the late 1950s. He said we need the "lean city," the "frugal city" of shorter distances in streets, pipes, wires and shorter time in traveling about. Fewer redundant walls of the individual living units, apartments instead of single family houses with big garages and public parks and community gardens instead of tens of thousands of acres of lawns, sidewalks and driveways.

What we were seeing in the newspapers as it played out in Copenhagen was an approach that, instead of looking at physical realities of energetics and biology, was looking at financial manipulations for primarily other reasons than repairing humanity's relationship with the planet and its other living creatures. Further, looking at simplistic measures, such as the proportion of CO2 in the atmosphere, has evaded the kind of serious conversation that could deliver real answers. The conversation to deliver is one that asks about basic principles and looks at the way whole systems work. For example, the whole system of cities with their architectural, transport and energy components and integral relationships of the components to one another, is closely analogous the relationship of parts of a living body - organs, skeleton, nervous and circulatory system, etc. - to one another. We'll return to this momentarily.

"It's Good that Copenhagen was a Failure"

That radical sounding statement, "it's good that Copenhagen was a failure," was the sentiment of one of the world's best and earliest climate scientists to raise the global heating warning. He is James Hansen and head of NASA's Goddard Institute for Space Studies in New York City. Hansen and Stephen Schneider, one of our main speakers at the 7th International Ecocity Conference in San Francisco in 2008, were the pioneers warning us as early as the late 1970s that climate change was coming. In



Ahmed Samsumlu speaking to the conference

those days I was interested in the studies for their implications in regard to city design: they proved from yet another angle that we needed to make cities as energy conserving as possible, thus Hansen's and Schneider's information on the problem gave further weight to the importance of ecocity design and theory. Speaking about designing and trading "carbon offsets" said James Hansen in a www.guardian.com.uk article by Susan Goldenberg on December 2, "The whole approach is so fundamentally wrong that it is better to reassess the situation. If it is going to be the Kyoto-type thing then [people] will spend years trying to determine exactly what that means." He also points out that before Kyoto global emissions had been increasing one and a half percent per year and after Kyoto the rate accelerated to three percent per year. Probably that was coincident with development picking up in "developing countries" while rich ones continued to grow steadily if at a slower rate, rather than due to a Kyoto-cause emissions growth effect, but in any case the climate benefits of phase one of carbon trades were and remain and probably we be in the future obscure if of any real benefit. What if, for example, individual CO2 producing businesses get better – but their numbers increase dramatically as population and average consumption per person continues to grow? It has been a long time ecocity theme that the climate scientists, activists, politicians and sympathetic reporters, such as

the New York Times writers Andrew Revkin and Thomas Friedman, for years now have neglected the largest thing human beings build: cities. I've ranted numerous times that you could hardly solve a problem as large as climate change and leave out the discussion of the way we design cities. I met Andy a year ago and he promised he'd cover the city connection to climate but hasn't. Meantime, the Copenhagen conference continued promoting the carbon market idea, avoiding the "what is it we are actually building" approach in their usual tradition. The building is what has been really happening and is not being talked about much, and Hansen opened the subject: you can't solve the climate problem with a market manipulation, not even one that supposedly reduces investment in carbon producing technologies and businesses in one sector while allowing waste carbon production in another. The creation of a market subject to manipulation of investors creating new "exotic instruments" sounds all too familiar: billions in profits to be made while who knows what's really going on at the level of resources, CO2 production avoidance and sequestration. Hansen says play it straight: tax the stuff.

What We Actually Build Matters

The next step Hansen doesn't take, of asking what it is we are actually building and what that might have to

do with demand for energy. Could we build cities to run on one tenth the energy and one fifth the land they use now? This is a very big question about what is actually going on physically at the foundation of climate change. This key question absent at Copenhagen and well covered at the Eighth International Ecocity Conference. It could even be suggested that reliance on endpoint indicators like cleaner air or less CO2 might not be the best approach in general. Again, knowing what to build might be the much better approach. I've lately used the example of Los Angeles solving most of its local air pollution problem – the smog was horrendous and world infamous in the 1950s and 1960s. They fixed the car by bolting on the smog device rather than the city by designing it better. They created the city of, for and by the car was the wave of the future – and the rest of the world surfed that wave like good Southern Californians right up to now as China and India pave their landscape and introduce the Tata Nano so that everyone can drive everywhere. In Los Angeles by making the car better they solved a local air pollution problem – and fifty years later by their leveraged influence delivered the global atmospheric phenomenon called climate change. The end point measures, even apparent vastly cleaner air in Los Angeles just won't work. Basics, true proportions and whole systems need to be understood.

The Positive Future Suggested by Ecocity 8



Chief Research Scientist, Earth Policy Institute, Washington, DC, USA, Janet Larsen

Fixing the city is indispensable but not enough. Janet Larsen echoed that observation when she spoke at our conference representing Lester Brown and their Earth Policy Institute where she is chief research scientist. Humanity needs to address current resources, biosphere and climate problems with an effort as serious as mobilization for a war for survival. They reiterate at almost every speaking opportunity they have that during the Second World War the Franklin Delano Roosevelt Administration didn't just arm the

military but engaged everyone in the full multiplicity of roles needed for the war effort. Everyday citizens in thousands of roles not only worked like banshees but even turned into bankers in that they bought up government bonds to help finance the war. Said Janet, today there needs to be a full bore effort to save the planet that confronts all the crucial issues if we are to solve the problems facing us.



BrightSource Energy (solar company) CEO, Israel, Arnold Goldman

Onward

Ecocity 8 concluded with an announcement: the Ninth International Ecocity Conference will be held in Montreal, Canada. Luc Rabouin, Executive Director of the Urban Ecology Center of Montreal, traveled to Ecocity 8 in Istanbul to describe a few of the many ecocity features of his hometown and to share his organization's early plans to host Ecocity 9 in August of 2011. Montreal is the second largest Francophone city in the world after Paris and host to the first International Ecocity Conference to be held in a northern and cold climate. New issues will be raised, and with an emphasis on democracy as well as ecology. It is especially auspicious that the Montreal Protocol on CFCs was signed there, the treaty that saved the biosphere from one of humanity's inadvertent steps almost over the cliff. If we saved the atmosphere and biosphere from one deadly stumble once before, and in that town, maybe we can (finally!) wake people up to the real solutions for global heating there in Montreal that still are so illusive for humanity even after all good efforts at Copenhagen.

Barack Obama's Visit to China, Seeking New Positioning for Sino-US Relationship

奥巴马访华 寻求中美关系新定位



国家主席胡锦涛会见美国总统奥巴马

11月15日到18日，世界把目光投向了北京。

在此期间，应中国国家主席胡锦涛邀请，美国总统奥巴马对中国进行了国事访问。访问期间，中美发表的联合声明强调，双方致力于建设21世纪积极合作全面的中美关系，并将采取切实行动稳步建立应对共同挑战的伙伴关系。

分析人士认为，中美关系的新定位对两国关系的发展具有重要意义。此次中美元首会晤达成的成果表明，中美进一步夯实了双边关系的基础，两国关系新发展对世界有着重要的战略意义。

新定位引人关注

17日上午，胡锦涛主席和奥巴马总统在人民大会堂共同会见了中外记者。

胡锦涛说，他和奥巴马总统都积极评价美国新一届政府就职以来中美关系的发展，一致同意坚持从战略的高度和长远的角度出发，加强对话、交流、合作，共同努力建设21世纪积极合作全面的中美关系，并将采取切实行动稳步建立应对共同挑战的伙伴关系，为促进世界的和平、稳定、繁荣而努力。

奥巴马说，美国同中国的伙伴关系使美国得以摆脱几代人以来遭遇的最严重的金融危机，美中伙伴关系对应对危机发挥了重要作用。奥巴马还表示，中美关系从未像现在这样对我们共同的未来如此重要。21世纪的重大挑战，无论是气候变化、核扩散，还是经济复苏，都不能通过单独行动加以应对。这就是为什么美国欢迎中国在国际舞台上发挥更大作用，也是胡锦涛主席和奥巴马决定建立21世纪中美积极合作全面的关系的原因。

中国人民大学国际关系学院副院长金灿荣接受记者采访时指出，中美关系新的定位是稳步建立应对共同挑战的伙伴关系。可以说，这在战略上是一种积极定位。对于中美双方来说，好的定位具有突出的意义，是解决问题的基础。

中国现代国际关系研究院研究员傅梦孜对记者说，中美双方建立应对共同挑战的伙伴关系，这种新定位具有积极意义，具有新内涵。

澳大利亚智库洛伊研究所研究员萨姆·罗格撰文指出，在国际形势发生变化的大背景下，中美两国都认可对方在世界舞台上扮演的重要角色，说明中美决心致力于加强对话和协调。

美国乔治华盛顿大学和布鲁金斯学会著名中国问题专家戴维香博在接受记者专访时表示，中美元首会晤的成果

是双方在过去30年中为发展双边关系而艰苦努力的结果，中美双方都十分积极地强调发展一个积极合作全面中美关系的总体目标。联合声明中所有的协议和目标如果得到切实落实，将会把中美关系带入一个全新而积极的纪元。

共同应对全球挑战

“共同应对全球挑战”作为中美元首会晤的议题之一受到了人们的关注。傅梦孜说，中美两国共同应对的挑战既有涉及双方的，也有全球性的。

中美联合声明强调，21世纪全球性挑战日益增多，世界各国相互依存不断加深，对和平、发展与合作的需求增强。中美在事关全球稳定与繁荣的众多重大问题上，拥有更加广泛的合作基础，肩负更加重要的共同责任。两国应进一步加强协调与合作，共同应对挑战，为促进世界和平、安全、繁荣而努力。

金灿荣说，奥巴马与中国领导人在会谈中关注全球性问题，凸显了中美关系的全球性特征，超越了双边范围，这说明双方有意愿找到更多合作领域。

戴维香博在专访中指出，中美联合声明是一个极其积极的文件，中美两国在广泛的双边、地区和国际问题上具体合作的例证在文件中比比皆是，随处可见。

日本《每日新闻》报道说，双方会谈同意“在新的时代里深化中美关系”，象征着中美关系进入了新的阶段。奥巴马在联合记者会上承认了中国作为大国崛起的现状，给人的印象是现在已进入中美两国在全球性问题上进行合作的新时代。

共同社的报道说，中美两国领导人在会谈中提出在气候变化、核不扩散等问题上进行合作，而双方在人权、贸易不平衡等问题上的对立点不太明显，这说明两国把扩大双边关系放在了优先地位。奥巴马在其首次访华中着力强调在全球问题上的两国协调，其中包含的信息是要避免冷战时代“负面状态的连锁反应”，强调21世纪中美两大国共存是可能的。

中美合作剑指新能源

在《中美联合声明》中的中美合作大厦众多构件中，能源是焦点之一。同日，两国签署了一系列有关清洁能源的政府及企业间的合作协议。《中美联合声明》称，通过建立伙伴关系，中美两国将就大规模利用风能、太阳能、先进生物燃料和现代电网制定路线，在设计和执行实现这一远景所需的政策和技术手段方面进行合作。



国务院总理温家宝会见奥巴马

此间能源专家分析，美国的对华态度表明，越来越多的美国人认识到中国的崛起不可遏制。而考虑到石油、煤炭等传统能源的不可再生，石油又大部产于政治敏感区域，减少对传统能源的依赖显然是美国朝野的共同主张。

而在当前的中国能源结构中，煤炭、石油、天然气等石化能源占据九成，资源环境长期承受着巨大压力。相形之下，风电、太阳能、核能等新能源却不足百分之二。此外，中国能源生产效率和综合利用效率低，资源消耗强度大，低碳产业经济总量比重低，低碳产业结构所要求的服务业占比还不足四成，故此未来产业结构调整的任务十分艰巨。

鉴于两国相加市场规模的巨大，以及中美可再生能源的加速利用将在全球范围内极大降低这些技术的成本等等，中美在能源领域战略关系的确立，意义可谓非同小可。

特别是，此次会谈中，中美双方一致认为，向绿色经济、低碳经济转型十分关键，未来数年清洁能源产业将为两国民众提供大量机会。诚如业内人士指出，相对于环境的改观，两国民众生活间的交集将更有利于中美关系的可持续性发展。而这也应对了奥巴马在上海访问时的讲话——我们的合作应该是超越政府间的合作，应该是以人民为基础。(本文资料来源于新华网“奥巴马访华专题”)

Full Record of US President's Visit to China 美国总统访华全记录

1972年2月，尼克松访华。此行被称为“破冰之旅”，中美双方在上海共同发表了《联合公报》。

1975年12月1日到5日，福特访华，毛泽东主席和邓小平副总理会见了他们。双方重申遵守《上海公报》。

1984年4月26日到5月1日，里根访华。中美签订避免双重征税和防止偷税漏税等四项协定和协议书，并草签了中美和平利用核能合作协定。

1989年2月25日到26日，老布什访华，成为第一位在电视上直接向中国人发表讲话的美国总统。

1998年6月28日到7月3日，克林顿访华。这次随克林顿总统访华的人数是历史最多的，共有1200多人。

小布什先后4次访华，创下纪录，被称为“与中国最亲近的美国总统”。此前，没有一位美国总统在任内访华超过1次。

2009年，奥巴马访华。

China's Emission Reduction Target: Dropping 40%-50% by 2020

中国减排目标：到2020年降40%-50%

国务院总理温家宝11月25日主持召开国务院常务会议，研究部署应对气候变化工作，决定到2020年中国控制温室气体排放的行动目标，并提出相应的政策措施和行动。会议决定，到2020年中国单位国内生产总值二氧化碳排放比2005年下降40%—45%。

中国在作出上述承诺的同时，已经取得了相当可观的减排成效。截至今年上半年，我国的单位GDP能耗已经在2005年的基础上累计降低了13%，有望实现到2010年降低20%的指标。这相当于少排放了二氧化碳15亿吨以上。2008年中国通过参与清洁发展机制项目产生的核证减排量的成交量已占世界总成交量的84%。

中国有信心实现新的承诺，还因为中国已从制度和立法上做好了准备。中国于2007年成立了由国务院总理任组长的国家应对气候变化领导小组，并公布了《中国应对气候变化国家方案》，2008年又发布了《中国应对气候变化的政策与行动》白皮书和《可再生能源发展“十一五”规划》等。自2006年以来，中国政府相继实施了《节约能源法》、《可再生能源法》、《清洁生产促进法》、《循环经济促进法》，为节能减排和应对气候变化奠定了立法基础。

40%-45%减排目标受赞誉

早在几年前，欧盟根据IPCC(政府间气候变化专门委员

会)所作的研究报告提出：如果要实现全球控制温室气体浓度、控制温度上升不超过2℃的目标，那么到2020年，发达国家二氧化碳的总排放量应该比1990年降低25%—40%，发展中国家应该比“基准排放情景”降低15%—30%。

按照IPCC的规划，中国最多只需到2020年减排30%，然而中国政府却向世界承诺减排40%—45%。这是中国政府首次正式对外宣布控制温室气体排放的行动目标。

国际舆论也对中国在哥本哈根气候变化大会前夕宣布40%—45%减排目标纷纷表示赞赏。法国《费加罗报》称赞中国、印度等新兴国家在减排目标承诺方面所作出的积极努力和释放出的善意。美国《洛杉矶时报》指出，中美双方的联合行动为哥本哈根气候变化大会达成意义深远的减排协议带来了一丝乐观的希望。国际环境NGO绿色和平也表示：“欢迎中国政府的这一声明”。

当然，总有一些戴着有色眼镜的西方媒体喜欢贬低中国的努力，渲染中国是世界上最大的碳排放国，中国所承诺的只是降低碳排放增长率，而非降低整体排放量。然而，这无损于中国作为一个负责任的大国形象。世界自然基金会全球气候项目负责人吉姆·卡斯滕森表示，中国宣布的2020年二氧化碳减排目标无论如何是个极受欢迎的消息。考虑到中国经济的规模，其经济增长与减排并重，对能否实现全球变暖低于2℃至关重要。



12月18日，温家宝总理在哥本哈根出席联合国气候变化大会领导人会议上发表讲话。

减排目标缘何定在40%-45%

清华大学低碳能源实验室主任、国家气候变化专家委员会副主任何建坤认为，中国之所以能够把减排目标订在降低40%-45%，主要是从以下三个方面考虑的。

其一，减排40%-45%，意味着要尽量减低单位GDP的能耗，这要靠促进我国的产业升级来实现，而这正是我们目前正在做的。其二，2020年要达到这一减排目标，我国非化石能源占一次能源消费的比重要达到15%左右。目前全国上下发展新能源的积极性非常高，虽然现在所占的比重还不到3%，但上升发展空间无比巨大。其三，中国正通过植树造林和加强森林管理消减碳排放，到2020年，森林面积将比2005年增加4000万公顷，森林蓄积量增加13亿立方米。

我国进入本世纪以来，在2000年到2005年的“十五”期间，单位GDP能源强度是上升的，大约上升了23%。但进入“十一五”之后，我们一方面大力推进资源节约型、环境友好型社会的建设，推进节能减排；另一方面积极应对气候变化，制定了《应对气候变化国家方案》，制定了2006年到2010年整个“十一五”期间单位GDP能耗下降20%的目标，并取得了明显成效。在2008年，GDP能源强度比2005年下降了10.1%，从上升的趋势扭转为下降的趋势。在“十二五”期间，我们还会沿着“十一五”的工作基础和已经在走的轨道继续加大力度，争取到2020年减少碳排放40%-45%完全是有可能的。

世界资源研究所中国区首席代表、中国人民大学“能源与气候经济学项目”负责人邹骥根据经济学模型和不同

的情景构想研究，通过分析中国实现碳减排40%-45%目标所需要的增量成本，认为也是可行的。他说，如果将中国的碳减排目标设定为30%，那么只要把现在的节能减排政策措施、现有的技术坚持下去，不多做也不少做就可以实现。但如果设定为50%，则额外增量成本每年约需800亿美元，占中国GDP的1%上下。

“从经济和技术可行性分析，以占GDP1%左右的代价来实现温室气体减排目标，紧紧裤腰带还是做得到的，是掂起脚够得着的。”邹骥说，虽然这需要付出艰苦的努力，但这一目标还是能够实现的。

40%-45%减排目标如何实现

面对金融危机一波又一波冲击，中国应对气候变化的步伐依然没有放缓。

在去年新增加的4万亿刺激经济投资计划中，国家安排了5800亿元用于节能减排、生态工程、调整结构、技术改造等与应对气候变化相关的项目。同时，中国正在制定“十二五”乃至更长期的应对气候变化国家方案。

为加快推进节能减排，国务院出台的十大产业调整和振兴计划也把节能减排作为重要内容。有关部门同时采取一系列强有力的行政、经济等措施，包括严控土地信贷闸门，完善固定资产投资项目节能和环保的评估、审查制度，通过提高门槛来遏制高耗能、高排放行业的过快增长，加大淘汰落后产能力度等。

有关部门还先后公布千家重点企业和各省节能减排情

况，要求没有完成任务的省和重点企业作出说明，限期整改，对该地区或企业新上的高耗能项目，一律停止核准和实行区域限批。

国家还通过减免税费、提供财政补贴等措施，引导消费者购买小排量汽车，推广太阳能等新能源项目。

进入2009年，节能减排重大举措以更加密集的方式出台，国务院及发改委都给今年节能减排工作做出了具体安排。

今年工信部提出了八大任务：一是加快结构调整和优化、加大淘汰落后产能力度；二是加强行业分类指导，深化重点行业节能减排工作；三是加强重点用能企业的管理；四是加大重点节能减排技术的推广力度，实施专项规划、实施方案和目标管理；五是推进清洁生产和资源综合利用；六是依法推动行业节能减排，实施激励政策；七是开展节能减排宣传教育培训和表彰活动；八是加强组织领导强化监督管理。

为推进节能减排工作，有数据显示，在2006~2008年的3年期间，全国共淘汰小火电机组3421万千瓦，落后炼铁产能6059万吨、炼钢产能4347万吨、水泥产能1.4亿吨，大量减少了温室气体排放。

同时，中国还大力发展新能源，其中太阳能光伏发电达到12万千瓦，太阳能利用面积为1.3亿平方米，世界第

一；水电和风电装机容量分居世界第一、第四位，核电装机容量提高到910万千瓦，在建2000万千瓦。

截至2007年底，中国农村沼气达用户到2650多万户，每年可替代近1600万吨标准煤，相当于少排放二氧化碳4400万吨。

此外，中国已成为世界上人工造林最多的国家，森林覆盖率由1980年代初期的12%提高到目前的20%以上。

单位GDP减排40%~45%靠什么？

国务院总理温家宝在11月25日主持召开的国务院常务会议还决定，这将作为约束性指标纳入国民经济和社会发展中长期规划，并制定相应的国内统计、监测、考核办法。

实际上，早在今年11月中旬，工信部节能司司长周长征就曾向媒体表示，“十二五”期间，工信部将继续加强节能减排方面的监管，甚至更加严厉，并将制定措施淘汰落后产能。

在工信部制定的“十二五”节能减排措施将包括：第一，所有新上工业项目一定要进行能耗审核。企业的节能技术、能耗指标、水耗指标、资源消耗指标必须到达国内或国际的先进水平；同时坚决淘汰落后生产能力。工信部正在研究新的措施，不久就要出台。



中国提出到2020年的二氧化碳减排目标，将大力调整产业结构

其次，工信部将通过技术标准和产业政策，加快重点行业节能减排的分类指导和重点管理，狠抓重点行业、重点企业的节能降耗和减排治污。

另外，工信部还将通过企业技术的改造，支持节能减排的建设，鼓励采用新技术、新工艺，提高节能减排的技术水平和管理水平。尤其是用信息化的手段改造传统工业，提升传统工业的节能减排水平。

此前，环保部透露的“十二五”环保规划也指出，节能减排将会加强，考核地方与企业的减排目标将多与环境改善挂钩，而不仅是体现在数字升降上。

减排难度有多大？

近年来，节能减排工作高唱凯歌的背后，也有困难重重。

工信部是去年机构改革新组建的部门。新形势下，如何开展行业节能工作，没有现成的规章制度可循，也没有惯例可延续，一切都要从头做起。

国家对节能减排有要求，但作为节能减排的主体——企业缺乏积极性。从企业来说，扩大规模带来的经济效益远比节能减排带来的经济效益高、快，这也是部分行业盲目扩张的原因之一。

虽然节能减排取得积极进展，特别是今年以来产业结构发生了一些积极变化，但结构不合理的问题仍然突出，第三产业比重偏低，高耗能工业增速较快。国际金融危机对我国影响加剧，给节能减排工作带来新的问题和挑战。

落后产能环境污染重、能耗高、安全保障弱，是经济发展方式粗放的重要原因，严重制约我国经济的可持续发展。落后产能不尽快退出市场，部分行业产能过剩问题就不能有效解决，节能减排和产业调整振兴目标就难以完成。

有的地方出现盲目上高耗能、高排放项目的苗头，有的地方擅自出台高耗能行业电价优惠政策；一些企业效益回落，影响节能减排重点工程实施。工作层面也还存在着认识不到位、激励政策不完善、机制不健全、监管不到位、基础工作薄弱等问题。

事实上，早在2008年，审计署对41户中央企业2006至2007年节能减排情况进行审计调查时，就发现有的企业节能效果不佳，部分企业的二氧化硫排放量超标，以及主要污染物排放浓度超标等问题。而产生上述问题的主要原因，就是部分企业节能减排措施尚未完全落实，政府部门监管不到位等因素。

减排对中国经济影响几何？

对于中国政府提出了控制温室气体排放目标，国内有不少人士“忧心忡忡”。担心如此大规模的节能减排会影响中国经济发展，甚至直接影响GDP的增长。

中国社科院可持续发展中心主任潘家华对于中国减排目标表示“担忧”。因为根据测算，目前中国GDP每增长一个百分点，能源消耗就要增长0.8到1个百分点。即使调整产业结构使用清洁能源之后，这一数据也不会低于0.5%。

如果在总量上控制的话，那么中国的GDP甚至可能出现负增长，这是不能承受的。除了总量减排，强度减排毫无疑问也会影响经济发展。虽然中央已经提出了“调结构”的目标，但是经济结构有一个刚性与惯性，彻底调整是不可能的，即使是局部调整，也需要相当的时间。

也有专家认为，减排40%-45%的目标不仅是一个负责任大国对国际社会做出的表态，更是我国推进产业经济结构调整的重大战略举措，不但不会影响中国经济增长，相反还会使中国经济向更优质、可持续性的发展轨道。

然而，作为一个发展中国家，中国现在面临着既要发展经济、摆脱贫困、改善民生的任务，还要面临着减缓温室气体排放增速的挑战。

因此，国家发改委副主任解振华在国务院新闻办公室举行的新闻发布会上指出，现在提出的单位GDP碳强度减排指标，这是从国情出发作出的决定。随着经济增长，中国能源消耗总量可能还会增加，二氧化碳排放总量可能还会有所增加。

“我们要在经济质量上下工夫，相对减排主要提高经济增长的质量。我们要走一条适合中国国情的道路，既要保持我们的发展，保证有合理的增长和排放量，又要降低温室气体增长的速度。”解振华解释说。（本文主要内容来源于中国经济周刊《中国的减排路径：如何实现减排40%-45%》，有删节）

FAQs about Emission Reduction Standards 减排标准释疑

总量减排：指的是一个国家或地区一定时期内二氧化碳排放的总量，在此基础上设定的减少二氧化碳总排放量的目标。总量减排会较大影响经济发展。

碳强度减排：碳强度又称碳密度，指的是产生单位（一般是万元）GDP排放的二氧化碳数量，降低碳强度只是降低单位GDP排放二氧化碳的数量，不一定会产生二氧化碳总量减少的结果。

超越质量承诺，您可以信赖！



对太阳能的满腔热情和坚定信念，使我们迅速成为这一领域的领导者。凭借尖端的技术和严谨的质量管理，我们的产品质量达到先进国际标准，得到广大用户的高度认可。我们追求能源和环境效益的完美结合，为人类可持续发展提供能源解决方案。尚德电力，您可以信赖！

SUNTECH
尚德电力



埃比尼泽·霍华德
Ebenezer Howard

Howard and His Garden City

霍华德和他的田园城市

上世纪初，一个并不富裕的英国人埃比尼泽·霍华德自出资金，按照自己的理念建造了两座出色的小城莱奇沃思（Letchworth）和韦林（Welwyn），开创了著名的田园城镇运动，回答了当时社会迫切的中下层人民居住和就业难题。由此，世界各地兴起了无数座田园城镇，让人类至今受用不尽。

埃比尼泽·霍华德（Ebenezer Howard, 1850~1928），20世纪英国著名社会活动家，城市学家，风景规划与设计大师，“花园城市”之父，英国“田园城市”运动创始人。霍华德出身于伦敦近郊一小康人家，21岁移民美国，1872年又移居芝加哥。在他来芝加哥前一年，这里发生了一次重大火灾，烧毁住宅17万幢，全城1/3居民流离失所，还挫败了当地1869年开始的庞大公园建设计划。霍华德目睹了围绕是否还要公园为核心议题的芝加哥城重建的大辩论。这些对于他日后的田园城镇概念成型产生了积极的影响。约1875年，他回到英国，回国后的霍华德以一个有良知的知识分子参与到当时的改良运动激流中。当时的伦敦城，人口已达450万，还在飞速发展，住宅短缺、地价上涨，各种主张也应运而生，但任何主张他都不满意也不盲从。他始终认定，脱离了良好社会发育的建筑环境往往不可居也不可居。因而霍华德始终注重靠社会改良来保障建设的实施。

明日的田园城市

由霍华德著的《明日的田园城市》（Garden Cities of To-morrow）是一本具有世界影响的书。该书1898年10月以《明日：一条通向真正改革的和平道路》（To-morrow: A Peaceful Path to Real Reform）的书名出版以后，到目前为止，在英国共出过6个版本。1902年发行的第二版，书名改为《明日的田园城市》，内容有所删节和调整。田园城市运动也发展成世界性的运动。除了在英国建设的莱奇沃思（Letchworth）和韦林（Welwyn）两座田园城市以外，在奥地利、澳大利亚、比利时、法国、德国、荷兰、波兰、俄国、西班牙和美国都建设了“田园城市”或类似称呼的示范性城市。

霍华德设想的田园城市包括城市和乡村两个部分。城市四周为农业用地所围绕；城市居民经常就近得到新鲜农产品的供应；农产品有最近的市场，但市场不只限于当地。田园城市的居民生活于此，工作于此。所有的土地归全体居民集体所有，使用土地必须缴付租金。在土地上进行建设、聚居而获得的增值仍归集体所有。城市的规模必须加以限制，使每户居民都能极为方便地接近乡村自然空间。

霍华德对他的理想城市作了具体的规划，并绘成简图。他建议田园城市占地为6000英亩（1英亩=0.405公顷）。城市居中，占地1000英亩；四周的农业用地占



英国小城莱奇沃思（Letchworth）

5000英亩，除耕地、牧场、果园、森林外，还包括农业学院、疗养院等。农业用地是保留的绿带，永远不得改作他用。在这6000英亩土地上，居住32000人，其中30000人住在城市，2000人数居在乡间。城市人口超过了规定数量，则应建设另一个新的城市。田园城市的平面为圆形，半径约1240码（1码=0.9144米）。中央是一个面积约145英亩的公园，有6条主干道路从中心向外辐射，把城市分成6个区。城市的最外层地区建设各类工厂、仓库、市场，一面对着最外层的环形道路，另一面是环状的铁路支线，交通运输十分方便。霍华德提出，为减少城市的烟尘污染，必须以电为动力源，城市垃圾应用于农业。

霍华德还设想，若干个田园城市围绕中心城市，构成城市群，他称之为“无贫民窟无烟尘的城市群”。中心城市的规模略大些，建议人口为58000人，面积也相应增大。城市之间用铁路联系。

霍华德提出田园城市的设想后，又为实现他的设想作了细致的考虑。对资金来源、土地规划、城市收支、经营管理等问题都提出具体的建议。他认为工业和商业不能由公营垄断，要给私营企业以发展的条件。

霍华德于1899年组织田园城市协会，宣传他的主张。1903年组织“田园城市有限公司”，筹措资金，在距伦敦56公里的地方购置土地，建立了第一座田园城市——莱奇沃思（Letchworth）。1920年又在距伦敦西北约36公里的韦林（Welwyn）开始建设第二座田园城市。田园城市的建立引起社会的重视，欧洲各地纷纷效法；但多数只是袭取“田园城市”的名称，实质上是城郊的居住区。

开创可持续的人居环境规划理论

《明日的田园城市》主要论述了兼具城市和乡村各自优点的新型居住形式——田园城市，并针对当时英国大城市所面临的问题，提出用实现土地社区所有制、建设田园城市的方法逐步消灭土地私有制。作为一本公认为最具经典性的城市规划理论专著，它导致了城市规划专业的建立，作者霍华德也因此成为城市规划界的开山鼻祖。

在人类文明历史长河中，城市在促进物质文明、文化繁荣和社会进步上的作用是有目共睹的。然而，城市的繁荣和发展也带来了昂贵代价——田园景观

消失，乡村文化衰落，城市社会结构两极分化，环境污染、资源过度消耗使人类赖以生存的资源环境支撑能力下降等。这种代价不仅制约着人类对环境品质和生命品质日益增长的追求，也抑制着城市健康发展。霍华德先生所处的时代，正是英国工业革命带动城市化蓬勃发展的时期，也是资本主义疯狂扩张时期。霍华德先生设想的未来田园城市是：自然之美——水清洁、无粉尘、空气清新、田野与城市相融；社会公正——无贫民窟、社会机遇平等、充分就业；城乡和谐——城市繁荣和乡村发展互动取代城乡分离。

在《明日的田园城市》一书的影响下，1899年英国成立了田园城市和规划协会，田园城市建设运动也就此发端。受此影响，20世纪四、五十年代大伦敦规划方案体现了田园城市目标，其创新理念在全世界产生了广泛影响。

城市是人类最重要的聚居模式，据估计，2025年世界2/3的人口将成为城市居民。为了建设健康、安全、公正和

可持续发展的城市、乡村，世界各国都在不断丰富和发展着由田园城市等理论所开启的和谐的与可持续的人类住区的深刻内涵，这些努力体现在联合国人类住区大会所通过的《温哥华宣





英国小城韦林 (Welwyn)

言》和《伊斯坦布尔宣言》中。

《明日的田园城市》总结了英国近现代工业发展对社会造成的巨大影响，对19世纪迷茫城市化进行了理性的现实批判。这部“注定成为20世纪城市规划全部历史中最有影响和最重要的书”所表达的思想，在今天看来仍不失其理性精神光芒和历史价值。

将精神注入田园城镇的伟大实践

霍华德之所以值得纪念，是因为他具有创新魄力，包括理论创新和将自己的理念付诸实践。他的好友奥斯本回忆说，“……1919年，在他69岁时，他干出了一生中最令人叹赏的举动：事先未同我们任何一个人商议，就一人独担风险借贷几千英镑，从拍卖场上购得一块土地，并立即开始了第二座田园城镇的建设工作。这举动当时看来简直是发疯，因为这块地皮若无配套面积，一则面积根本不够，而配套面积则毫无指望；二则他当时根本无力偿还这笔贷款。但是，这件事情却又是一件极好的教材，让我们每一个人懂得，如果不具备勇敢和果断，任何高尚的思想终究会一事无成。一般来说，一项重大举措当中，理想主义者和实干家各有分工，也各有贡献。但是这项活动中，

霍华德一身而二任，同时又鼓动起每一个人来帮忙。就这样，一座新城韦林 (Welwyn) 诞生了，如今这座新城已经成为了生机勃勃的制造业中心。”

霍华德临终时严肃地对好友说，如果写他的传记就一定要强调，他是个坚信精神世界和精神价值的人，否则不会如此无私地献身公益事业。他不相信一个自私自利的人能够建成田园城镇，而无私本身就是一种愉快。

回望历史，发达社会中的许多进步事业都是由19世纪开创性工作奠基的，包括南丁格尔创立的护理学，以及霍华德开创的田园城镇运动。我们，以及我们的子孙后代，都注定是这些事业的受益者。护理事业已成功介绍到中国并已广泛应用，而较护理事业晚半个世纪问世的田园城镇却尚未广泛兴办。其实，当年最困扰霍华德的土地公有制和土地附加税问题，恰恰是中国社会体制已有的长处。那么，究竟是什么在作梗？这值得城镇规划建设和设计的人们重新思考。

成都：走在通往世界田园城市的路上

2009年的最后一个月，成都市正式确立建设“世界现代田园城市”的历史定位和长远目标，确定将用20年左右时

间，初步建成“世界现代田园城市”，用30~50年时间，基本建成世界城市。建设“世界现代田园城市”，其实已经不能与霍华德的田园城市理论划等号了。到了成都，它已经加入了成都特色。放在当下，田园城市也必须符合现代城市发展的要求。

2003年，成都开始推行城乡一体化，通过6年的城乡一体化实践，初步走出了一条城乡同发展共繁荣之路；尤其是在系统全面推进城乡一体化过程中，在城乡规划、城乡产业发展、城乡公共服务、城乡市场体制、城乡基础设施、城乡管理体制等6个方面，探索建立了一系列适应城乡经济社会一体化发展的体制机制。2007年6月国务院正式批准重庆市和成都市设立全国统筹城乡综合配套改革试验区，成为继上海浦东新区和天津滨海新区之后又一国家综合配套改革试验区。

由于历史局限，成都市东部不少地区走了一条资源利用水平低、生态环境破坏严重的城市化道路，为此，已经付出了较重沉重的代价。成都的城乡一体化实践，即致力于选择能够有效节约资源、保护生态环境的新型工业化和城市化道路。在此情况下，成都市“在贯彻国家宏观调控政策和市场机制推动下，工业向集中发展区集中；按照依法、自愿、有偿原则，土地向适度规模经营集中；在产业聚集和城镇建设推动下，农民向集中居住区集中”的根本方法应运而生。城市和农村的生态生活环境将在这个过程中得到有效治理。

在灾后重建规划中，成都利用统筹城乡的思路提出了“四性”原则，即考虑长远发展，立足当地实际，突出产业支撑的发展性；结合地形地貌、民风民俗，塑造风貌特色的多样性；与当地自然环境协调，优化生态环境的相融性；按照城乡统筹的要求和标准进行基础设施和公共服务设施配套，让现代文明向农村辐射的共享性。



成都市俯瞰图

作为城乡一体化实践重要组成部分，成都在城乡环境综合整治中提出，实现在全市域主要环境指标达到并保持全国一流水平，建设天蓝地绿、山清水秀、市容整洁的秀丽成都。可资为证的是，成都中心城区空气优良天数已经超过了311天。

而未来的一天，当成都成为世界现代田园城市，将展现这样的“自然之美”：广袤的农村地区是“人在园中”，二三圈层是“城在园中”，中心城区是“园在城中”，融合城乡的各自优点，让成都市民既享有高品质的城市社会生活，又享有惬意的田园风光。

成都之所以能逐步呈现新型城乡形态的“自然之美”和逐步实现城乡公民权利的“社会公正”，正在于在城乡一体化改革中，大刀阔斧地改革城乡二元体制，在城乡规划、城乡产业发展、城乡公共服务、城乡市场体制、城乡基础设施、城乡管理体制等6个方面建立了城乡一体的体制机制，为加快城乡全面现代化进程提供了强大的动力与活力。

我国目前还处于高速城市化的发展阶段，完全有可能汲取全世界的经验和教训，把我们的城市建设得更好。然而，由于对发达国家城市的盲目崇拜和急功近利的浮躁心态，导致我国时下千城一面的趋势，许多城市的人居环境离居民的需求差距很大，生态质量和居民生活质量严重下降。此时此刻，重温《明日的田园城市》的理论与实践历程，还它以本来的面貌，真正领悟其思想内核，将有助于启发我们对城市化问题的思考，而以成都为代表的一些城市先行先试，也将极大地丰富和提升世界田园城市的理论和实践，为避免发达国家走过的弯路，为建设人与自然和谐、人与人和谐、乡村与城市和谐的理想家园作出有益的探索。（本文主要内容来自于北京社会科学院资深研究员宋俊岭著的《埃比尼泽·霍华德：将精神注入田园城镇》）

Liang Congjie, Nongovernmental Facilitator of Green China

梁从诫，绿色中国的民间推动者

文/陈金陵

2008年底，《南方周末》评选出了中国改革开放30年年度人物，在评出的上世纪90年代出现的几位重量级人物中有邓小平(1992年度)、江泽民(1997年度)、朱镕基(1998年度)，1994年的代表人物是梁从诫先生。

1994年，梁从诫先生领衔与杨东平、梁晓燕等几位仁人志士，创办了中国第一家民间环保组织——自然之友。这些环保志愿者们，怀着对中国环境污染问题日益严重的深深忧虑，倾注自己一腔热血，在中国大地上舞动环境保护志愿者的大旗，开创了中国民间环保组织的神圣事业。

梁先生认为，中国公民必须尽快肩负起保护环境的重任，履行抵制、监督、举报破坏环境者的社会职责，中国绝不能再走发达国家走过的以牺牲环境求发展的弯路。

当走进办公室时，墙上挂着一幅字映入了我的眼帘——“真心实意，身体力行。”工作人员说，这是梁从诫先生的墨宝。梁先生，他的人，他的字，他的言行，陪伴自然之友的工作人员和所有被他的精神感动的后来者，为中国的环保事业尽心尽力尽责。

1993年的“六·五”世界环境日，北京西郊京密引水渠边一座荒废的古塔下，青青野草散发着浓郁的清香。旁边的渠水早已不再清澈，混浊得如同草坪上围坐着人们的心，迷茫、忧虑、惆怅。他们担忧，被经济快车带起的物质贪欲，再乘以13亿的人口基数，贪欲便呈几何级数放

大，对原已稀缺的资源带来更大的威胁，给早已不堪重负的环境带来更大的压力。他们不愿等酸雨落到自己头上才去呼吁治理，森林毁灭了才想起植树，大部分物种灭绝了才担忧人类自己的命运。他们要做什么呢？

这个后来被称为“玲珑塔聚会”的活动，标志着自然之友的正式成立。

在成立会上，梁先生做了主导发言。他的观点非常鲜明，中国公民必须尽快肩负起保护环境的重任，树立爱护大自然的新理念，履行抵制、监督、举报环境破坏者的社会职责，中国绝不能再走发达国家走过的以牺牲环境求发展的弯路。

“自然之友”成立之初，梁从诫经常组织会员和志愿者去北京郊区植树，去风景名胜区捡拾垃圾。这些普通人组织起来的绿色志愿者们，默默做着自己想到、看到的身边每一件小事、琐事，用梁先生话说：“不唱绿色高调，不以绿色‘救世主’自居，从身边一点一滴做起。”而作为一个组织，就要有活动目标、明确方向、主攻阵地。在上世纪90年代中期，十几个人、几十个人结成的民间组织，能做什么呢？

梁从诫先生经过长时间的思考已深刻地意识到，要改变中国的环境状况必须提高人们的环境意识。于是，他们首先选择了从提高大中小学生的环境意识入手，以全新的



自然之友创始人梁从诫

理念为祖国培养环保后备生力军。为了将环境教育深入开展，让更多的孩子从小爱护家乡一草一木，自然之友借鉴了德国绿色环保组织的一些做法，创办了自己的环保宣传车，在宣传车身上画上欢蹦乱跳的藏羚羊，取了个响亮的名字叫“羚羊车”。无论酷暑严寒，“羚羊车”都会载着自然之友的会员和志愿者在祖国的大疆南北从城市到农村不停地进行环保宣讲。他们每到一处都给孩子们讲故事、做游戏，以生动活泼的教育方式启发学生认识保护环境的重要性。他们经常地告诫孩子们，如果河水被污染了，就再也见不到活泼的鱼儿和小虾；如果山上的大树被砍光了，鸟儿们就会失去自己的乐园，由此我们生存的美好家园需要大家用心去爱护。就这样，每年“羚羊车”都会有计划地到全国各地去流动，环境教育这张网一天天一年年在扩大、在发展。

与此同时，梁先生的身影也经常出现在首都乃至全国各大大专院校的演讲台上，他以生动活泼深入浅出幽默睿智的语言，以他纵览祖国生态安全的大视野，培养人们的环境意识，激励着年轻学子们投身到不断壮大的中国环保大军中。

为作报告，他曾特意绘制了3张图表，一张中国人口分布图，一张全国自然生态植被分布示意图，还有一张是我国自汉代以来人口增长的图表。梁先生以这3张图表告诫人

们，中国绝大多数人口拥挤在东部有限的土地上，特别是建国初期至上世纪80年代人口的不断增长已形成陡然激增的态势；大面积天然绿色林带在人类侵蚀下骤减，已退居中国版图边缘地带。他以这种形象直观的方式告诉大家，面对如此脆弱的生态环境，难道我们不应该万分忧虑，不应该奋起做些保护环境的事情吗？简单的图表数字，洋溢着激情的话语，深深地打动着台下无数莘莘学子的心，激发起他们内心深藏着的社会责任感。

云南大学一位学生在给梁先生的信中说：“您的报告，我们是怀着激动的心情听完了，又是怀着深重的责任感反思的。”“在听您的报告之前，我们都还未想到要去做什么，所做的及所想的仅是‘自律’而已。在此之后，我们已经深刻地领悟到我们必须行动起来，以自身去影响周围的人们。”“听完报告的当天，我们就在讨论具体的行动。”梁先生在云南大学作完报告后，这些年轻学子就纷纷走出校园，去公园捡拾垃圾，去电台做直播宣传环保，并筹划成立环保社团，他们对祖国环境的忧患意识和责任感就像种子在心中扎根、发芽。

一位北京林业大学毕业的研究生告诉我，十几年前正是聆听了梁先生的报告，才使自己有了对环境保护事业的社会责任感和火热的志向，最终使他下定决心加入到环保大军中，而今的他已经是环境保护部的一名副处长。说起

这段往事，他为自己曾经是梁先生的忠实听众和坚定追随者而自豪。

奔波于各大院校的同时，梁先生凭借自己在海内外的影响，请来众多国内外知名环保人士，如美国著名环保人士珍妮·古道尔，在内蒙古恩格贝沙漠种树的年近90岁的日本治沙专家远山正雄等等，他们的演讲和行为引起了年轻学子们的强烈反响。梁先生还请来坚守可可西里无人区保护藏羚羊的第二任“野牦牛队”队长扎巴多杰，并亲自陪他到首都各大学作报告。学生们自发点燃蜡烛，为大批被偷猎者残杀的藏羚羊默哀。烛火点燃时，学子们的心被灼痛，许多人从那一刻起，走上了保护藏羚羊、保护濒危野生动植物和保护生态环境的道路。

他很清楚，他必须执著，必须坚持。他必须不断地呼吁，让更多国人、更多国际知名人士携手共同保护珍稀动物滇金丝猴，保护其他濒危物种。

1995年梁先生得到一个坏消息，云南德钦县原始森林被大量砍伐，濒危动物滇金丝猴的生存栖息地受到了严重威胁，他立即和其他环保志愿者们联起手来展开了保护滇金丝猴的行动。他一方面通过媒体朋友报道这一事实，又利用自己全国政协委员的身份直接上书中央领导，很快，原国务院副总理姜春云做了批示。经过大家的共同努力，初步制止了那里的大肆砍伐。

然而两年后，人们却意外地发现那里的野蛮砍伐并没有完全停止。梁先生气愤之极，再次联络媒体对此事进行公开曝光。中央电视台《焦点访谈》栏目以“补贴到手，斧锯出手”为题，将此事真相再次向社会公开报道。

那年夏天前美国总统克林顿访华，特意安排在桂林与7位中国民间环保人士座谈，梁从诫先生受到邀请。

座谈会那天，梁先生带了一幅自然之友会员奚志农拍摄的滇金丝猴母子照片，作为礼物送给克林顿。中方保卫人员出于安全考虑劝阻他别拿着东西进会场，梁先生当时非常生气。他说，不让我带进这份礼物，我也不进去了。场面一下子紧张起来，最后在有关人员协调下，梁先生终于如愿带着礼物走进了会场。

他必须执著，必须坚持。他很清楚，保护滇金丝猴的重任远远没有完成，今天保住了这片原始森林，明天后天说不定又会有人以这样那样的借口垂涎这块珍贵的森林资源。他必须不断地呼吁，让更多国人、更多国际知名人士携手共同保护珍稀动物滇金丝猴，保护其他濒危物种。

克林顿看着照片饶有兴致地问：“目前这种金丝猴数量还有多少？”

“不足1200只！”梁先生说：“据我们所知，这是灵

长类中除人类之外唯一的红唇动物。”

克林顿认真端详照片上的滇金丝猴母子俩，然后幽默地说，“哦，这是我的表亲。”众人畅怀大笑。

和滇金丝猴一样，可可西里的藏羚羊也时刻装在梁先生的心中。上世纪90年代末的一天，梁先生受邀参加英国大使馆为前首相布莱尔访华在古观象台举行的酒会。梁先生利用这个机会，亲自用英文给布莱尔写了一封信。他在信中写到，我愿利用您访问中国的这个机会，提请您注意藏羚羊的悲惨处境，并请求您对我们保护这种濒危物种的努力给予支持。对于早已列入《国际野生濒危动植物贸易公约》严禁贸易物种名录的藏羚羊，它的羊绒制品在欧美上流社会受到追捧，高达数万元人民币一条的藏羚羊羊绒围巾，从每只羊身上只能取绒125~150克，为此，每年至少近两万只藏羚羊惨遭屠杀。任其下去，藏羚羊将面临灭绝。梁先生在给布莱尔的信中恳切地说，“我请求您，运用您个人在国内和你们的欧洲同事中的影响，使公众更好地了解藏羚羊悲惨的处境，并和我们一道防止这种珍稀动物因‘致命的时尚’而被灭绝。”酒会上这封信被直接送给了布莱尔。

第二天，布莱尔就回了信，“你对非法猎杀藏羚羊的憎恶和你对这一物种前景的忧虑，我深怀同感。我一定会把你的要求转告给联合王国和欧洲联盟的环境主管部门，我希望将有可能终止这种非法贸易。”

不久，英国苏格兰场(英国伦敦警察局的别称)保护野生动物的负责人给梁先生来信，赞扬他为中国环保事业呕心沥血、身体力行的行为，并表示在布莱尔首相的亲自关注下，苏格兰场将加强这方面的管理。

为了可可西里高原上的藏羚羊，梁先生还出过一次车祸。

上世纪90年代末的一天，梁先生携夫人方晶、国际爱护动物基金会以及北京人民广播电台等多家媒体记者，前往可可西里索南达杰自然保护区。在此之前，当地野牦牛队从盗猎分子手中缴获了近400张藏羚羊皮，梁先生及一行人此次前去正是要处理这件事情。用梁先生的话说，去烧一把火。

野牦牛队队员把近400张藏羚羊皮和沙狐皮堆放在保护站前的空地上，浇上汽油点燃火把，烈焰腾空而起。几年前为保护藏羚羊牺牲的索南达杰在天堂默默注视，不久后惨遭杀害的后任野牦牛队队长扎巴多杰、野牦牛队全体队员们以及梁先生一行人都沉默注视。此刻的沉默，既是无尽的哀悼，也是无言的控诉和无声的告慰。

据同去的北京人民广播电台记者康雪回忆，在他们返回西宁机场的路上，越野车在一个拐弯处突然猛地打弯，

坐在最后一排中间的她一下子被摔到最前方司机旁边，轰地一声，她什么都不知道。

康雪慢慢醒来时，四周一片洁白，梁先生关切的目光注视着她。康雪吃力地问，我伤的重吗？梁先生摇摇头。康雪这才发现，梁先生右臂活动不大自然，“您，您受伤了？”梁先生仍然摇摇头，没什么，没什么。康雪后来才知道，同车的人都不同程度受了伤，梁先生右臂脱臼，头部轻度外伤，夫人方晶老师腰肋间软组织挫伤，康雪伤的最重。

当时梁先生不告诉自己伤势如何，总是安慰她。后来大家见面“集体庆生”时，他也不愿多提这次车祸，但康雪和其他人都能感觉到，车祸给梁先生带来的心理重创，远远超过身体的伤害。他不是为自己，而是为同去的朋友同事受伤而深感自责。

康雪第一次说出“梁先生改变了我的一生”时，我并没有太在意。梁先生是个充满人格魅力的人，儒雅谈吐，不凡气度，率真性情，传奇一生，几乎让所有接触过的人们不由自主流露出对他的崇敬和仰慕。采访康雪一个多小时内，她居然多次重复同样一句话，我忍不住问，“改变一生，有这么沉重？”康雪认真地说，“一点儿也不过分，梁先生的确改变了我的一生。”

和她周围许多朋友一样，康雪曾以年轻热情、为民承担、为国分忧的赤诚踏入社会。然而一些不尽如人意的社会现象令她非常失望，一度把自己封闭在小家庭里，精神和追求全部凝集到几十平方米的狭小空间。偶然机会，她参加了“玲珑塔聚会”。渐渐，她被梁从诫先生的演讲所吸引。梁先生强烈的社会责任感，对中国环境问题的独到见解，对公民必须承担的道义，对建立起环保民间组织，让每一个人的“小我”在这一神圣的社会平台上，尽情放大成为祖国为社会为民众的“大我”。刹那间，一面纯洁的镜子照耀所有参加会的人，康雪只觉得热血沸腾，寻觅已久的精神向往飞出了困因空间。那一刻起，康雪认定后半生要做一名环保志愿者，义无反顾跟随梁从诫先生从事民间环保这一高尚神圣的事业。

2005年，圆明园遗址在整修时，被媒体披露使用塑料薄膜铺湖底，破坏了这片珍贵湿地和周边的生态环境。梁先生及一大批环保志士以“公众”、“民间”的身份，及时向国家环境保护部门反映，并最终引起高层环境管理部门以及社会舆论的高度关注。原国家环境保护总局为此召开专题论证会，请来各方专家、学者、官员、公众代表以及媒体，广泛听取大家意见，科学求证，最终制止了“铺膜事件”，成功保住了那片湿地，保护了圆明园地区的生态安全。

后来一次会议上，梁先生遇到了原国家环保总局王玉庆副局长。王玉庆提起梁先生当年给英国首相写信时说，你们民间环保组织做了我们政府部门想做又不便直接出去做的事情，你办了件大好事。

中国的民间环保组织从诞生那天起，就以完全崭新的“公众参与”意识和视角，做了许多政府部门想做而不便做，亦或暂时无法顾及的事情。

梁先生常说，我只是一个普通公民，在履行一个公民的职责。

公民常常是复杂的，看到社会问题疾呼后得不到回应而悲哀。公民又常常是“布衣”、“草根”的同义词，属于弱势群体，经常伴随着无奈而踽踽前行。

“草根”、“布衣”所代表的公民，又是精神地位崇高的群体。以梁从诫先生为代表的这一群体，对祖国热爱，对社会负责，对人民牵挂的“大爱”，如高山水堰，深澈透明，一旦确立了自己守望环境的神圣目标，便飞流直下、一泻千里、永不回头！

环境保护部一位高级官员在谈到梁从诫先生和自然之友，以及其他中国民间环保组织时，用了一句极具崇尚之情的话语：“功不可没”。

虽然前途不明，虽然明知坎坷，虽然在中国绝无先例，有梁先生，有他率领的这群中国民间环保先知先行者，前途可以探寻，坎坷能够征服。

这是个不再崇尚英雄的时代，平庸将大多数人的心灵磨得圆滑，精神和气节同时从这些人心中逐渐消失。而此

Biography of Liang Congjie 梁从诫简介

1932年生于北京。清末改良派领袖梁启超的孙子，著名建筑学家梁思成、才女林徽因的儿子。毕业于北京大学历史系。1994年3月，领导创建了中国第一个群众性、会员制的民间环境保护组织——“自然之友”。1989年开始，任全国政协委员和常委，以及政协人口、资源、环境委员会委员。2008年，被人民网评为“改革开放三十周年十大环保贡献人物”，被《南方周末》评为“中国改革开放30年年度人物”。

如果说祖辈父辈给梁从诫留下了一些最为可贵的东西，那恐怕是一种一脉相承的、理想主义的执著。他的祖

评选理由：“梁从诚，绿色中国推动者。”（来源：中国环境报）



VIP:+86-510-85810000 项目地址:金城西路与青祁路交汇处 潮居体验馆:金城西路太湖公园对面 营销企划:8848企划

编者按 Editor's Notes

2009年11月，第五全球人居环境论坛在风景秀丽、人杰地灵，具有三千多年历史的太湖之滨无锡举行。论坛以“21世纪的水与人居环境”为主题。出席论坛的嘉宾围绕生态文明、水环境治理与创新、蓝藻治理、宜居（生态）城市建设等热点和难点话题进行了精彩演讲，观点新颖独到，论据深刻翔实，体现了当代国内外的最新研究成果，汇聚了有示范意义的成功经验，有较高的参考价值和学术价值。本期精选了部分嘉宾的演讲稿，供读者交流。

In November 2009, the 5th Global Forum on Human Settlements was held in the City of Wuxi on the Taihu Lake, a marvelous place with a long history of over 3,000 years, abundant in beautiful sceneries and outstanding people. With the theme of "Water and Human Settlements in the 21st Century", The distinguished guests presented at the forum and made speeches about the current hot and challenging topics such as ecological civilization, water environment management and innovation, blue algae treatment and ecologically livable city building. They offered their insightful viewpoints and full, profound and accurate argument grounds, reflecting the newest research results in the contemporary era, gathering best practices and successful experience of highly referential and academic value. In this issue, we selected a number of the guests' speeches to share with our readers.



2009全球人居环境论坛在无锡举行

The Innovative Method of Water Treatment and the Sustainable Human Settlements

创新的水管理和可持续的人居环境

David Garman, President of the International Water Association (IWA)

国际水协会主席 戴维·卡门

Speeches on the 5th Global Forum on Human Settlements 在第五全球人居环境论坛上的演讲

核心提示 Core tips

水对我们的生命是非常重要的，我们的目标就是共同分享我们的政策，人类共同享用水，并且保持平衡。

我们的问题是，怎么样尽量少用水，我们的城市如何可持续地用水，我们未来城市的发展规划应该考虑到这些问题。

气候变化的问题会影响我们应对水问题的对策，我们如何能够使水资源的利用更加的可持续，这是现在和未来我们面临的一些挑战。

我们每年能源的利用以10%速率增长，而国家也出台了很多的政策，解决我们碳排放的问题，我们的科学家和工

作人员也有非常多的创新型科学技术。

我们的首要任务是分步进行水治理，要进行一个长远的规划。我们不能只限于使用一种技术进行水治理，必须要运用新旧结合技术进行水治理，这是一个非常重要的举措，这一举措将会提高水的质量。

另外我们还要进行权力下放，而不是将权力集中在一起，只要我们做到以上几点，就可以实现水环境好转的目标。我们必须实现一些制度上的创新，虽然政府可以提供一些优惠政策，提供一些措施，这些是外部条件，但是我们也看到一些内部组织能力的提高。

Water is essential to our lives. Our common objective is to share our policy and water resources without breaking the natural balance.

The problems are: how to save water as much as possible? How to make water sustainable in cities? The two questions should be taken into consideration while planning the city development in the future.

The climate change problem we are facing will influence the strategies we applied to deal with water problem. How to make water resources more sustainable is a challenge we are facing and will face

The energy consumption grows by 10 percent year on year. The state formulates many policies to address carbon emission problem. The scientists and related employees provide us some

innovative techniques.

Our primary task is to treat water step by step, and to make out a long term plan. We can't treat water with only one kind of technique. We have to combine the old technique with the new one. This is a very important measure, which will improve water quality.

In addition we should not concentrate the power but decentralize it to a lower level. If those measures are strictly followed, the improvement of water environment is certainly to be achieved. Some innovations of regulation must be made. Though governments may provide some external conditions such as preferential policies and other measures, the internal conditions like inner organizing ability keep updating.



国际水协会主席戴维·卡门(David Garman)

水对我们的生命是非常重要的，我们的目标就是共同分享我们的政策，人类共同享用水，并且保持平衡。

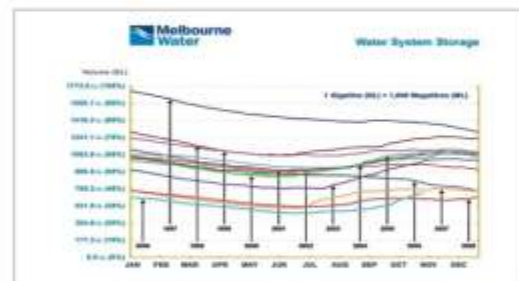
目前的现状是，70%的水是用于农业生产，实际上这些水里的污染物都是没有得到有效监管，而我们的政策在很大程度上都没有涉足：另外30%的水用于工业和城市发展。我们的问题是，怎么样尽量少用水，我们的城市如何可持续地用水，我们未来城市的发展规划应该考虑到这些问题。我们考虑污染物问题的时候，可以看到有一些是我们食用的物品，这些污染物对我们的生态环境发展是一个巨大的威胁。从经济的角度来看，我们必须要进行推测和评估。中国现在面临着水短缺的巨大问题。而从全世界的范围来说，城市和农业用水的综合利用是未来必须要做的，我们必须对所有的水系统进行一个综合性的管理，包括雨水、地下水、城市用水和湖泊水系统。同时我们的生态系统必须要休养生息，这不仅是为了城市的景观，更多的是能够带来巨大的生态效应。

今天我们面临气候变化的问题，它会影响我们应对水问题的对策，我们如何能够使水资源的利用更加的可持续，这是现在和未来我们面临的一些挑战，包括来自气候变化的挑战，它将会改变和影响我们未来的发展。目前，如何管理水已经成为大家关注的问题，针对这些，今天我想给大家提出自己的一些看法，就是水质的下降成为我们

水管理的新的巨大挑战。

我们面临着许多的威胁，而水的管理也面临着很多的挑战。我们是否有这个技术来进行水管理呢？我们的答案是明确的。我们可以消除水中的污染物，我们可以循环地利用水，这是中国也正在使用的技术，并且也可以进行水生态系统的休养生息，包括水库和湖泊的休养生息。这里我谈一谈水资源的可持续性。

我们是否正在处理水的问题？我们每年能源的利用以10%速率增长，而国家也出台了许多的政策，解决我们碳排放的问题，我们的科学家和工作人员也有非常多的创新型科学技术。因此我们的问题就是要了解障碍在哪里？我们一定要解决这个问题原因是我们面临着水稀缺的危机以及气候变化的挑战。但是我们同样也有新的技术解决这些问题，我们有足够的空间来提高新的技术解决这些问题。



墨尔本市蓄水情况

澳大利亚的墨尔本市现在经历了长达十年的干旱期，这给墨尔本造成了巨大的困难。现在墨尔本每年都有新的计划，并且进行年报。墨尔本现在正在循环地利用雨水，并且将海水进行脱盐利用，同时还进行了一系列宣传活动，包括建立一些节水的建筑。事实上工业界正在建立一些节水设施，并已建立了节水目标。许多中国的城市可能还没有达到这些目标，现在欧洲和澳大利亚等一些国家都已经达到了这个标准。此外墨尔本还在进行能源规划，水源的替换，管网的清理和治污，以及SCADA的评估，这些都是墨尔本保障水安全的体系，同时也有一些针对气候变化带来挑战的对策。

在新加坡我们也看到了一些很好的范例，他们将一些低质量的



新加坡滨海海河坝

水进行循环利用，将城市里的雨水用于生活用水，同样的也将城市里的

河流进行恢复，这些都是自上而下的政府行动，所以政府的领导力和沟通是很重要的一个方面。

事实上荷兰同样也采取了相似的措施。

我们的首要任务是分步进行水治理，要进行一个长远的规划，然而，我们的技术在哪里？我们不能只限于使用一种技术进行水治理，必须要运用新旧结合技术进行水治理，这是一个非常重要的举措，这一举措将会提高水的质量。我们要变革，要有领导力，必须要意识到，水将会成为城市发展的一个非常重要的因素。所以我们在进行城市规划的时候，必须要将城市水系统纳入我们的规划当中，它可能会独立于我们的农业用水，它也将成为一个城市发展的资源。城市中水管道的布局也将成为城市发展的一个重要的因素。在欧洲，都是引入了外来水，而这些外来水也成为我们水系统的一个很重要部分。我们看到一些新的案例的发展，实际上是我们现存的发展当中非常小的部分，中国可能是一个例外，因为中国有很好的机会，正不断开发新的城市。因此，我们可以在进行新的城市建设的同时实现这些目标。尤其对一些城市来说，我们新的生态系统必须要达到这些目标。过去的水系统对于我们实现这些目标依然是关键的因素，我们必须治理和管理好这些水，使他们得到很好的恢复，现在很多的科学家正致力于这个方面的努力。

另外我们还要进行权力下放，而不是将权力集中在—

起，只要能做到以上几点，就可以实现水环境好转的目标。我们必须要实现一些制度上的创新，虽然政府可以提供一些优惠政策，提供一些措施，这些是外部条件，但是我们也看到一些内部组织能力的提高。我的结论就是水的可持续发展的技术现在我们已经存在了，但是他不是一个单一的解决方案，我们必须要从基本的步骤开始，提供一些优惠政策，另外我们必须采取新兴的科技，提高水的质量，同样在实施过程中我们会遇到许多的障碍，我们必须让人们有勇气创新，并且我们要看到领导力，来自政府的领导力，来自环保协会的领导力，让他们齐心协力地实现这些目标。

Biography of David Garman

戴维·卡门简介

戴维·卡门博士于2007年被当选为国际水协会(IWA)主席，最近又被选连任一届2年到2010年。他是许多国际水研究组织的董事会成员。他从1976年就参与国际水协会及其前身国际水污染控制协会(IWAPRC)的活动，当时他被增补加入国际水污染控制协会大会悉尼组委会。

他在大学教学，污染控制，水资源管理技术和政策等方面有广泛的经验，并管理过工程和咨询公司。

the International Water Association (IWA) 国际水协会(IWA)

国际水协会(IWA)是全球性的水专业网络，总部设在英国伦敦。其宗旨是共享在世界范围内的水科学与管理的最先进知识与经验。涵盖了水资源管理、饮用水、废水及雨洪管理等方面。拥有来自全球130多个国家的近1万多名会员。所拥有的50个专家小组让国际水协的特点更加突出，是国际水领域研究科学、技术以及管理课题的核心。

国际水协会是一个全球水资源专业人员网站，主要从事水资源研究、处理以及水循环的各个方面的工作，实现全球水资源的可持续利用，以解决水供应问题。其研究范围包括饮用水、废水和雨水等几个方面。该协会与世界银行、世界卫生组织和一些联合国组织都有合作关系。是世界水资源委员会的创建者，每年举办多场关于水处理问题的专门会议，其出版物包括21世纪是资源，国际水协会成员杂志和一系列期刊、书籍、科技报告和指南等。

Prevention and Treatment of Taihu Lake Water Pollution

太湖水污染治理必须实行群防群治

Zeng Xiaodong, Vice Chairman and Secretary General of All-China Environment Federation
中华环保联合会副主席兼秘书长 曾晓东

Speeches on the 5th Global Forum on Human Settlements 在第五全球人居环境论坛上的演讲

核心提示 Core tips

太湖湖水质量总体走向好的方向发展。但是，太湖的治理是长期的、艰苦的、也是求实的、科学的。根据太湖的特点，太湖治理必须走群防群治之路，要把治理、管理太湖的责任变成政府的责任。具体作法：

一是建立太湖区域统筹规划协调管理机构，强化管理，形成整体合力，形成治太的权威性机构。统筹规划，统一政策和标准，统一评估，统一信息发布。

二是建立专家评价制度，实行真正科学治太。定期对太湖的治理技术、工艺、设备、效果进行公开、公平、公正的评价。

三是成立太湖流域群众监督委员会或分会，建立群众监督网络。

The water quality of Taihu Lake is becoming better and better on the whole. However, the management of Taihu Lake is a long-term, tough, practical, and scientific task. According to the characteristics of Taihu Lake, the management of Taihu Lake must follow the road of mass prevention and mass treatment, and the responsibility of controlling and managing Taihu Lake should be changed into the responsibility of the government. Specific practices are as follows:

Firstly, establish integral planning and coordinative management institutions in the Taihu Lake region, strengthen the management, form an integrated force, and form an authoritative

body for the management of Taihu Lake. Implement integral planning, unified policies and standards, unified assessment, and unified information release.

Secondly, establish the expert assessment system, and conduct true scientific management for Taihu Lake. Carry out an open, fair and just evaluation for the technology, process, equipment and effect of Taihu Lake management on a regular basis.

Thirdly, establish the mass supervision committee or its branch in Taihu Lake Basin, and set up a mass supervision network.

Fourthly, really rely on the grass-roots organizations and farmers in villages and towns; solve the area source pollution in Taihu Lake Basin from the point of view of practical utility. Rely on farmers and organize farmers, let farmers solve their own environmental problems.

Fifthly, enterprises in Taihu Lake Basin implement listing system, to facilitate the public supervision. Enterprise listing registration is divided into five-color classes: green, orange, yellow, red, and black, so that business leaders and staff can fully understand at a glance, with clearly defined responsibilities and strengthened pressure.

Sixthly, adopt an integrated approach to control area source, point source, inner source, water source, and the source.

Seventhly, establish regular information release system for the water environment of Taihu Lake. Report the management objectives, tasks and compliance to the public on a regular basis.

Eighthly, establish the Taihu Lake Water Environment Research Institute, and put into operation the scientific and technological management of Taihu Lake.

Firstly, establish integral planning and coordinative management institutions in the Taihu Lake region, strengthen the management, form an integrated force, and form an authoritative



中华环保联合会副主席兼秘书长曾晓东

Fourthly, really rely on the grass-roots organizations and farmers in villages and towns; solve the area source pollution in Taihu Lake Basin from the point of view of practical utility. Rely on farmers and organize farmers, let farmers solve their own environmental problems.

Fifthly, enterprises in Taihu Lake Basin implement listing system, to facilitate the public supervision. Enterprise listing registration is divided into five-color classes: green, orange, yellow, red, and black, so that business leaders and staff can fully understand at a glance, with clearly defined responsibilities and strengthened pressure.

太湖的治理工作，按照中央国务院的要求，由两省一市及有关部门进行具体规划和实施，在“十五、十一五”期间，湖水质量总体走势在向好的方向发展，且有些区域有较大幅度好转。但是，太湖的治理仍然是长期的，又是艰苦的、求实的、科学的、群众的、典范的和战略的。

太湖不像其它湖泊，有自己独有的特点和美丽。归纳起来太湖有八大特点。1.太湖大，两省一市管辖；2.太湖美，世界闻名，中国之最；3.太湖历史悠久、底泥沉积厚；4.太湖繁华，周边经济发达；5.太湖半出半入半封闭；6.太湖围湖造田，湿地、生态已退化；7.太湖治理多年，科学治太尚不到家，周边群众未广泛参加；8.太湖治理全国期望值大。

ties and strengthened pressure.

Sixthly, adopt an integrated approach to control area source, point source, inner source, water source, and the source.

Seventhly, establish regular information release system for the water environment of Taihu Lake. Report the management objectives, tasks and compliance to the public on a regular basis.

Eighthly, establish the Taihu Lake Water Environment Research Institute, and put into operation the scientific and technological management of Taihu Lake.

根据太湖的特点，探索治理新路。除了坚持已取得的成效和成功经验外，太湖治理必须走群防群治之路，打一场不搞群众运动由群众广泛参与的治太人民战争，改变现在“政府管企业，企业管治污，百姓一边看”的现状。要把治理、管理太湖的责任变成政府的责任，企业的责任，农业的责任，公众的责任，大家共同的责任，综合治理。其做法如下：

一、建立太湖区域统筹规划协调管理机构。

在现有治太机构的基础上强化管理，形成整体合力，形成治太的权威性机构。建议：

1.由国务院主管环保的领导牵头,成立两省一市及周边有关省主要负责同志参加太湖区域治理协调管理机构。变区域治理为流域水环境综合治理,形成治太的长效机制。这种机制的形成也是对其它流域治理的借鉴和指导。进一步推动全国流域治理,彻底改变中国的水环境,这也是具有长远战略意义的抉择。

2.统筹规划,统一政策和标准,统一评估,统一信息发布。

3.明确任务,分工负责,科学指导,按期治理,定期考评,总结经验,共同借鉴,奖罚分明,共同推动。

二、建立专家评价制度,实行真正科学治太。

科学治太是十分重要和紧迫的。近年来,科学治太的技术风起云涌,是真是假各有说法。为了淘汰落后和不适用的治太技术,改变治太局面,建议成立太湖流域科学治太专家评价制度。由有关权威部门聘请全国治水、治湖等方面的专家组成专家评价委员会,定期对太湖的治理技术、工艺、设备、效果进行公开、公平、公正的评价。评价其治理的先进性、科学性、有效性和实用性。评价的方法可采取自述公评,现场考查,成果展示,技术表演等。通过评价,解放思想,活跃学术氛围,推陈出新,摒弃保守与落后,不断引进科学、有效和实用的技术、工艺、设备,改善和推动科技治太的局面。

三、成立太湖流域群众监督委员会或分会,建立群众监管网络。

治理太湖科技是支撑,群众是基础,把群众发动和组织起来参与治太是十分重要的。建议各村乡镇设立环境监督员或义务监督员。成立太湖流域群众监督委员会或分会,参与治太的监督管理工作。监督委员会或分会的职责,首先是监督各级政府及工作人员是否履行环境保护职责,执行中央和国务院的方针政策;监督企业是否按照规

定和要求治理污染、保护环境与生态;监督农村面源污染等等。每个监督员都要认真履行职责,收集村民、民众对本地区污染治理和环境保护的意见要求;接纳群众的投诉和举报。将收集的意见和诉求如实反映到监督委员会或分会。监督委员会或分会要定期召开会议,听取意见,分析形势,评价治理效果及存在问题;要定期组织监督员到各地检查或明察暗访,监督到位;要定期向当地政府报告工作,或向新闻媒体发布监督信息,真正发挥群众监督的作用。通过设立监督员,进一步带动全社会公众关心、爱护和支持环境保护和生态文明建设。

四、切实依靠村乡镇基层组织及农民,从实解决太湖流域的面源污染。

太湖流域的面源污染是很突出的,也是难以有效解决的。点源污染抓企业是有抓手的。面源污染的特点是:广而分散、自由式排放、潜在污染、渗透式排出。解决这个问题的根本出路是依靠农民、组织农民、由农民解决自己身边的环境问题,也是解决面源污染问题。其办法如下:

1.农村生活垃圾要实行户收集、村集中、镇转运、县市集集中处理。

2.农村生活污水根据村民居住的集中和分散,实行集中收集入管网和一家一户分散式处理两种形式。地方政府分阶段建立管网,由第三方运营管理,政府补贴等办法,从源头把住入湖水质关。

3.指导农民科学种田。既要推动农业高产,又要科学使用农药化肥和有机肥、农家肥,防治农业面源污染及水体中高磷高氮污染;加强养殖业的专家指导和有关政策规定,如沿湖周边实行禁养、限养、指定地点养殖等。

4.建立清淤回田补贴、奖励政策,组织农民在农闲季节清淤回田。太湖流域的河道环境质量差、污染严重。尤其是水池塘、水河沟形成淤泥化、沼泽化、蓝藻化,影响太湖水质。这些治理光靠政府是不够的,要号召和组织农民

Biography of Zeng Xiaodong 曾晓东简介

1938年12月生,汉族,湖北通山县人。1963年9月参加工作,大学毕业,高级工程师。1963年9月毕业于合肥工业大学地质系。主编了《政纪案件调查处理实务》,发表了《腐败的特点与规律》、《办理政纪案件的方法与技巧》、《执法监察理论和程序》等文章。出色地处理了安徽省阜阳市利辛县纪王乡丁作明等多起农民负担案件。1998年11月中央任命为中央纪委驻国家环保总局纪检组长,党组成员(副部长级)。在六年任职期间,环保总局机关司厅长,直属单位主要领导,省市区环保局长无一人违反纪律,受党纪政纪的追究,2005年4月22日至今,任中华环保联合会副主席兼秘书长。



碧波泛舟的太湖鼋头渚

治好身边的环境,鼓励百姓在农闲或秋冬季节实行清淤回田,政府补贴和奖励,充分调动农民治理农村环境的积极性,建设美好家园。

五、太湖流域的企业实现挂牌制度,便于社会公众监督。

企业挂牌登记按颜色分绿、橙、黄、红、黑五个等级,即优、良、达标、限期治理和关闭。通过挂牌,便于社会和公众知情和监督,同时也让企业领导和职员一目了然,知道自己在污染治理中所在的位置,明确自己的责任,增强对自己的压力。企业挂牌采取升降制度,公开评定,定期公布。如果企业造成了严重污染要在新闻媒体上公开向社会道歉,实行道歉制度;严重污染的企业要实行重罚制度;构成严重污染罪的要依法追究企业的刑事责任。

六、采取综合方法治理“五源”,即面源、点源、内源、水源、来源。

太湖治理既要走群访群治,也要采取综合方法治理。在截污治理的同时,还应采取物理、化学、生物的方法;采取部分或全部湖泊休养生息、恢复生机;在沿湖周边建立林地防护带、湿地防护带、生态治理净化带,对水质进行过滤、吸收、沉淀、净化,减少污水进入湖体;对湖底淤泥厚积并污染严重的也得分期分批清淤疏浚。

七、建立太湖水环境信息定期发布制度。

把治理目标、任务及达到情况,定期报告社会公众,号召全社会公众关心、参与、监督太湖污染防治工作,并积极献计献策。把太湖的水看成自家的水,把太湖的治理看成自己的事,把太湖环境看成太湖人民的环境和生存发展的根本。共同把太湖的环境治理好、保护好、发展好。

八、建立太湖水环境研究院。

治理太湖既要靠防治,更需要靠科技,实行科技治太。在太湖污染防治的研究上既有成功的一面,也有不足之处。主要是三个问题:一是停留在一般水平的重复研究;二是重基础研究,结合实际研究不足;三是缺乏引进国际先进水环境研究成果,目前治理太湖学科研究仍然滞后。

为加强太湖流域水污染防治的科学攻关和取得突破性进展,应尽快成立太湖水环境研究院,围绕太湖面临的水环境、水生态、水污染和太湖自身特点等问题,整合太湖研究力量,引进国内外治水、治藻等先进技术和相关人才,加大对太湖水污染的治理研究、基础研究和应用研究。从实际出发提出解决的办法和措施,推进太湖的水污染防治工作,改善太湖流域的水环境,并指导其它湖泊的污染防治工作。

Public Service and Public Rights Market

公共服务与公权市场

Xu Zongwei, Deputy Director-General of Policy and
Regulations Department of Ministry of Housing and Urban-Rural Development

住房和城乡建设部政策法规司副司长、《公权市场》作者 徐宗威

Speeches on the 5th Global Forum on Human Settlements 在第五届全球人居环境论坛上的演讲

核心提示 Core tips

城市供水是重要的公共产品，城市市政公用产品还包括城市公交、城市燃气、污水处理、市政道桥等。中国城市市政公用事业改革以来，民间资本进入垄断行业和公用事业，在公共部门和私人部门之间已经建立起涉及公共权益的经营市场。这个市场的本质属性是公权和市场。近年发生在江苏的太湖水污染事件，以及重庆公交车燃烧、辽宁的燃气爆炸、湖南垃圾堵塞商店大门等都在提醒我们，必须认识和规范公权市场，切实加强对涉及公共权益的经营项目的监管，保护市场中的社会公众利益，和非公有制经济在市場中的合法权益。

在市政公用事业改革，面临新的抉择的时候，提出“公权市场”概念的重要意义在于：

Urban water supply is one of the important public products. Urban municipal public utilities also includes urban public transportation, urban gas, waste water processing, municipal road & bridge, etc.. Since Chinese municipal public utilities reformed, private capital has entered monopoly industries and public utilities, which has built a market between public sector and private sector. The nature and quality of the market are public rights and market. Such recent incidents as Taihu water pollution of Jiangsu Province, the bus burning of Chongqing, the gas explosion of Liaoning Province and the rubbishes in front of the shop doors of Hunan and so on, have warned us that

- 一、认识揭示了城市公用事业市场化改革的本质特征
- 二、应当和必须正视中国公用事业改革的进程和方向
- 三、必须和切实加强涉及公共权益的公权市场的监管
- 四、需要和强化政府公共服务职能维护社会公众利益。

公用事业市场化改革和公用事业项目经营形成了公权市场，并不意味着政府公共职能的改变和弱化。政府可以不越位但是不可以不到位。公用事业改革越深入，民营企业越参与，公权市场越发展，就越需要政府切实履行政府公共职能，在公用事业规划、公共财政投入、制定公共产品价格、事业性补贴、资产转让、运营安全监管等方面发挥重要作用。

public rights market must be recognized and regulated, the supervision of the projects involving public rights reinforced, the public rights in the market and the legal rights of non-stated-owned economy protected.

When the reform of municipal public utilities is facing new selections, the significances to speak the concept of public rights market are the following:

- A. To know and discover the nature and characteristics of the marketized reform of urban municipal public utilities;
- B. The process and direction of the reform of Chinese public utilities should and must be focused on;



住房和城乡建设部政策法规司副司长徐宗威

C. The supervision of public market of public rights must be actually strengthened;

D. To maintain social public benefits through reinforcing the public services functions of government.

Public rights market from marketized reform of public utilities and projects operation of public utilities doesn't mean the change and weakening of governmental public functions.

中国的城市供水、垃圾处理、污水处理这些市政公用事业在过去的改革过程中，取得了突出的成绩，为改善人居环境作出了重要的贡献。这些突出成绩主要表现在三个方面。

第一，在理论上，我们认为这些公用设施的服务和设施都是一种福利，以后我们从福利转变到一个商品的认知，再以后我们从商品的认知转变到它是一个公共产品。党的十七大报告里面对这个认识又有了进一步的提升，提出要实现公共服务的均等化，我们有这么一个理论上的认识过程，这为供水和城市的市政公用事业的改革发展奠定了重要的思想基础。

第二个表现在体制上，改革开放以来，中国的供水、污水处理、垃圾处理等市政公用设施的建设，实行了新的投资体制、经营体制、价格体制、管理体制等等，特别是实行了特许经营制度，鼓励和引导非公有制经济进入市政

Government can not surpass the limitation but must cover anything within the limitation. With the more development of public utilities reform, government needs more to fulfill its public functions so as to play an important role in public utilities planning, public financial investment, setting the price of public products, institutional subsidization, asset transfer and security supervision, etc..

公用事业，极大地加快了市政公用事业的发展，或者说在提供公共产品和公共服务方面，实行了特许经营制度，通过政府转移市政公用事业的经营权，在政府、公共部门和私人部门之间，已经建立起了一个涉及公共权益的经营市场，我管这个市场叫公权市场。

第三，表现在实践上，实践当中大家都是深有感触的，最突出的表现就是打破了国有经济一家垄断投资经营的局面。现在城市的供水、污水处理和其它的市政公用事业项目的建设当中，应该说，国有经济、民营经济、国内的资本、国外的资本，都在投资和建设，形成了一定的竞争局面，也推动了市政公用行业国有企业的改革。缓解了政府公共财政的不足，也极大地丰富了城市市政公用事业产品和服务。

中国的供水、污水处理等等市政公用事业的改革，取得了重大的成绩，但是也付出了代价，什么代价呢？

第一，社会公众用于支付公共产品的负担大大提高了。我们都知道水价涨幅在过去的十年当中，提高了接近十倍，我举个供水以外的例子。比如深圳有一个广州到深圳的高速公路，广深高速，这个高速就是通过特许经营的形式，吸引了香港的企业来投资建设的，九十年代初就建好了，这条高速公路长120公里，投资11亿美金，按照现在的车流量的计算，每天的车流量约20万辆，每年他的收入应该在40个亿，公众对公共产品的支付负担是提高了。

第二个代价，国有经济在市政公用事业当中的股权比重大幅下降了。我有一个省里的材料，福建省供水当中40%的国有资产，污水处理50%的国有资产，公共交通，城市公交当中60%的国有资产，城市燃气当中70%的国有资产，都已经出让或者是转让。

第三，国有经济在市场份额大量下降了，一方面是国有企业还有民营企业、国内的资本、国外的资本都在从事城市供水、污水处理这些市政公用事业。在中国的大城市当中，外国资本所经营的城市供水的份额应该在30%到50%。

第四个代价是社会公众对政府的公共职能的质疑提高了。因为政府具有公共职能，理应提供社会所需要的公共产品，同时政府也建立了公共财政，建立公共财政的主要依据就是因为社会在市场经济条件下不能提供公共产品，所以需要建立公共财政。公共财政建立后，但是我们的很多公共设施的建设运营已经转移到非公有制经济，所以社会公众对政府公共职能的质疑提高了。

下一步的改革，我们需要解决这些问题，我觉得有这么几个比较突出的问题。

第一个，加快城市供水污水处理这些市政公共事业的建设当中，如何发挥好市场的作用？同时又如何发挥好政府的行政作用？市场机制有很好的激励、鼓励资本进入市

政行业的作用，但是市场机制不是万能的，特别是在提供公共产品方面，所以下一步我觉得改革的关键是要在市场作用和政府作用之间，寻找平衡，政府不能够越位，但是也不能缺位。政府在城市供水和污水处理、垃圾处理等等市政设施的建设方面，应该增加投资。我有一个统计数据，二十年前，中央财政用于群众的市政设施的投资占全国当年市政建设投资的26.7%，但是到了2007年的时候，这个比例已经下降到了1.2%。所以政府应该增加对市政公用设施的投入，而且应当做市政公用设施的投资主体。

第二个问题，需要研究解决合理地、公平地确定合作者的投资回报，在政府做投资主体的同时，仍然要积极地鼓励非公有制经济进入。鼓励非公有制经济进入根本的问题是保证他们的投资利益，但是如何保证利益？投资者的利益水平应该控制在什么水平？过去我们讲叫保本微利，这个我觉得不科学。什么是保本微利呢？5%是微利，3%也是微利，10%还是微利，因为相对于15%不还是微利吗？所以保证投资者的合理回报水平，我认为应该控制在社会的资本的平均利润率水平，不能超过这个水平，超过这个水平就意味着损害社会公众的权益，我觉得从保本微利这个原则发展到收支平衡。什么是收支平衡？就是一个供水项目，你的经营成本、投资的成本、员工的收入通常都算作你的支出，你通过水费得到的都算收入。如果一个城市的供水项目，比如说你的总支出是两个亿，你通过水费可以收到一亿两千万，那么另外八千万政府应该补贴。投资者合理的支出里面，就是要算你的社会平均利润率水平。

第三个要研究解决的问题我觉得是政府要加强对公用市场的监督和规范，市政项目实行了特许经营制度以后，政府要继续加强对这个市场的监督和规范，特别是要加强对特许经营合同制订、执行以及项目运营过程当中的质量和安全的监管。

Biography of Xu Zongwei 徐宗威简介

徐宗威，祖籍山西省交城县，硕士研究生。1996年加入中国共产党。现任建设部政策法规司副司长，分管建设系统政策和体制改革工作。

徐宗威先生长期从事城乡规划和城乡建设研究和管理的工作，曾参与国家有关城市规划建设管理的众多法律法规的研究起草工作；组织了全国村镇建设试点，乡村城市化试点工作，积累了丰富的理论和实践经验；在新世纪初最早提出在我国建立市政公用事业特许经营制度，并一直关注和致力于市政公用事业特许经营问题研究。曾出版《村镇建设管理问答》，《西藏传统建筑导则》《公权市场》等著作，并发表城乡规划、建设和管理等论文100余篇，是我国市政公用事业改革和城市问题著名专家。

Unseen Causes in Danger to Water, Untapped Resources for the Protection of Water

尚未察觉的水危机原因 尚未利用的水保护资源

Taj Hamad, Secretary General
of the World Association of Non-Governmental Organizations (WANGO)

世界非政府组织联合会秘书长 泰吉·哈马德

Speeches on the 5th Global Forum on Human Settlements 在第五届全球人居环境论坛上的演讲

核心提示 Core tips

本文着重指出了一些在解决全球水危机过程中被频繁忽视的方面，而这些方面必须应当被纳入解决全球水危机的多种渠道之中。人们存在的两种偏执性的做法妨碍了其有效地解决水危机问题：

1. 解决水危机问题过程中存在的过于唯物主义和唯科学主义的观点和方式；
2. 在分析问题和寻找解决方案过程中存在的狭隘孤立的思维定式。

This paper highlights frequently overlooked perspectives necessary for inclusion among the multifaceted labors to address the global water crisis. Efforts to address the crisis effectively are impeded by two biases: 1. An overly materialistic or scientific view and approach to the problem, and 2. A narrow or atomistic mindset for analysis and solution-seeking.

中国是个水资源严重短缺的国家，中国政府也高度重视水环境的改善，而且中国政府也已经将可持续发展作为一项基本国策。中国是一位圣人的家乡，这位圣人就是受世人尊敬和爱戴的老子。老子是这么说的：

上善若水。水善利万物，而不争；处众人之所恶，故几于道。

的思维定式。

本文呼吁相关领导人和公民应当：

1. 在处理全球水危机过程中应当采取“根本性的思维方式”和“深刻的出发点”。
2. 应当采用相互关联性和相互依存性的思维方式，并将其作为有效审查水危机问题和找出解决方式的基础。

This paper calls for concerned leaders and citizens to include 1. "essential thinking" and "deep starting points" when approaching the global water crisis, and 2. To engage the mindset of inter-relationality and interdependence as a foundation for fruitful examination of the problem, and ground of solutions.

老子还说：

古之善为道者，微妙玄通，深不可识……

涣兮其若凌释……

敦兮其若朴。

孰能浊以静之徐清？

孰能安以动之徐生？



世界非政府组织联合会秘书长泰吉·哈马德(Taj Hamad)

我之所以让大家了解老子的这些教导，是因为我觉得在所有的圣贤先哲中，老子是唯一一位认识到水的永恒和神圣的。老子智慧非常重要的一点是他言简意赅地抓住了水的外表如内质而内质似明镜的双重含义。伟大的德国浪漫主义哲学家诺瓦利斯说：“我们的身体就是有形的河流。”阿尔·戈尔在《濒临的地球》一书中，也有相同的论述。

他说：“人身体大部分是由水组成的，其比例与地球表面水的比例大致相同。我们身体的组织和细胞膜、我们的大脑、心脏和我们的汗水和泪水，所有这些都反映了生命的本质，而这正是对地球表面水资源的有效利用。”在这里我会跟大家分享我的想法，希望能够开拓各位的视野，同时希望能够找到一个神圣使命的起点，去追寻一个健康而愉快的世界，找到解决全球水危机的良方。

我相信，我们的心智架构和我们的生存方式可以引导我们获得良好的结果，同时我也相信拯救我们这一星球的出路就在水自身的奥秘声音里。伟大的自然科学家、曾获36项荣誉学位的劳伦·艾斯利 (Loren Eiseley) 说过：“如果说地球上有什么魔法的话，那它就蕴含在水中”（劳伦·艾斯利《永无尽头的旅程》，1957），但也许能把我所要讲的这层意思表达得最好的是D. H. 劳伦斯，他在1929年的诗集《紫罗兰》（由法语Pensees沉思者化出）中提到过，他说：“水是H₂O，是由两个氢和一个氧组成，但

另外还有一个第三样东西成就了水，而遗憾的是没有人知道它是什么。”（D.H. 劳伦斯《紫罗兰》，1929）今天我想请大家仔细想一想，并记住那个可敬的第三样东西，因为如果我们做了，等到我们做了，我们就放弃了我们漠不关心的态度，我们就会把水当成一个亲爱的人来对待，就不再去伤害它，就不会忽视我们缺水的现实，就不会忽视数以亿计人的死亡和灾难的事实，就不会忽视那些孩子们，就如同我们就不会忽视我们生命对水的渴望一样。

是的，水的问题确实是一个科学问题；没错，这是政策制订者所面临的问题，这也是城市规划者和各位英勇斗士所面临的问题。但是它的最深层的惊惧面孔，深深的植根于我的内心，让我无论如何也无法排解，让我无法平静的散步，因为我想到的是每年300万14岁以下的儿童因为水的问题而丧失生命。然而这种对于这个惊惧面孔的可怕漠视却成为现实，这让我们在座的各位和我来到这个论坛上探讨这个问题。我不禁扪心自问，我视而不见、我充耳不闻的根源在哪里？我的生命当中到底缺失了什么，而让我变得如此的迟钝？我所视而不见充耳不闻的东西究竟是什么？因为我离担任一家污染工厂CEO只有一步之遥，我这样说，我并没有欺骗自己。我们来到这里，我们也意识到，我们也警醒，我们在做出努力以拯救我们的地球；让我们的那些兄弟姐妹，那些小生命感激那个未知未见的东西，

是它让我们聚集在这里所做出的一切努力，因为我们具有共同的激情、共同的目标理想，一个紧迫而伟大的目标理想。

拯救水的奥秘在水自身。水向我们呐喊，水也向自己呐喊。在我们的生命里，水以涓涓细流之美，水以激流湍急之力向他们自己呐喊。它知道自己的救赎之路。庄子（约前360年—约前275年）说过“水言我心声。”水就是我们，我们就是水，水活我们活，水死我们死。古兰经上说，“有了水，我们可以给一切以生命。”我刚刚说过，水的奥秘揭示其自身的拯救之路，其第一要义就是老子所说的“上善若水，水立万物而不争”。

这是一种谦卑，是一种居卑位而知足的心态，它更多关注的是别人的利益，而这正是时代对我们的要求，要求我们扭转这种可怕的趋势，因为这种趋势威胁到了我们脆弱的环境，希望这种美德进一步延伸，能够被纳入到拯救水资源的努力当中。

环境科学固然重要，而我们需要环境科学，但是它

不会参与发自我们内心的严酷的救水斗争的。其实我们并不是因为缺少环境科学而使得我们的地球失去了魔法，而是一种刚好跟老子谆谆教导相反的贪婪在作祟，是缺乏“立万物而不争”的自然之德。

第二个奥秘是我刚提到的伟大思想家和诗人劳伦斯说的“水是H₂O，是由两个氢和一个氧组成，但另外还有一个第三样东西成就了水，而遗憾的是没有人知道它是什么。”当到我读到这里的时候，我就会停下来倾听我内心水的声音，想到坠入爱河的情侣，想到我和妻子。其实婚姻就是H₂O，一部分是我自己，一部分是我爱的女人，但是什么是那个使我们成为夫妻的第三样东西，我们不得而知。那个赋予我们神秘、美好和生命的水的力量就是爱情的奥秘。它使两者结合并孕育生命。这就是一种谦卑，这是为别人的利益而生活且身处低位而知足的谦卑，这是爱的契合；相互关爱和相互尊重的契合是水体的奥秘，它可唤醒我们远离那些漠视和暴力，远离污染的时代。



泰吉·哈马德和其他嘉宾参加种植“2009全球人居环境生态林”活动

Biography of Taj Hamad 泰吉·哈马德简介

泰吉·哈马德先生自2001年以来担任世界非政府组织协会 (WANGO) 的秘书长，之前担任世界非政府组织协会的国际执委会主席，同时也担任过联合国DPI-NGOs执行委员会的秘书。

在非政府组织工作中，以及在世界和平，世界稳定，女性问题，青年问题和可持续发展的项目中，哈马德走访了世界各地许多国家，甚至穿越了非洲，中东以及远东地区。由于他鞠躬尽瘁地工作，哈马德获得了很多荣誉。例如，1990年圣经研究技术组授予了哈马德荣誉博士学位。哈马德也合作出版了一些书籍如《文化责任》和《非政府组织的职能》，以及《今日世界之穆斯林》。

Take the Energy-saving Road to Build a Livable Eco-City

Urban & Rural Planning and Construction in Jiangsu:
From Policy to Practice

走节约型道路，建生态宜居城市

——江苏城乡规划建设：从策略到行动

Zhou Lan, Director of Jiangsu Housing and Urban-Rural Development

江苏省建设厅厅长 周岚

Speeches on the 5th Global Forum on Human Settlements 在第五届全球人居环境论坛上的演讲



江苏省建设厅厅长周岚

核心提示 Core Tips

江苏历史上即是中国理想人居家园的代表地，具有丰富的历史积淀并延续发展至今。进入经济社会发展转型的新阶段，结合科学发展观和两型社会的要求，分析江苏率先转型的基础条件和资源环境的省情约束，汲取国际人居建设和生态可持续发展的先进理念，传承理想人居地的传统意象，提出江苏未来可持续宜居家园的目标。当前学术界关于可持续、生态、环保、绿色、低碳的探讨日益活跃，我们认为，就行政主管部门而言，重要的并非学说的完善，而是汲取核心价值理念，聚焦于可推进的策略与行动。从城乡规划建设领域出发，创新提出走节约型道路、建生态宜居城市的策略思考，以及近期可推进实施的节约型城乡规划建设十项策略行动。

Jiangsu has always been a typical and ideal residential place in China's history, with its prolific histories lasting till today. At the new stage with economic and social development and transformation, and meeting the requirements of scientific

development concept and the "Two-Oriented Society", Jiangsu Province analyzes the basic conditions for its leading transformation and constraints of its resources, absorbs the advanced concepts in international human settlement construction and sustainable development of ecology, inherits and develops the traditional images in ideal human settlements, and brings forward its goals for a sustainable and ecological homeland. Currently, the academic community is increasingly active in the discussion of sustainability, ecology, environmental protection, greenness and low-carbon. However, we believe, as

far as the administrative authorities are concerned, the theoretical perfection is not important, what really matters are to absorb the core-value concepts and focus on applicable strategies and practices. Starting from the field of urban and rural planning and construction, Jiangsu Province innovatively brings out the strategic thinking of stepping into resource-saving based development and building an eco-city, and proposes 10 strategies and practices of the resource-saving urban and rural planning and construction which can be implemented recently.

一、关于江苏的人居理想：从历史的人居天堂到未来的可持续宜居家园



江南苏州

历史的积淀。江苏是令人向往的宜居土地，南宋的时候就有“苏湖熟，天下足”、“天上天堂，地下苏杭”的美誉，从那时起，以苏州、杭州为代表的江南地区就是人们的理想人居家园。大家比较熟悉的是南宋诗人范成大的诗句“天上天堂，地下苏杭”，实际上这是来自于唐代一个诗人的诗句，“人谓尔后从江南来，我谓尔后从天上来。”那么发展到明清，江苏在自成系统的大一统帝国范围内，经济和文化是最为发达的。清代的时候，江苏的粮油产量居全国之首，康乾盛世的时候，全国有5个百万人口的城市，江苏占了3个（扬州、苏州、南京）。明清两代江苏的文化也是非常繁荣。在明清的状元中，江苏是占了绝大的份额。到了鸦片战争以后中国社会开始转型，由传统

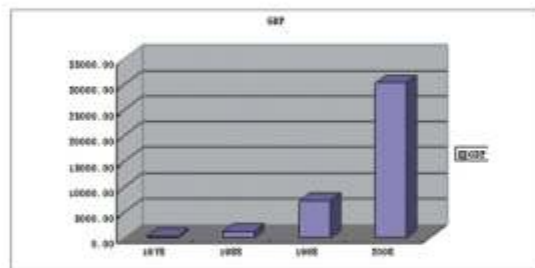
农业文明社会迈向近代工业文明社会。中国在世界工业化进程中落后，在经济上日趋边缘化，在政治上沦为殖民地。从人居环境建设角度，一个衰败贫困的近代中国是无法支撑人居理想的。即便在鸦片战争的近现代年代，江苏也是处于率先迈向近代工业文明的地区，是洋务运动的发祥地之一，也是中国近代民族工商业的摇篮。事实上上海在中国近代化进程中快速发展，成为当时“远东第一大城市”、“中国进出口贸易第一大港”，同其腹地江浙地区的支撑是分不开的。当时的江苏长江沿江地区，包括无锡、南通、常州、苏州、扬州、镇江、南京等地，是中国民族工商业的聚集地，形成了棉纺织、面粉、缫丝等产业基地。张謇创办的大生纱厂，带动了以南通地区为核心的

苏中、苏北地区民族工商业的发展。

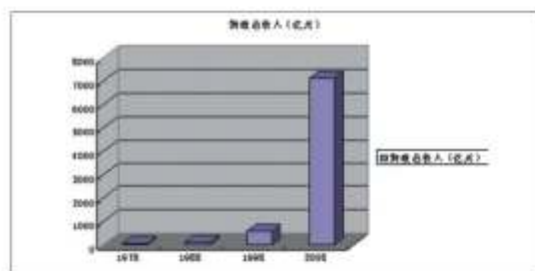
当代的基础。经济多年持续高速增长，1978~2008年，江苏省经济持续保持10%以上的增长速度；2008年完成地区生产总值30312.61亿元，为1978年的35.1倍；人均GDP达39622元，比全国平均水平高16924元，接近5000美元；产业结构逐步优化升级，以城市为依托的非农产业比例迅速上升，农业比重显著下降。三次产业比例由1978年的27.6: 52.6: 19.8调整为6.5: 55: 38.1；财政实力不断增强，2008年全省财政总收入达7109.72亿元，为1978年的116倍。财政实力的增强，有力配合了城市化的推进，为江苏改善人居环境，加强城乡基础设施投资提供了坚实的公共财政保障：城乡居民收入大幅提升，2008年江苏省城镇居民人均可支配收入达18680元，农民年纯收入达7357元，分别为1978年的65和47倍，成为居民收入增长较快，城乡收入差距最小的省份之一。城市化水平快速增长，城市化率从1978年的13.7%上升到2008年的54.3%，年均提高1.35个百分点，一半以上人口进入了城镇，城镇人口从1929万人增加到4168万人，30年间新增的城镇人口相当于20个百万人口特大城市人口规模；城市基础设施水平显著提升，1979~2008年，全省城市道路长度、面积分别从1893公里和1154公顷增长至28761公里和47330公顷。新建道路达26715公里，超过上海至纽约直线距离2倍。城市供水、排水、通讯、电力、消防、环卫等市政基础设施也同倍递增，特别是污水处理设施建设从零点起步，县以上城市已全部建成污水处理厂；城乡居民居住水平显著提升，城市居民人均住房面积由1978年的4.3平方米增长至2008年的32.4平方米，农村人均住房面积由1989年的19.7平方米增长至2008年的44.1平方米，城乡住房供应体系逐步建立；城市绿化环境明显改善，1978~2008年，全省城市生态绿地建设加快，建成区绿化覆盖率、人均公园绿地面积分别从19.3%和2.7平方米增加至42.6%和13.1平方米；人居环境建设居全国前列，江苏获得国家生态城市、国家园林城市、国家卫生模范城市等称号的城市数量居全国第一。南京、扬州、张家港市获联合国人居奖，许多项目获得联合国和中国人居范例奖。江苏的许多项目获得联合国和中国的人居范例奖，可以看出江苏作为中国人居代表地的意向，不仅是从古代转移到当代，这是当代一个重要的基础。

省情的约束。我们看江苏省情的时候，我们也必须看到江苏省情的约束：人口密度全国各省区最大；人均资源全国各省区最少；人均环境容量全国各省区最小。

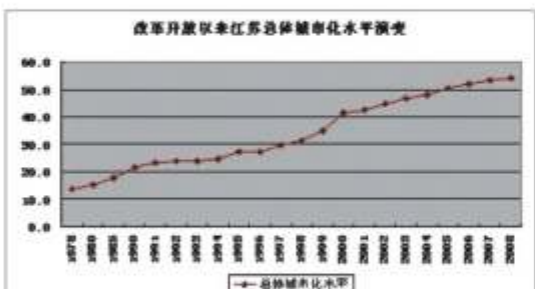
一是人口密度。江苏总面积10.26万平方公里，占全国



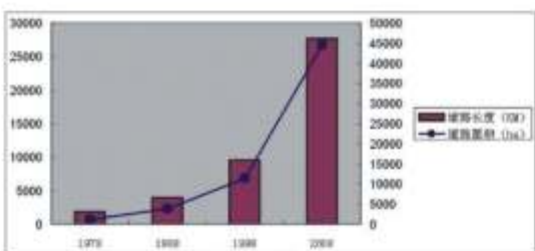
江苏省生产总值情况表



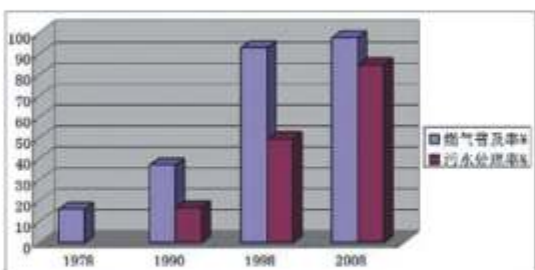
江苏省财政总收入情况表



江苏省道路发展水平情况表



江苏省城市化率情况表



江苏燃气普及率及污水处理能力演变

的1.06%，人口密度748人/平方公里，居全国首位，是世界的16.6倍、亚洲的6.2倍、全国的5.4倍，甚至比世界上人口密集的日本、韩国还高出108%和49.7%。

二是土地及耕地资源。全省耕地总面积为472万公顷，占全国的3.6%，人均占有耕地0.062公顷，不到全国平均更低水平的三分之二，人地矛盾日益突出。

三是水资源。江苏过境水资源丰沛，本地水资源量相对不足，多年水资源总量平均为320亿立方米，2006年人均水资源量为535立方米，仅为全国平均水平的27.8%。并且苏南地区水质性缺水和苏北地区资源型缺水并存。

四是能源。江苏能源资源总量匮乏，人均占有煤炭资源量仅占全国人均占有量的6.83%，已探明的石油可采储量仅占全国的0.2%；水电资源仅占全国水电开发总量的0.034%，能源自给率低，80%的原煤、90%的原油要靠省外调进。

五是环境门槛。江苏人口多、土地少的省情决定了单位面积土地的环境承载量要远远高于一般地区。江苏的单位工业产值增加的污染程度低于全国水平，但平均单位土地面积的环境负荷要高于全国水平。从环境基础设施的提供水平来看，2008年江苏城市污水处理率为83%，其中污水集中处理率为60%，生活垃圾处理率为97%，其中无害化处理率为78%，均处于全国领先水平。但环境基础设施建设还是跟不上经济增长水平。近年来虽然加大力度投入巨资推进环境基础设施建设，毕竟多年经济增长累积的环境影响不是一朝一夕能够一蹴而就改变的，环境约束门槛的上升要求江苏在国家战略下率先完成发展转型。

人居的理想。历史上江苏就是一个理想人居地，有相对安定的社会环境，有繁荣的经济活力，有秀美的山水文化，是中国的理想人居代表地。当代的江苏也是全国安全度、和谐度最高的省份，是全国经济最发达的省份，是生存环境较为优良的地区所在，是既传承了历史传统、又发展创新了当代文化的省份之一。因此，从历史的传统和当代的发展来看，我们有理由和信心，江苏未来当再次引领发展，再塑新时代的理想人居环境。江苏省委省政府也要求：根据国家科学发展的要求，通过持续的努力，建设江苏美好的理想人居家园。2008年4月梁保华书记在江苏省委十一届四次全会上提出要“推动科学发展、建设美好江苏”；同年10月罗志军省长在第四次世界城市论坛上发表专题书面报告：《江苏：构建21世纪的可持续家园》。

关于可持续家园，我们认为它的内涵是比较广泛的，包含了社会和谐（Harmony）、经济繁荣（Opulence）、文化多元（Multi-culture）、生态友好（Eco-environment），

这四个词组起来的第一个英文就是HOME，也就是家园的意思。我们认为一个理想的人居家园，应该包含四个要素。

二、关于人居环境可持续发展：从多元的概念到务实的行动

世界经济和环境的危机，使得节能、环保、生态、低碳经济等概念已经成为全球政治首脑关注的议题，也是经济学界、科技学界的热门话题。相应地围绕地球的策略也有很多实际公约和环境宣言。同样，围绕着这个人居环境的可持续发展有很多的概念，包括生态、可持续、绿色、环保等等。我们认为这么多不同的名词，可能核心概念是一样的，就是资源节约，环境友好，生态宜居等等。相应地，也有很多的理论：

1、1992年联合国环境与发展大会制定并通过了《全球21世纪议程》，为全球范围推进可持续发展战略提供了行动纲领；

2、联合国人居署的可持续发展，其人居议程的两大主题是：“人人享有适当的住房和日益城市化进程中人类居住区的可持续发展”；

3、英国政府“可持续社区：所有人的家园”是正在推行的一项五年计划，计划到2010年完成让英国人人有个“体面的家”的目标。英国社区发展计划的最终目标是“居民、家园和繁荣”，包括高效的社区管理和整洁、安全、更加美化的居住环境；

4、英国政府近年来致力倡导生态镇建设，是在环境保护主题下进行的住区建设，其宗旨是实现零排放和可持续发展的生活方式，采纳新型设计和建筑，采纳环保的交通方式，促进居住和就业的平衡，强调社会服务的配套建设；

5、欧洲的绿色城市主义是欧洲国家实践可持续发展理念的思想体现，其主要特点包括：紧凑城市，公交优先，生态城市，可持续经济；

6、联合国环境署提出的全球绿色新政，提出了三大主要目标：1）、促进全球经济恢复作出重要贡献、保持并创造就业机会以及保护弱势群体；2）、降低碳依赖程度和减缓生态退化，因为这些都是全球经济可持续发展道路上的主要威胁；3）、促进可持续的包容性增长和千年发展目标（MDG）的实现，特别是在2015年之前消灭极端贫困；

7、低碳经济，2003年英国在《我们能源的未来——创建低碳经济》的能源白皮书中首先提出“低碳经济”的概念。指通过更少的自然资源消耗和更少的环境污染，获得更多的经济产出。从表面看，低碳经济是为了减少温室气

体排放,但实质是能源消费方式、经济发展方式和人类生活方式的一次全新变革,是从化石燃料为特征的工业文明转向生态经济文明的一次大跨越。其核心是能源利用效率的提高和能源结构的转变。2006年,世界银行《斯特恩报告》呼吁全球向低碳经济转型。2007年,美国参议院《低碳经济法案》:低碳经济有望成为美国未来的重要战略选择。2008年,联合国环境规划署确定“世界环境日”主题为“转变传统观念,推行低碳经济”。“低碳经济”概念提出后,又陆续衍生出了“低碳建筑”、“低碳城市”等新概念。低碳城市目前已成为世界各地的共同追求,很多国际大都市以建设发展低碳城市为荣,关注和重视在经济发展过程中的代价最小化以及人与自然和谐相处、人性的舒缓包容。低碳城市内涵是在城市化进程中以低排放、高效率、高效率为特征来进行“低碳城市”的规划设计与建设;通过产业结构调整和模式转变,使低碳经济最低限度地影响经济增长,平衡经济增长,增加就业机会;制定生态城市建设战略规划,推动地方政府、金融企业通过政策激励和融资支持,驱动技术创新和资本流动,在城市中推广能有效节能减排的低碳技术。



这些概念和理论,是当前学术界关于可持续、生态、环保、绿色、低碳的探讨,十分活跃。我们认为,作为行政主管部门,应该更加侧重推动核心理念下的务实行动。前联合国秘书长科菲·安南说:“清洁的交通、节能型建筑以及节俭用水系统,这一切不是未来才能做到,而是现在就可以做到。”

三、关于江苏城乡规划建设: 节约型城乡规划的探索和行动

从世界范围来看,传统的高能源资源消耗增长方式正在被低碳经济发展模式所取代,低碳经济发展和低碳城市建设正在成为时代潮流。从国内形势来看,科学发展观指

引下的“两型社会”建设不断取得新的进步,已经成为生态文明建设的内在要求。从“两个率先”的要求和江苏省情看,人口密度大、人均资源少的省情现状,迫切需要我们率先创新经济发展模式、推进节约型社会建设。当前,江苏总体处于工业化后期,正经历改革开放以来的第三次经济转型,由资源依赖向创新驱动转变。2008年江苏全社会固定资产投资超过1.5万亿元,其中房地产开发投资3064亿元,城市基础设施建设投资815亿元。全省城乡建设规模总量大、资源能源消耗高、节能减排任务重,节约型城乡规划建设潜力巨大。

节约型城乡建设是节约型社会的重要组成部分,是城乡建设思维方式和工作理念的创新,它将资源节约、环境友好、生态宜居的核心理念从建筑节能工作拓展至城乡规划建设各个领域和环节,倡导建设行业顺应经济转型的态势,推动建筑业、房地产业、市政公用事业、勘察设计咨询业的发展升级,倡导工程建设、城市建设、村镇建设模式的转型,倡导集约宜居型城市、村庄的规划建设。

“走节约型城乡规划建设道路、建生态宜居型城市”延续的是中国人宜居理想的传统,传承的是江苏作为理想人居代表地的意象,发展的是在工业文明发展起来之后、在21世纪的新经济时代、将生态文明的理念和宜居的理想、传统有机结合。

推动节约型城乡规划建设,建生态宜居型城市是一项长期的任务,既需要系统的策略研究作方向指引,更需要当前的务实行动作实践支撑。

关于推进节约型城市规划建设的策略,一个是空间规划上的紧凑布局,统筹发展。倡导“紧凑型城镇、开敞型空间”,强化城镇发展、边界的规划控制,规划引导镇村布局相对集中,规划促进城市用地效能提升,加强区域基础设施共建共享,促进城乡基础设施一体化提供,积极引导 TOD模式的土地开发,规划引导构建城市多中心体系;第二个是建造节约,绿色生态。新能源利用建筑一体化,建筑围护结构节能改善,建筑运行能耗降耗监测,合同能源管理机制创新,新材料新结构新技术新工艺推广,建筑工业化和住宅产业化推进,绿色建筑和绿色施工推广,工程建设建造实施方式改革;第三个是资源循环,运营高效。加强城市节约用水与水资源循环利用,促进建筑垃圾和生活垃圾资源化利用,城乡污水处理设施集约建设与管理,推广综合管治和绿色照明,推进数字化城市管理,强化市政设施运营管理,提升市政设施维护技术;第四个是保护环境,和谐宜居。保护利用风景名胜资源,修复整治城市山水环境,保护利用历史文化资源,塑造城市特色文



风能利用



太阳能建筑



园林城市



绿色建筑

化空间,完善可负担住房保障体系,改善和提升住区环境品质,推广节约宜居型住宅,探索可持续住房建设;第五个是科学决策,规范管理。推进城乡规划公众参与,统筹建设项目计划,普及工程委托管理,推进设计—施工总承包,推进精品工程建设管理。

近期江苏省政府将转发住房和城乡建设厅《关于推进节约型城乡建设的意见》,并明确今后2-3年内将聚焦于城乡建设领域的关键节点率先突破,大力推进节约型城乡规

建设“十大重点工程”,同时推广百项适用技术,开展多类型、多层次的千项示范,形成一大批既具代表性、示范性,又可复制、能推广的技术和工程,使全省节约型城乡建设取得突破性进展,形成近期实践的“十百千”成果体系。

“走节约型规划建设道路、建生态宜居城市”探索的是快速城市化中国的城乡建设模式转型升级,这一模式的探索需要不断创新思路、完善内涵、丰富实践,期待各界的参与和努力!

Biography of Zhou Lan 周岚简介

江苏南京人,无党派人士,高级规划师,同济大学工学硕士,英国伦敦大学(University College London)理学硕士;清华大学博士研究生,江苏省住房和城乡建设厅厅长,全国优秀城市规划工作者,中国城市规划协会副会长,全国政协十一届委员,全国“各民主党派、工商联、无党派人士为全面建设小康社会作贡献”先进个人,江苏省人大九届、十届、十一届代表,江苏省有突出贡献的中青年专家,江苏省“三八”红旗手,江苏省“巾帼建功”活动先进标兵。

Irresistible Trend, Green Building in Hongkong

香港绿色建筑是大势所趋

文/ 东方淳

近日有两条关于绿色建筑方面的新闻：一是“香港绿色建筑议会”宣布成立，并成为“香港建筑环境评估法”（HK-BEAM）升级版的执行机构，参与大厦评级。二是关于观塘重建的讨论媒体专题新闻节目引起了新的争论。两者的共同点都是围绕着建筑和小区环保问题，前者对以后香港的建筑方式和适应世界潮流的环保要求肯定甚多作为，后者则对讨论了二十年的观塘重建计划有深刻的反思，影响将扩及其它小区。

观塘重建 需重特点

以目前的观塘重建计划而论，除了注重兴建绿色小区这个重点之外，楼厦高度却没有作为主要重点加以宣传。有曾经参加过湾仔和上环旧区重建计划的人表示，观塘重建计划中一个最不可忽视的重点是有楼厦高度达到五、六十层，除了对观塘的发展不理想之外，超高的建筑方式也存在着两方面潜在问题：一是隐藏着为发展商的利益护航；二是对环境造成不必要的伤害，譬如会在某一地段形成屏风楼效应，恐又惹起不休争论。上世纪五十年代开始发展观塘这个小区的时候，计划居住的人口为五万人，但现在观塘的居住人口已接近三十万，而原来的观塘工厂区经过不断转型而成为商业区之后，带动的流动人口更令人流密度不断攀高，形成今日观塘成为港九一个人流最高的

小区。观塘重建一方面提出配套环保绿色建筑固然对头，但另一方面也要顾及超高建筑物有抵销绿色环保作用的负面效果。

其次是成立“香港绿色建筑议会”，以目前世界潮流越来越趋于对环保课题重视的角度来看，“香港绿色建筑议会”综合了建造业议会、环保建筑协会、环保建筑专业议会及商界环保协会，成为一个更具权威的针对建筑业的机构，不但对外可以让香港更融入这种环保概念而提高形象，对内也可以在监督大量涉及小区环保争议的事件上作出评断，肩上的责任并不轻，面对的矛盾也不少。

建筑议会 任重道远

像观塘重建涉及的环保绿化与人口冲突的矛盾，便成为该会第一道需要面对的严峻课题，而这一课题便有三个焦点：一，观塘重建不论官民一直都主张引入环保绿色概念，设计中也有不少绿色建筑，但如何达到基本上令观塘居民原区安置的目的，就不能以单一把建筑物高度提高到可以容纳人口作为手段，而需要下一番心思考虑两者存在的矛盾。二，既然有计划希望将新建的楼厦提高到五、六十层高度而遭到反对，反对意见提出有偏袒发展商之嫌的理据，议会如何就这样的问题解决，对及后其它旧区重建有强烈的指导作用。三，以观塘道南面的发展趋势

看，成为东九龙一个重要商业基地已初具规模，如何整合观塘全区形成商住模式小区，对未来香港包括新市镇在内的发展有启发作用。三个问题显然都围绕着引导香港新发展小区更好迎合环保绿色潮流这个大方向，但存在着如何解决好利益与环保两者之间不少冲突与矛盾的问题。据出任“香港绿色建筑议会”主席的陈嘉正表示，发展绿色环保建筑有三方面效益：一，改善环境，加强香港竞争力并带来无限商机。二，具能源效益的商厦有利于提升租金水平。三，建造业各环节的生意与职位可望增加。作为未来监督香港建筑物环保要求的机构，“香港绿色建筑议会”须同时接洽在香港已推行十多年的“香港建筑环境评估法”，这是对楼宇在环保表现的评估工具，其中包括针对香港大厦高密度发展的评审。“香港绿色建筑议会”必须秉持正确的态度。目前世界确认绿色建筑大体上有四项要求：第一，绿色建筑认证。要获得这方面认证，必须做好节能减排、节材减废、节水、室内环境质素及整体布局和户外环境等方面事务。第二，环保建筑大奖，以获得这项大奖作为晋身环保绿色建筑的标志。环保大奖旨在鼓励更具创意及更具深度的绿色建筑，港铁欣澳站及湿地公园已获得这样的殊荣。第三，零碳约章。提倡从城市规划园景、建筑设计、楼宇系统、电器节能及管理等方面，以实际行动走向大幅度减碳直至零碳目标。第四，都市气候及绿化。香港地处亚热带，超高及超密度的建筑模式，容易形成热岛效应，绿化是改变香港都市气候的一大措施。

换新形象 增竞争力

不论香港大量面对国际商界的商厦，还是供香港人居住的楼宇，认识提高环保绿色质素水平对于整体香港利益都具正面作用，才是未来城市建筑规划的重点。因此，“香港绿色建筑议会”成立之后要做的首先是利用政府全力支持的契机，对政府公共建筑物率先予以评级；其次是大力催鼓私人建筑物参与评级，达到参与评级的楼厦数字大幅提升的目标，形成积极参与评级的动力效应，并加大



香港建筑

宣传力度，尤其在向世界传递这种正面信息上要利用多种渠道，令对香港环境意识颇差的印象扭转过来。推行绿色环保建筑既是世界大潮流，走在前头总比跟随人家后面走更好，更何况欧美一直对香港的环境及空气污染问题存在微言，藉此机会大力改善，将令香港形象获得新生，也直接关系到提高香港的竞争力。因此，在“香港绿色建筑议会”成立标志着香港建筑走进一个新历程之下，考虑利用观塘这个争论了二十年的重建项目加以发挥，相信可以收到显著效益。（来源：香港大公报）

Brief Instruction to the Hong Kong Green Building Council (HKGBC) 香港绿色建筑议会简介

香港绿色建筑议会于2009年创立，为一间非牟利机构，旨在积极推动在建筑生命周期中，追求优质及可持续性，并以此作为业界树立卓越典范。香港绿色建筑议会的创会会员包括建造业议会、商界环保协会、香港环保建筑协会及香港环保建筑专业议会并将广收会员。矢志领导业界制定绿色建筑的行业标准和最佳作业守则，推广相关的教育及研究，与业界共同推动市场转化，建立一个可持续发展的建筑环境。

Best Practice of Green Building NO. 2 Building of Melbourne Town Hall

绿色建筑典范——墨尔本市府2号楼

文/王丹红

位于墨尔本市小柯林斯街(Little Collins Street)上一座式样并不起眼的10层建筑，是墨尔本市市政府的绿色建筑政府办公楼即“市府2号楼”(CH2)，它几乎应用了目前全部的节能技术，以节约能源，循环用水，改善工作环境。一时间吸引了世界的目光，成为宣扬环保的范例。

CH2高10层，一楼接待厅中央的前台是一个椭圆形鸟巢式的设计，让人对这里顿感亲切。大楼总管杰里米·格罗劳的办公室位于5楼，占据了整整一层楼。在这个开放式的办公空间里，紧靠西端墙面是杰里米的一张长达3米的长条形大办公桌。一张16人的大会议桌将他与其他职员的办公区间联系起来。散落在会议桌周边的，是一圈橘黄色的高靠背椅，舒适的设计之余，不失对工作热情与活力的追求。

杰里米大约50岁，举手投足热情洋溢。环视着这个1000多平方米的办公空间，他如数家珍地向记者们介绍了整幢大楼的环保设计理念：“这幢大楼的任何一个可以想象得到的部分都采用了可持续发展技术。虽然绝大多数想法是全新的，但我告诉你们，所使用的全部技术都是现有的低技术！”

亲近阳光与新鲜空气

CH2于2004年初开始建设，2006年8月正式启用，可容纳540名政府职员办公。

这是一幢正南正北的长方形大楼。办公室南北通透，采光和通风都非常好。东端是咖啡室、卫生间、会客室、设备室，西端是大门、会客室、电梯间和资料室。杰里米说：“大楼的设计理念受到了大自然的启发，要与风和谐共处。”

澳洲位于南半球，所以，虽然太阳还是东升西落，但北面是阳，南面是阴。杰里米指着北面的窗户说，每层楼的阳台上用特制花盆种植了绿色的攀援植物，这些植物沿阳台上的钢网漫生，层层相接，从一层到顶层再到楼顶形成一个垂直的空中绿色花园。它们不但保护大楼免遭阳光直接照射，还能过滤炫目的光，保证有充分和软的日光进入办公室。每层楼的办公区间都有自动的光线强度感应器，能根据自然光的强度来调节人工光的需求量，做到最大限度地节能。

“办公室的自然光都是从北面和南面的窗户进入的，但一会儿你们可以看到，每层楼的窗户大小都不一样，因为从下往上，光线越来越强，所以从上往下，窗户逐渐变大。这样，可以在保证充足光源的同时使玻璃的使用最小化，减少能源损失。”

因为黑色能吸收热量，所以，大楼北面外墙有10个从底楼到顶楼的黑色废气管，分别与各层办公室天花板相接，在吸收来自太阳的热量时将室内废气抽出，而排气所

需要的能量则由废气管顶端的风力涡轮机提供。因为废气量从下至上越来越多，所以，与从下到上逐渐变窄的玻璃窗相间排列的废气管则是从下到上逐渐变宽，在外观上形成错落有致的艺术结构。

大楼的南面是阴面，10个从底楼到顶楼的浅色输送管与每层办公室的地板相连接，将来自顶层的新鲜空气输送到地板下的管道中。工作人员通过地板的通风口控制流量，保证室内空气新鲜。因为新鲜空气来自顶端，所以输送管的直径也是从上到下逐渐变小，与北面的废气管遥相呼应。

用循环木材制成的百叶窗覆盖着大楼的西面，它们能随太阳的位置而自动转向，清晨时全部打开，日薄西山时全面关闭，在保证室内光线的同时避免了西晒，窗户转动的能量则来自顶层的光电板。

每层楼有男、女和残障人士3个卫生间，它们位于办公室的东端。卫生间的窗户与大楼外穿孔金属板对应，让卫生间一年四季自然通风。金属网板还笼罩着大楼东面的阳台，站在那里，可以透过网孔欣赏小柯林斯街的风景。

天上的阳光 地下的水

墨尔本是一座阳光灿烂的城市，CH2充分利用了太阳提供的能量。楼顶的空中花园中有一个设备间，杰里米说，这是一座混合太阳能电池板、太阳能热水板和燃气发电的小型发电站，能满足大楼30%的电力需求，减少了大楼对公共电网的依赖。

通常情况下，一个城市的下水道系统含有95%的水，这些水既是下水道系统的负担，也是对水资源的浪费。我们从楼顶花园乘电梯直接来到地下室，杰里米指着一个多重污水处理装置说，这套设备每天从小柯林斯街的下水道抽取10万升废水，经过多重净化处理后生产出A级清洁水，供大楼非饮用水使用，如植物浇灌、卫生间冲洗和大楼的循环冷却等，多余的水还可用于其他市政大楼、城市喷泉、街道清洗和植物浇灌等，当然，这套污水处理系统还能处理雨水。

杰里米特别指出，安全规则要求自动喷水灭火系统的水必须达到清洁饮用水的标准，而且必须定期对喷水系统进行测试，但这样会造成大量的水被浪费，因此，在CH2大楼，这些水被回收了，处理后可提供25%的大楼饮用水。

CH2内有540名职员上班，但地下室却只有20个停车位，外加一个残障人士车位。不过，在墙边还有80个悬挂式的自行车位，为鼓励职员们骑自行车上班，旁边还专门安装有9个供骑车者使用的水淋浴喷头。杰里米家有一部汽

车，供他夫人使用，他每天则骑自行车上下班，是一个身体力行的环保主义者。他说：“随着开车上班人数的减少，这些车位还可开发成办公室。”

环保与舒适共存

CH2在设计阶段就获得澳大利亚绿色建筑委员会颁发的最高奖——六星级绿色建筑证书。大楼建设耗资约5100万美元，但据估计，在10年的时间里，大楼所节约的能源将换回这笔费用。

杰里米向记者们提供了大楼的节能数据：CH2的废气排放量只相当于澳洲五星级环保大楼的64%；与墨尔本现有的政府大楼相比，CH2还可减少85%的电能、减少87%的燃气消耗，只产生13%的排放，供水量则可减少72%。新型的液晶显示屏计算机监视器将减少59%的能量，而节能型灯只消耗65%的能量。

因为新鲜空气的进入和废气的排放同步进行，大楼里的空气总是100%新鲜。办公空间的温室保持在21摄氏度左右，这样会提高工作人员的健康水平和工作效率，更健康的员工意味着每年会节省112万美元的公共医疗经费。

站在地下室的车库里，完全没有在一般地下室里“闷”的感觉。杰里米说，因为来自楼顶的空气从管道直接进入这里，所以，这里与楼上办公室的空气是一样新鲜的。

走出CH2，才发现大楼的一楼全是时髦商店、咖啡屋……与小柯林斯街的生机和活力融为一体。此时街面的气温高达33摄氏度，心中不仅留恋起这座现代化建筑身上那抹鲜活生动的“绿色”。(来源：科学时报)

Overview of Melbourne City

墨尔本城市概况

墨尔本是澳大利亚第二大城市，是有“花园之州”美誉的维多利亚州(Victoria)的首府，也是澳大利亚的工业重镇。墨尔本以浓厚的文化气息、绿化、时装、美食、娱乐及体育活动而著称。墨尔本的绿化覆盖率高达40%，维多利亚式的建筑物、有轨电车、歌剧院、画廊、博物馆以及绿树成荫的花园和街道构成了墨尔本市典雅的风格。

从文化艺术层面的多元性，到大自然风光之美，墨尔本应有尽有。在满足感官娱乐方面，墨尔本更可以说是澳大利亚之冠，无论是艺术、文化、娱乐、美食、购物和商业样样都有自己的特色。墨尔本成功地融合人文与自然，从1990至2006年，先后十次被国际人口行动组织(Population Action International)评选为“世界上最适合人类居住的城市”。

Bravely Pioneering and Forcefully Forging Ahead

Wuxi Opened up New Vistas for Environmental Protection Work

乘风破浪 开拓进取

——无锡市开创环保工作新局面

2007年以来,无锡市环保局在市委、市政府正确领导下,坚持以科学发展观统领全局,认真贯彻落实环保优先方针,以创建国家生态市为抓手,坚持环保优化发展,狠抓污染减排,推进以水环境为重点的区域污染防治和城乡环境综合整治,创新环保体制机制,较好地完成了上级环保部门和市委市政府确定的各项工作任务,环保工作呈现良好的发展态势。

8月7日,温总理来锡视察时称太湖治理取得了比预期要好的效果,并殷切希望无锡加快建设成为生态城、旅游与现代服务城、高科技产业城、宜居城。2月份,李克强副总理来锡考察,肯定无锡“治太”成效,认为力度很大,饮用水安全得到保障,控源截污工作不断加强。6月24、25日,周生贤部长来锡视察时,对无锡环保工作中的成功探索和实践给予高度评价。他说,终于在无锡看到了让河流湖泊休养生息的“真经”,并称无锡环保工作的“四条经验”值得全国推广,希望无锡环保工作走在全国前列。

——生态理念逐步深入人心。目前,“环境是最稀缺的资源、生态是最宝贵的财富”、“既要GDP增长,又要COD削减”、“只有绿水青山,才有金山银山”等理念已成为各级领导干部和人民群众的行为准则,健康文明的生产方式、绿色消费方式正成为全社会的共同追求。

——经济建设与环境保护协调发展。无锡市近年来国

民经济持续快速增长,人口逐年增加,群众消费水平不断提高,2008年,全市实现地区生产总值4400亿元,财政总收入909.2亿元,分别同比增长13%和28.6%。主要污染物排放总量持续下降,2008年COD和SO₂削减率分别为12%和7%,在2005年基础上累计削减25%和28%,提前超额完成“十一五”减排任务,位居全省前列。

——城乡环境发生深刻变化。环境质量不断改善,饮用水源地水质稳定达标,太湖富营养化程度有所改善,全市空气质量二级以上良好天数达94%,环境噪声质量达到功能区要求。继2006年我市环境质量综合指数率先在全省突破80大关,达到小康社会考核要求,2007年、2008年,我市环境质量综合指数继续稳定在80以上。

——生态创建成效明显。江阴市率先创建成第一批国家生态市,无锡高新区创建成国家生态工业示范园区,宜兴市、滨湖区、锡山区、惠山区生态市(区)创建工作通过了国家级技术评估,全市正在向“生态文明先驱城市”的目标迈进。

我们主要做了六个方面的工作:

一、大力削减污染排放

坚持把结构减排、工程减排、监管减排等措施落实到373个COD和SO₂减排工程,用实实在在的工程项目不断消化



无锡环保局刘亚民局长(中)陪同嘉宾参观无锡水展

增量、削减存量、控制总量。一是促进控源截污。加大脱硫工程建设力度,全市35吨以上燃煤锅炉全部完成脱硫设施改造,市区内环50平方公里清洁能源区建设三年计划提前完成。建成城镇污水处理厂68座,日处理能力达151万吨,污水管网总长度达6178公里,污水收集和处理能力大幅提高,城镇污水集中处理率达85%。二是促进结构调整。以环保产业政策引导结构调整,加快经济转型发展,两年来,先后否决或劝退了914个不符合环保要求的拟建项目。同时,配合有关部门加快淘汰落后产能,全市累计关停“五小”及“三高两低”企业1421家,其中化工企业1181家,提前完成小化工3年整治目标。三是促进现场监管。全面落实减排责任制,实行总量减排实绩考核和减排保证金制度。在国控、省控和市控重点污染源安装在线监控装置288台,其中COD在线监控装置234台,联网率达100%,全市COD和SO₂排放总量95%以上的重点污染源实现了在线监控。

二、强力推进太湖治理

认真贯彻落实胡锦涛总书记“让太湖这颗江南明珠重现碧波美景”和温家宝总理关于“太湖治理要成为中国生态环境标志性工程”的重要指示,以及周生贤部长关于“太湖治理方式既要‘扬汤止沸’,又要‘釜底抽薪’”的要求,坚持把太湖治理作为无锡环保工作的重中之重,

把饮用水保护作为重中之重的首要任务,按照省委省政府和市委市政府“两个确保、三个下降”的目标,积极投入治太保源“6699行动”和环保优先“八大行动”,着力打造“强势环保”。一是狠抓提标升级改造。严格执行国家和省太湖地区水污染物排放新标准,全市68座污水处理厂和244家印染、化工等行业中的重点企业全面完成了提标升级。对80多家企业实施强制性清洁生产审核,近900家企业完成清洁生产审核。二是狠抓执法监督检查。广泛宣传实施《中华人民共和国水污染防治法》、《无锡市水环境保护条例》等一系列法律法规,集中开展环境执法监察“六查一提高”活动,会同纪检监察、经贸、水利、农林等部门组织联合检查、飞行检查、交叉互查、夜间抽查、环保后督查,两年来组织环保执法检查近10万厂次,参加检查人数22余万人次,查处环境违法案件3586件。对检查中发现的违法违规问题一律实行挂牌督办,坚决实施限期治理、停产整顿,直至淘汰关闭,共关停了485家污染严重企业,86家违法企业自费登报作出公开道歉和承诺。三是狠抓断面水质达标。全市1284条河道实施全覆盖“河长制”管理,漕桥河等13条主要入湖河道综合整治规划编制完成。大力实施排污口封堵,两年来,已强制封堵了沿湖37个排污口和48条主要入湖河道沿岸416家企业的339个排污口。市区4568家排污单位实施截污,全市77个开发区

(工业集中区)的工业和生活污水基本实现了集中接管处理。四是狠抓监测预警。制定了蓝藻突发应急预案、饮用水水质危机应急预案、媒体应对应急预案、水环境监测预警预案、突发生产性污染水体应急预案等“五大应急预案”。投资近2亿元,建设86个水质自动监测站;在太湖湖体布设了21个蓝藻巡视点,太湖沿岸建设了13个蓝藻分布视屏监视系统;配备了集流动监测、水上实验、快速预警于一体的太湖水环境监测船,还依靠卫星实施遥感监测,形成了水、陆、空“三位一体”的监测网络。

三、全面促进生态创建

按照“环境立市、生态兴市”发展理念,切实把创建生态市、区作为改善群众生活质量,转变经济发展方式,构建和谐社会的重要手段来抓。在一市二县(市)建成国家环保模范城市群后,按照市委市政府确定“到2010年建成国家生态城市群”的目标任务,继续加大创建力度。一是加快发展生态型工业。协同经贸委等部门,积极发展以循环经济为特色的生态工业,在全市9个工业园区、57个工业企业开展省、市级循环经济试点,实施节能和循环项目85个;600多家企业通过ISO14000环境管理体系认证。二是加快发展生态型农业。协同农业、建设等部门,积极发展以生态修复为重点的生态农业,启动太湖六大湿地工程,建设一批无公害食品、绿色食品和有机食品生产基地,取缔关闭太湖禁养区内942家畜禽养殖场,205个村庄完成了环境综合整治任务。三是加快发展生态型服务业。积极发展以绿色消费为内涵的现代服务业,全市4A级以上景区开展了ISO14000环境管理体系认证,星级宾馆推广绿色管理,主要商业区创建“绿色消费示范街”。四是广泛开展群众性的绿色创建活动。全市已建成省级以上环境优美乡镇

48个,创建市级以上生态村338个、绿色社区222个、绿色学校314所、绿色宾馆41个、环境教育基地13个,公众对环境质量的满意度达到87%。

四、创新环保机制体制

充分运用法律、行政、经济、市场等手段,努力走出一条源头控制、过程控制、全程控制的新路。一是强化全防全控体制。配合市政府两次调整太湖水污染防治委员会,成立了专家委员会,把太湖治理、污染减排、生态创建纳入各市(县)、区政府和有关部门科学发展观指标考核体系。通过建立全覆盖的“河(湖、库、荡、口)长制”,牢牢抓住治污的源头、管理的源头和责任的源头。同时,主动加强与浙江省湖州市的合作,签订了《无锡-湖州保护太湖合作框架协议》,形成治太合力。二是强化市场调控体制。会同市财政局、物价局,开展排污权有偿使用和交易试点,出台了《无锡市主要水污染物排放指标有偿使用收费管理实施办法》,江阴市已对500多家企业开征COD和SO₂排污指标有偿使用费近2000万元,市区105家重点企业列入试点,18家企业正式进行排污权有偿使用签约。加快推进区域环境资源补偿制度,在主要入湖河道、京杭运河、望虞河西岸等32个断面开展环境资源区域补偿。积极推行环境污染责任保险试点,与市金融办联合出台了《关于开展环境污染责任保险试点工作的指导意见》,已有18家企业与保险公司签订环境污染责任保险。落实环境价格调控措施,调整自来水水价,其中污水处理费由1.10元提高到1.30元。三是强化投融资机制。建立污染防治资金,督促各级政府从新增财力中划出20%用于环境治理。同时,采用多种投资经营模式,调动社会力量参与环境基础设施建设和管理。四是强化考核问责机制。协同纪

检监察等部门,建立太湖治理和环境保护“大督查”机制,加强阶段性工作的督察制度、工作月报制度和通报制度,加大责任追究力度,先后将治太不力或违法排污的8名责任人移送纪检监察部门或司法部门处理。

五、提高执法服务水平

进一步发挥环境保护在宏观经济调控中的重要作用,提高服务经济社会发展的效率。一是全力推动经济又好又快发展。针对去年下半年宏观经济形势发生的急剧变化,及时制定出台了《关于当前全市环保系统进一步做好服务经济发展工作的意见》,提出了加大重点项目扶持力度等八条政策措施。以“扩大内需保增长、优化环境促发展”为主题,集中开展“百日环保法规宣传服务”活动,推出了深入企业宣传、深入现场巡诊等“十项内容”,免费为企业法人培训,上门调查征询意见,组织企业代表现场观摩,与企业签订环保公约,举办环保知识竞赛,实现了环境执法方式由单一“查超标”向既“查超标”又“帮达标”的转变。二是着力解决群众反映强烈的环境问题。针对城区居民反映强烈的“洗染、洗车、扬尘、涉及重金属”等四个行业开展专项整治,全市共出动16000多人次,现场检查企业7308家,立案查处84件,从而有效提高了四个行业的环境管理水平。针对群众反映强烈的公交车冒黑烟问题,我们投入1800多万元,进行公交车尾气净化处理,根治公交车“黑龙”。今年以来,全市共解决环境信访难点、顽点200多个,环境信访总量下降了20%,人民群众对身边环境的满意度普遍提高。三是严格环境准入。坚决贯彻落实市委市政府《关于高起点规划高标准建设太湖保护区的决定》,严格执行禁止和限制建设区的环保准入门槛,全面禁批化工、纸浆造纸等6类重污染项目。按照总量控制的要求,对不同区域的企业严格实施“减二增一”和“减一增一”的环保审批原则。积极推动规划环评试点,完成了市区河道规划、太湖新城中区规划的环保审批。四是提高审批服务效率。积极推行特定条件下环保行政许可“告知承诺制”,缩短办事时间,优化审批环节,对符合产业政策、无污染或轻污染的重点项目,尤其对当前扩大内需、符合环保条件的项目,建立快速通道,实施“保姆式”全程服务,支持尽快上马建设。

六、加强基础能力建设

结合当前开展的学习实践科学发展观活动,着力提升环保队伍的整体水平。一是加强环保队伍建设。近年来,

我市各级环保部门在机构、人员装备、经费上都有突破性进展,特别是环境执法队伍普遍得到发展壮大。在地级市层面,无锡市环境监察支队增挂环境监察局牌子,由原来的正科级升格为副处级;在各市(县)、区层面,环保分局、监察分局、环保办公室应运而生,环境监察机构有的升格,有的扩编,全市新增环保执法编制75人、辅助执法人员101名,一线环保执法人员达到300多人;在乡镇和工业园区层面,正逐步设立环境管理办公室,形成了市、县、镇(街道)、村四级环境执法网络。同时,加大投入,自我武装,新配备26辆执法专用车、4艘环境监察船,添置各类大型装备56件(套),全市环境监察标准化建设达标率达到70%。总投资达3.2亿元的无锡市环境监控中心已经启动,争取在2011年“6.5”世界环境日全面建成启用。二是加强基础管理能力。我市的全国第一次污染源普查工作已经完成,目前,已进入全面总结、数据分析、开发利用和规范建档阶段。按照环境统计、排污申报、排污收费“三表合一”的方针,环境基础管理正逐步完善和规范。随着政府信息公开制度的实施,环境行为信息公开、行政处罚、项目审批、信访投诉等工作全面公开运行,环保部门与社会公众之间的互动功能进一步显现。三是加强作风建设。各级环保部门以增强执行力建设为核心,加快建立“权利在阳光下运行”的机制,完善工作制度和工作规范,深入基层、深入企业、深入乡镇,下大力解决了一批群众关注的环境热点问题。严格遵守环保人员“六项禁令”和“十条纪律”,全系统在文明创建、党的建设和党风廉政建设方面得到了上级的表彰和社会公众的肯定。

但我们也清醒的认识到,目前全市面临的环境形势依然十分严峻,特别是有效遏制太湖富营养化趋势、改善湖体水质、防控蓝藻暴发的任务依然十分艰巨,环保工作任务道远,突出表现为“三大矛盾”:一是经济快速发展、城市化快速推进与环境资源承载能力严重不足的矛盾;二是各级领导高度重视、人民群众广泛关注与环境质量改善缓慢的矛盾;三是环境保护肩负的重大历史责任与环境基础能力建设薄弱的矛盾。下阶段,我们将按照市委、市政府的部署要求,抓住当前国家扩大内需、加强生态环境建设难得的机遇和市委、市政府提出把无锡建设成“生态文明先驱城市”的契机,切实增强忧患意识,勇于应对各种困难和矛盾,积极创新和实践,知难而进,扎实工作,不断开拓无锡环保工作新局面。(来源:无锡市环境保护局)



全球绿色城市无锡

Creator of Livable Human Settlements

Beijing Construction Engineering Group Won
the Honorable Title of "Environment-Friendly Enterprise"

人类宜居环境的创造者

——北京建工环境荣获“环境友好型企业”荣誉称号

第五屆全球人居环境论坛11月8日在太湖明珠无锡开幕。在此期间举行的全球人居环境表彰活动中，北京建工环境以太湖水环境治理和污水处理方面的突出贡献以及建设生态宜居城市中优异的运营服务得到了国内外专家和地方政府的高度评价，从而获得“环境友好型企业”的荣誉称号。

北京建工集团总经济师郭延红、北京建工环境总经理杜郁、党委书记汪勇、副总经理陈德明、修复公司总经理高艳丽等领导参加了本次论坛。郭总在9-10日同期配套举办的“2009中国（无锡）节水与水处理技术设备展览会”上代表所有参展企业做了重要发言。她说，环保节能产业近年来得到了集团极大的关注，以“人类宜居环境的创造者”为企业理念，以创业者的热情和活力，在环境修复和水务投资方面取得了很大的成绩。建工集团通过五年来的持续努力，在江苏太湖累计投资10亿元人民币，已经在昆山、宜兴、盐城建成三大水务基地，拥有污水处理厂17座，日处理规模50万吨/天，以泛太湖流域为中心，辐射整个长三角，创建了具有北京建工特色的污水厂运营模式，为改善环境不懈努力。北京建工集团，愿与各方政府与各界朋友携手，在低碳城市策划，建设，投资方面共同探索，在环境修复，水务投资，污泥处置方面精诚合作。

在精心设计的展会特装展台上，突出介绍北京建工环



郭延红总经济师在水展开幕式上发言

境以水务服务和环境修复为核心，以工程服务为辅助的业



杜郁总经理向联合国友好理事会主席努尔·布朗博士（右一）介绍建工环境



陈德明副总经理接受颁奖（左二）

务格局，从投资、咨询、工艺设计到工程实施、运营管理的完整价值链服务体系的构建，以及在水务领域中，技术开发、泛太湖流域水务基地建设，与国外公司合作的成功案例等方面的卓越业绩，向世人全面展示了以“人类宜居环境的创造者”为企业愿景，以“成为具有世界影响力、持续创造力的环保企业，为中国的改善提供价值”为企业使命的北京建工环境。

北京建工环境发展有限责任公司成立于2007年6月，是北京建工集团环保板块的领军企业，旗下拥有6家控股公司，1家参股公司，总资产达到11亿元，水务日处理规模达77万吨。现有员工600多人，专家级工程师200多名。业务涵盖了城市供水、排水、工业废水处理、环境修复、环境

咨询等领域，形成了投资、设计、建设、供货、运营以及咨询服务的全过程产业链。

建工环境秉承“人类宜居环境的创造者”的企业愿景，以“成为具有世界影响力、持续创造力的环保企业，为中国的改善提供价值”为使命，以客户为中心，通过自身不断的努力和创新，推动中国环保产业的不断进步和发展，正在为把建工环境发展成为有国际影响力的民族环保企业而努力。

北京建工集团作为建工环境的母公司，是全球225家最大国际工程承包商，中国工程承包商10强企业，中国500强企业，年新签合同额超过400亿，其承建的工程中有14项荣获詹天佑大奖，48项荣获鲁班奖，26项荣获国家优质工程奖。

Spanish HESTIUN Honored with “Global Human Settlements Green Technology Award”

西班牙HESTIUN环境荣获 “全球人居环境绿色技术”奖

2009全球人居环境论坛11月8日在太湖之滨的无锡市举办，以“21世纪的水与人居环境”为主题，唤醒公众爱水、节水意识，提高中国可持续的人居环境建设水平。论坛期间举行的“全球人居环境表彰活动”是一项高规格的表彰活动，旨在鼓励可持续发展和人居环境建设领域做出贡献的城市、住区、技术和个人，使业界和全社会分享他们的先进理念和经验，推动联合国千年发展目标的实现。

西班牙Hestiun环境公司研发的“高效微生物及固定化技术在废水处理中的应用”技术在中国获得了广泛应用，该技术具有反应速度快，损失率低，容易分离，而且反应过程易于控制的特点，它打破了传统技术的瓶颈，改善和提高了废水处理的效率，为中国的水环境治理作出了贡献。因此，全球人居环境论坛理事会授予该项技术“全球人居环境绿色技术”荣誉称号。

公司简介

Hestiun是一个大型跨国投资集团，在19个国家拥有分支机构，投资领域涉及14个不同的行业。公司坚持稳健的投资发展战略，选择长期可持续发展的经营模式，在欧洲源远流长的金融传统文化基础上建立了有效的风险控制体系，保证了公司近年来有效地应对各种危机，取得了快速

的成长。

虽然全球金融危机给大多数经济体带来重创，不少著名企业也未能幸免。Hestiun却能凭借内部严格的风险管理体系以及高瞻远瞩的投资战略布局，保证了集团业务全部处于良性运行中，2009年内所有投资项目无一亏损。Hestiun管理的资金全部处于安全稳健运行状态，并在过去十年中连续实现投资价值每年稳步递增。Hestiun依然在全球范围顶尖投资集团公司中占据了重要位置。

投资理念

Hestiun在为股东及雇员创造价值的同时，首先将环境与社会可持续发展作为重要投资标准。Hestiun积极投资可再生能源，以及在工业生产中采用更为清洁环保的创新科技项目。

公司诸多的慈善行为以及充满社会意识的投资项目充分证明了Hestiun的社会责任感。例如最近Hestiun并购专门致力于抗癌药物开发生产的红河阳光天地生态农业科技公司（中国），正是积极地通过负责和合理的方式实现企业利益的同时，为全人类的健康作出贡献。Hestiun业务模式的核心概念是：与投资伙伴以及当地的居民和政府一起共享持久成功。



Hestiun集团总裁理查德·格莱尼尔(左一)和其他嘉宾参加种植“2009全球人居环境生态林”活动

管理优势

来自不同国家的董事、经理和雇员拥有的不同文化共同造就了Hestiun开放、包容、国际化的企业文化。Hestiun的董事会聚集众多投资领域中最知名的专家，组成了一个成熟、理性、稳健的决策和管理团队。公司拥有的专业网络、敏锐的投资评估体系及强有力的执行团队能敏锐地捕捉诸多不同产业和领域的最新潜在优秀项目，并迅速建立投资模型，快速稳健地推进投资，从而保证公司实现更高的回报。

分支机构

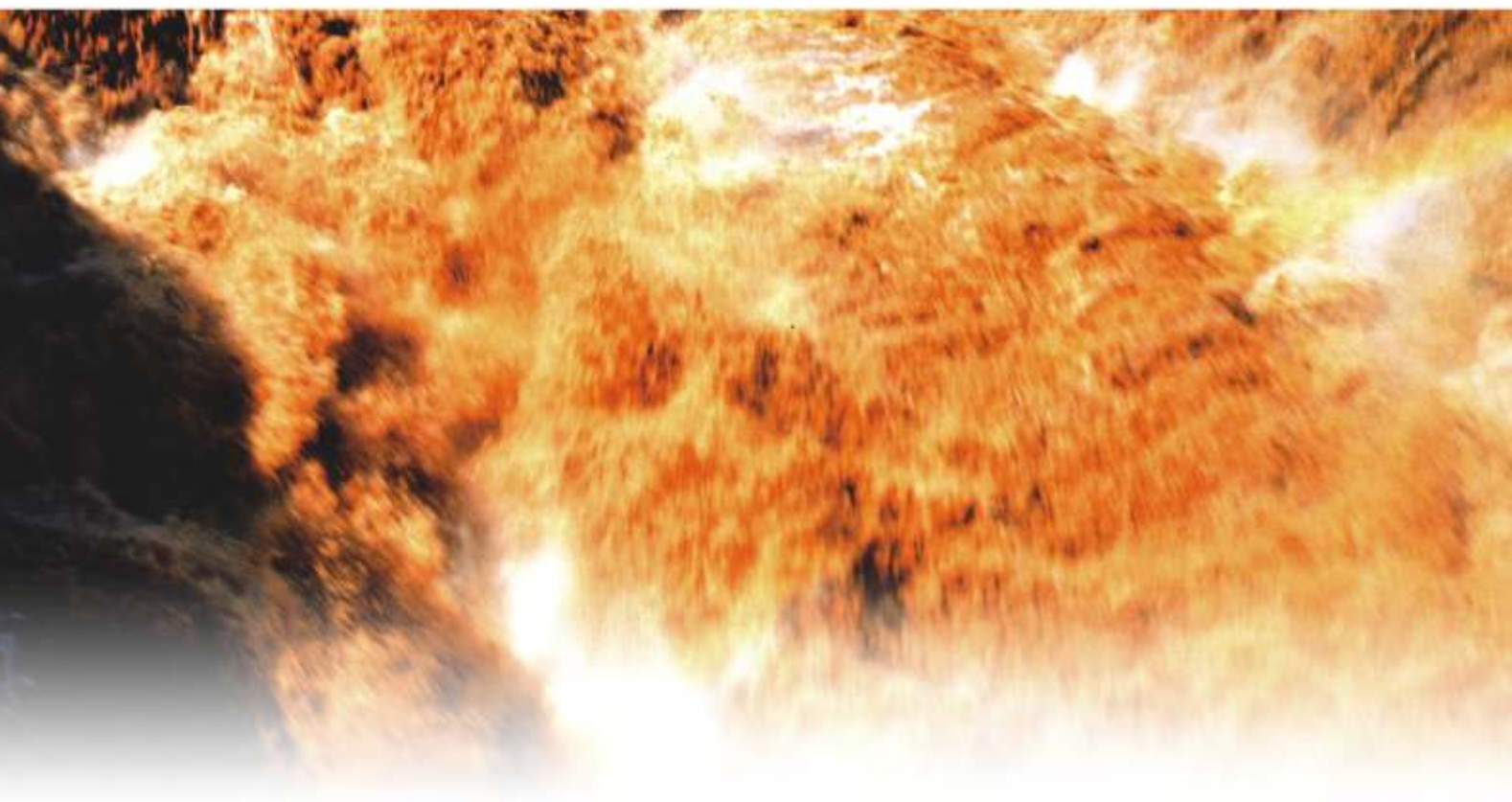
Hestiun在全球横跨多种投资领域，涵盖了14种不同的产业门类。如房地产、航空、金融、贸易、医药、电信、能源、教育、环保等等。在每一个涉及的领域里，Hestiun都会配置充沛的资金和调集各领域最专业的管理研发团队，在全球各地捕捉最好的投资机会，给合作伙伴和股东的资产带来稳定增值和持续回报。以中国为例，Hestiun电信部门正在与中国顶级电信运营商合作，开发全国首创4G网络技术。这种志在高远的合作将利用欧洲最领先的电信科技成果，和中国电信产业的合作者们共同走进中国移动通信的新时代，为中国人民创造更加美好的未来。

近期投资

Hestiun严格的投资标准旨在选择最佳的投资机会，并且尤为注重长期发展以及新兴市场。

中国是全球投资者高度关注的最大新兴市场。Hestiun在中国已经拥有了很多成功的投资项目记录。例如在中国云南红河一亿美金红豆杉产业的投资，已经全面进入建设阶段。

Hestiun的长期投资战略保证公司将会在很长时期内与中国的合作伙伴和谐共处，创造双赢发展良好局面，在未来很长一段时间内共同收获稳定良好的投资回报。Hestiun今年的最大投资亮点是价值13亿美金的英国房地产投资项目。对南非和中国的业务扩展也在重点考虑的范围中。其它在近期完成的交易有并购Luxury Options 75%的股份，它是西班牙的一家国际旅游公司。另外，Hestiun并购了Reedus，这是一家欧洲的设计和营销公司。在中国正在多个领域和多个企业洽谈并购事宜，比如在无锡和无锡广畅光电股份有限公司正式签署了并购意向。近期将在无锡考察4G通讯有关项目的研发中心落户及建立Hestiun环保公司的可行性。这是Hestiun投资中国长江三角洲的重大举措。



China Association for Yellow River Cultural and Economic Development

中国黄河文化经济发展研究会

中国黄河文化经济发展研究会(简称“黄研会”)是由彭真、薄一波、习仲勋等一批曾在黄河流域战斗和工作过的老同志和沿黄各省、自治区的领导同志倡导下,于1994年3月成立的全国非营利性社会团体,旨在促进黄河流域文化和经济的发展,充分利用黄河母亲河的感召力,引导海内外专家、学者、企业和社会贤达为繁荣黄河文化,加强黄河流域的生态环境建设,推动黄河流域与东南沿海经济较发达地区和台、港、澳地区及国外的交流与合作献计献策,出钱出力。

黄研会具有业务范围广,合作组织区域化的特点。工作范围涵盖文化和经济两大领域。组织系统方面,除本会在北京登记注册外,在河南、河北、内蒙、山西、陕西、

甘肃、青海等七省、自治区及其所辖的一些省会城市和地区级城市都相继成立了地方性的黄河文化经济发展研究会,初步形成了黄河流域区域性的社团组织网络。宁夏、四川、山东、天津等省、区、市也正在积极筹建之中。

2004年10月,黄研会第二届理事会成立后,加强了本会内部建设,着重为扩大黄河流域对外开放,弘扬黄河文化,促进黄河流域与国内外交流合作牵线搭桥,招商引资,科技扶贫,规划地区经济发展,力图使本会成为落实科学发展观,创建和谐社会,建设全面小康社会的一个活跃的平台。

2009年11月8-10日,黄研会参与共同主办了第五届全球人居环境论坛,获得了圆满成功。



中国黄河文化经济发展研究会会长原焘(中)、常务副会长季军(左)、江苏省政协原副主席、中国黄河文化经济发展研究会顾问陆军(右)出席在无锡举办的第五届全球人居环境论坛

Principal leaders of China Association for Yellow River Cultural and Economic Development 黄研会主要领导

中国黄河文化经济发展研究会名誉会长

曾培炎 中国国际经济交流中心理事长,中共十六届中央政治局委员,原国务院副总理

王汉斌 第十四届中共中央政治局候补委员,第八届全国人大副委员长

周铁农 全国人大副委员长

李金华 全国政协副主席

伍绍祖 中共第十二、第十三、十四、十五中央委员,原全国政协常委,中直工委书记

中国黄河文化经济发展研究会总顾问

项怀诚 中共中央十四、十五、十六届中央委员,原财政部部长

中国黄河文化经济发展研究会特别顾问

熊光楷 上将,中国国际战略学会会长,原总参谋部副总参谋长

中国黄河文化经济发展研究会会长

原焘 中国黄河文化经济发展研究会会长,中央外办原副主任

季军 中国黄河文化经济发展研究会常务副会长兼秘书长



UN Global Compact 全球契约(上)



联合国秘书长潘基文支持全球契约

一、什么是全球契约?

全球契约是为承诺依据在人权、劳工、环境和反腐败方面普遍接受的十项原则进行运作的各企业提供的框架。作为已有100多个国家数以千家企业参加的世界上最大的全球企业公民行动倡议,全球契约的首要关切就是展示和建立企业及市场的社会正当性。一个公司签约加入全球契约就意味着赞同其信念,即:植根于普世原则的企业实践有利于使全球市场更加稳定、更加公平和更具包容性,并有助于建设繁荣昌盛的社会。

企业、贸易和投资是繁荣与和平的基本支柱。但是在很多方面,各企业常会陷入一些很难抉择的困境,例如:剥削行为、腐败、收入不平等,以及阻碍创新和创业的各种障碍。负责任的企业实践可以建立起信任和社会资本,

有助于基础广泛的发展和市场的可持续性。全球契约是一项完全自愿的举措,它有两个目标:

- 1、使十项原则在世界各地的企业活动中主流化
- 2、催化支持更广泛的联合国发展目标的行动,包括千年发展目标。为了实现这些目标,全球契约通过数种机制提供学习和参与的机会:政策对话、学习、地方网络以及合作项目。

企业承诺

参加全球契约是在广泛的公众视野中对这项举措的十项普遍原则的一种承诺。一个作出了这种承诺的公司将:

- 1、启动对企业业务的改革,使全球契约及其各项原则成为管理、战略、文化和日常运作的一部分;
- 2、在年度报告或类似的公开的公司报告(例如,可持续性报告)中说明支持全球契约及其各项原则的方法(进展情况通报);以及
- 3、利用新闻稿、演讲等交流工具公开倡导全球契约及其各项原则。

此外,各公司还可以通过参加政策对话、学习论坛和伙伴关系最大限度地获得参与的利益。

领导举措

全球契约的另一个独特之处就是,签约加入后不仅整个公司,而且特别是其领导层要履行承诺。最高执行官的亲自参与对于雇员和其他利益攸关方是一个重要信号,显示出公司整体的公民参与是业务和战略方面的一个优先事项。自上而下的承诺因而对于全球契约的执行质量具有巨大影响。

如何加入全球契约?

作为一项自愿举措,全球契约寻求各种企业团体和其他组织的广泛参加。要参加全球契约,一个公司应由总裁(经董事会认可)致信联合国秘书长,表达对全球契约及其各项原则的支持。

要加入全球契约,一家公司:

- 1) 应由总裁(经董事会认可)致信联合国秘书长,表达对全球契约及其各项原则的支持;
- 2) 启动对企业业务的改革,使全球契约及其各项原则成为企业战略、文化和日常运作的一部分;
- 3) 应利用新闻稿、演讲等交流工具公开倡导全球契约及其各项原则;
- 4) 应在年度报告或类似的公开的公司报告(例如,可持续发展报告)中说明支持全球契约及其各项原则的方法(进展情况通报)。

除了这些行动之外,各公司还有其他机会参加由全球契约主持的若干举措和倡导方案。

二、十项原则

全球契约在人权、劳工、环境和反腐败方面的十项原

I .Overview of the UN Global Compact

The UN Global Compact is a strategic policy initiative for businesses that are committed to aligning their operations and strategies with ten universally accepted principles in the areas of human rights, labour, environment and anti-corruption. By doing so, business, as a primary agent driving globalization, can help ensure that markets, commerce, technology and finance advance in ways that benefit economies and societies everywhere.

The Global Compact is a leadership platform, endorsed by Chief Executive Officers, and offering a unique strategic platform for participants to advance their commitments to sustainability and corporate citizenship. Structured as a public-private initiative, the Global Compact is policy framework for the development, implementation, and disclosure of sustainability principles and practices and offering participants a wide spectrum of specialized workstreams, management tools and resources, and topical programs and projects -- all designed to help advance sustainable business models and markets in order to contribute to the initiative's overarching mission of helping to build a more sustainable and inclusive global economy. The UN Global Compact

则享有全球共识,这些原则来源于:

《世界人权宣言》《国际劳工组织关于工作中的基本原则和权利宣言》《关于环境与发展的里约宣言》《联合国反腐败公约》

人权——

原则1: 企业界应支持并尊重国际公认的人权;

原则2: 保证不与践踏人权者同流合污。

劳工标准——

原则3: 企业界应支持结社自由及切实承认集体谈判权;

原则4: 消除一切形式的强迫和强制劳动;

原则5: 切实废除童工;

原则6: 消除就业和职业方面的歧视。

环境——

原则7: 企业界应支持采用预防性方法应付环境挑战;

原则8: 采取主动行动促进在环境方面更负责任的做法;

原则9: 鼓励开发和推广环境友好型技术。

反腐败——

原则10: 企业界应努力反对一切形式的腐败,包括敲诈和贿赂。

(待续)

has two objectives:

Mainstream the ten principles in business activities around the world Catalyze actions in support of broader UN goals, including the Millennium Development Goals (MDGs) In summary, the Global Compact exists to assist the private sector in the management of increasingly complex risks and opportunities in the environmental, social and governance realms. By partnering with companies in this way, and leveraging the expertise and capacities of a range of other stakeholders, the Global Compact seeks to embed markets and societies with universal principles and values for the benefit of all.

The Benefits of Participants

The Benefits of engagement include the following:

1. Adopting an established and globally recognized policy framework for the development, implementation, and disclosure of environmental, social, and governance policies and practices.

2. Sharing best and emerging practices to advance practical solutions and strategies to common challenges.

3. Advancing sustainability solutions in partnership with a range of stakeholders, including UN agencies,

governments, civil society, labour, and other non-business interests.

4. Linking business units and subsidiaries across the value chain with the Global Compact's Local Networks around the world -- many of these in developing and emerging markets.

5. Accessing the United Nations' extensive knowledge of and experience with sustainability and development issues. 6. Utilizing UN Global Compact management tools and resources, and the opportunity to engage in specialized workstreams in the environmental, social and governance realms.

The Corporate Commitment

The Global Compact is a leadership initiative, involving a commitment by a company's Chief Executive Officer (or equivalent), and supported by the highest-level Governance body of the organization (eg, the Board). Participation in the Global Compact is a widely visible commitment to the implementation, disclosure, and promotion of its ten universal principles. A company joining the initiative is expected to:

1. Make the Global Compact and its principles an integral part of business strategy, day-to-day operations, and organizational culture;

2. Incorporate the Global Compact and its principles in the decision-making processes of the highest-level governance body (i.e. Board);

Contribute to broad development objectives (including the Millennium Development Goals) through partnerships;

3. Integrate in its annual report (or in a similar public document, such as a sustainability report) a description of the ways in which it implements the principles and supports broader development objectives (also known as the Communication on Progress); and

4. Advance the Global Compact and the case for responsible business practices through advocacy and active outreach to peers, partners, clients, consumers and the public at large.

How to Join the Global Compact

As a voluntary initiative, the UN Global Compact seeks wide participation from a diverse group of businesses. As a participant in the Global Compact, a company:

- Sets in motion changes to business operations so that the Global Compact and its principles become part of strategy, culture and day-to-day operations;

- Is expected to publicly advocate the Global Compact and its principles via communications vehicles such as press releases, speeches, etc; and

- Is required to communicate with their stakeholders

on an annual basis about progress in:

1. Implementing the ten principles and

2. Undertaking partnership projects in support of broad UN goals.

The Communication on Progress(COP) is an important demonstration of a participant's commitment to the Global Compact and its principles. Failure to provide a COP will result in a non-communicating or inactive status for a participant -- a necessary measure to protect the integrity of the initiative. Companies have the added opportunity of participating in a number of Global Compact-sponsored initiatives and programs.

II. The Ten Principles

The UN Global Compact's ten principles in the areas of human rights, labour, the environment and anti-corruption enjoy universal consensus and are derived from:

The Universal Declaration of Human Rights

The International Labour Organization's Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work

The Rio Declaration on Environment and Development

The United Nations Convention Against Corruption

The Global Compact asks companies to embrace, support and enact, within their sphere of influence, a set of core values in the areas of human rights, labour standards, the environment, and anti-corruption:

Human Rights

Principle1: Businesses should support and respect the protection of internationally proclaimed human rights; and

Principle 2: make sure that they are not complicit in human rights abuses. Labour Standards

Principle3: Businesses should uphold the freedom of association and the effective recognition of the right to collective bargaining;

Principle4: the elimination of all forms of forced and compulsory labour;

Principle5: the effective abolition of child labour; and Principle6: the elimination of discrimination in respect of employment and occupation. Environment

Principle7: Businesses should support a precautionary approach to environmental challenges;

Principle 8: undertake initiatives to promote greater environmental responsibility; and

Principle9: encourage the development and diffusion of environmentally friendly technologies. Anti-Corruption

Principle10: Businesses should work against corruption in all its forms, including extortion and bribery.(To be continue)

Building a New Era of Sustainability

2010 United Nations Global Compact Leaders Summit Overview

开创一个可持续发展的新时代

——2010联合国全球契约领导人峰会概述



由联合国秘书长潘基文主持的2010联合国全球契约领导人峰会将于2010年6月24-25日在美国纽约举行，将为各合作组织提供一个集会、合作和创新的平台，以便各合作组织致力于开创一个可持续发展的新时代——这是一个将环境、社会 and 治理 (ESG) 问题与以物质和伦理基本原理为基础的商业深入融合的新时代。在此次峰会上，各国领导人将集体研究解决于当今企业领导力至关重要的优先领域的问题，解决实现可持续市场转变以及达成社会目标过程中亟待解决的问题。这个峰会将被分为三个部分：

第一部分 建立可持续发展议程

按其定义及自身发展规律，企业责任一直处于政治、权利和技术变革，及适应更大利益的广泛背景之中。各种因素的逐渐综合——尤其是金融危机和气候变化的到

来——终于把这个议程推到了一个转折点。目前，我们的全球化市场需要更强的道德取向，需要更密切的共同利益关注，需要更综合的风险管理，这一点已达成广泛共识。这阶段将：

- 认清哪些是影响和促进企业与环境、社会与治理 (ESG) 问题整合的主导因素——即把政府角色转变、金融市场与教育机构以及气候变化、全球供应链和社会需求作为主导因素。

- 探索一系列部门——商业、投资、政府、公民社会、劳动、学术界和联合国的领导人——应该如何以个人名义和集体协同工作以确保我们通过这个转折点达到可持续发展的新时代。

第二部分 领导这场变革

当今企业可持续性领导力呼唤以缜密而综合的方法来整合环境、社会与治理 (ESG) 问题——从理事会，到企业和分支机构，再到供应链。它需要可持续性 with 行动相结合——超越狭隘的窠臼——有针对性地报告进度和影响力。当今公司领导力还呼唤担当公共政策领域的责任。这阶段将：

- 公布一个“可持续发展领导力蓝图”，借以宣传全球盟约的普遍原则。该模式号召在董事会和高级管理层的领导下实现财务目标、环境、社会与治理 (ESG) 问题、价值链执行和信息公开的互联互通。这个蓝图将勾画出认定先进业绩的标准。

- 在一系列关键领域引进新思维和资源——例如，环

境管理、反腐败揭发、妇女进步、可持续供应链管理及在受冲突影响地区的投资等。

● 推广现有和新兴的可持续发展领军人物的最佳事例，以展示公司如何推动组织变革及支持环境、社会与治理（ESG）问题的有效政策。

第三部分 实现发展

2010年是自世界领导人承诺消除极端贫穷及实现千年发展目标中2015年前目标的第十年。有很多的事情要做——尤其是在气候变化、粮食危机和全球经济衰退带来负面影响的背景下。贫穷对全球安全、相互依存、市场建设造成极大的威胁。商业能够而且必须强化其功能，以寻求对抗全球贫困、饥饿和疾病战略而有效的解决方案。本

Chaired by UN Secretary-General Ban Ki-moon, the UN Global Compact Leaders Summit 2010 will provide the platform for organizations to convene, collaborate and commit to building a new era of sustainability - an era where environmental, social and governance (ESG) issues are deeply integrated into business based on both material and ethical rationales. At the Summit, leaders will collectively tackle priority areas that are central to corporate leadership today and essential for the transformation to sustainable markets and the achievement of societal goals. The Summit will be divided into three parts:

Part I: Setting the Sustainability Agenda

Corporate responsibility has always been defined by and evolved within the broader context of politics, power and technological change, and responded to the call for the greater good. A confluence of factors - notably the financial crisis and climate change - has finally pushed this agenda towards a tipping point. It is now widely understood that our globalized marketplace requires a stronger ethical orientation, better caretaking of the common good, and more comprehensive management of risks. This session will:

● Identify which drivers will most influence and accelerate corporate integration of ESG issues - looking at the changing role of Governments, financial markets and educators, as well as climate change, global supply chains and societal demands, as major drivers.

● Explore how leaders from a range of sectors - business, investors, Government, civil society, labor, academia and the United Nations - should work individually and collectively to ensure that we pass the

阶段将:

● 启动旨在激励商业行动支持实现千年发展目标和可持续发展的框架，认清气候变化、和平及良好管理之间的重点环节，包括强化信息公开和影响评估机制。

● 展示公共部门和私营企业逐渐壮大的能力，共同解决发展所面临的挑战，并推广有潜在影响力的首创精神。

峰会模式

领导人峰会追求参会者之间最大化的互动。峰会的大部分议程，包括全体会议，与会者约10人就座于一个会议桌——各个会议桌的领导人来自不同利益的团体。大多数会议将从“问答”式小组讨论开始，然后是预选论题的圆桌讨论会。

tipping point to a new era of sustainability.

Part II: Leading the Change

Corporate sustainability leadership today calls for a sophisticated and comprehensive approach to integrating ESG issues across the organization - from the Board, down through the organization and subsidiaries, and out into the supply chain. It requires connecting sustainability issues and actions - moving beyond silos - and meaningfully reporting progress and impacts. Corporate leadership today also calls for responsible engagement in public policy spheres. This session will:

● Unveil a "Blueprint for Sustainability Leadership" in advancing the universal principles of the Global Compact. This model calls for the interconnection of financial objectives, ESG issues, value chain implementation, and disclosure - all under the direction of the board and executive management. Within this blueprint, criteria for determining advanced performance will be outlined.

● Introduce new thinking and resources in a range of key areas - for example, environmental stewardship, anti-corruption disclosure, advancement of women, sustainable supply chain management, and investment in conflict-affected areas.

● Highlight existing and emerging best practices by sustainability front-runners, showing how companies drive organizational change and also support effective policy on ESG issues.

Part III: Achieving Development

2010 will mark a decade since world leaders committed to reduce extreme poverty and set out the Millennium Development Goals (MDGs) to be achieved by

2015. Much remains to be done - especially with negative impacts from climate change, food crises and the global economic downturn turning back advances. Poverty is a profound threat to global security, interdependence and building strong markets. Business can and must strengthen its role in finding strategic and effective solutions to combat global poverty, hunger and disease. The session will:

● Launch a framework for motivating business action in support of the MDGs and sustainable development, which identifies key linkages to climate change, peace and good governance and includes strengthened disclosure and impact assessment mechanisms.

● Demonstrate the expanding capability of the public

and private sectors to jointly address development challenges, and highlight promising initiatives with the potential to have even greater impact with scale.

Summit Format

The Leaders Summit seeks to promote the communication between the participants. For the most part of the Summit, including plenary meeting, There will be round-table meetings with approximately 10 participants each table who are on the behalf of different group. Most sessions will begin with the "Question & Answer" discussion, to be followed by round-table discussions on topics pre-selected by participants.

Victor M. Fersht received the World Best Practices Award 维克多·费什特获得全球最佳范例奖



维克多·费什特，俄罗斯法学开放学院心理学教授，抽象思维实验的创始人，由于他在科学领域的终身成就而获得全球最佳范例奖。

哈维·维斯汀校长说：“我代表开放学院和全球最佳范例杂志衷心祝贺费什特教授在他的职业生涯中获得的这

个殊荣，全球最佳范例奖是国际社会对维克多·费什特和我们学校的最佳认可。”

该奖项是由设在美国的全球最佳范例杂志颁发的，除了对他研究的肯定外，该杂志社还邀请维克多·费什特与美国高校合作，开展一个研究项目。

Victor M. Fersht, professor of psychology at Open Institute of Law, Russia and an innovator in abstract thought experiments, has received the World Best Practices Award in recognition of his lifetime achievements in science.

"On behalf of Open Institute and World Best Practices Magazine, I am honored to congratulate Professor Fersht on receiving the prestigious Award in recognition of his

career achievements," said Chancellor Harvey Wainstein. World Best Practices Award is a wonderful international recognition for Victor Fersht and for our campus."

The award was given by the World Best Practices Magazine in USA. In addition to recognizing his research, the American Institutions has invited Victor Fersht to carry out a research project of his choice in cooperation with colleagues in USA.

Thought Experiment Intellectual Contest

Intellectual contest for students and young professionals “Thought Experiments on Agenda of 2010 United Nations Global Compact Leaders Summit”

学生及年轻专业人才智力竞赛

“关于2010年联合国全球契约领导峰会的思想实验”

思想实验智力竞赛

- 目的:** 普及联合国项目, 增强人类智力。
- 说明:** 以视频会议模式进行网上在线比赛, 选手按议程进行一项思想实验。在较短的时间内, 选手应构建整个过程的思维模式, 说明问题并发表见解。评委会将评定最有远见和洞察力的选手为获奖者。
- 时间:** 2010年6月24-25日
网上报名注册从2010年1月1日开始, 到2010年4月15日截止。
- 参赛对象:** 45岁以下人员皆可参加。
- 奖励:** 10名优胜者将发给奖金, 获得“最佳知识竞赛者选手”的荣誉证书, 并且获得参加2011年“古典与现代科学思想实验”世界知识竞赛的免费入场券。
- 组织机构:** 联合国人居署和教科文组织国际合作协会
全球最佳范例杂志
全球最佳范例杂志(亚太版)
美国职业学院
美国国际教育研究所阿拉斯加工会学院
瑞士大学工会工会大学
莫斯科国际司法学院
美国法学开放学院
- 大赛负责人:** 维克多·费什特

什么是思想实验智力竞赛?

思想实验智力竞赛是在想象王国而非实验室进行的实验。思想实验旨在测试人的观点思想, 理论和无法通过物质进行验证的假说, 至少目前科学设施是无法验证的。思想实验除了被用于理论科学的一些科学分支中以外, 还出现在其他领域, 如哲学——在哲学里人们通常探索那些无法被证实或直接观察的复杂问题。

思想实验智力竞赛是一个选拔优秀人才的竞赛, 通过人头脑的思辨达到普及科学知识的目的。比赛是在有听众参与的情况下进行的, 这更为竞赛增添了心理效益。公开参与, 没有任何特殊要求, 即便是事先没有准备的参赛者也能展示出最佳的创造力。比赛以积分形式进行: 积分少的参赛者将会被淘汰。大赛评审团由科学家和专家组成。

参赛者要描述他对思想实验的理解, 然后在听众监听的情况下进行实验, 最后阐明他的思想实验结果和可能的执行结果。实验的主要目标是通过语言描述思路, 由观察而获得先见之明。

Goal popularization of UN programs and enhancing of intellectuality.

Description: online contest in videoconferencing mode. Competitors carry out thought experiment on one point of Agenda. During short time competitor should make mental model of process, explain situation and foresight. Jury chooses the winners that show most interesting foresight and best insight.

Time: June 24-25, 2010

Registration online from January 01, 2010 <http://bestpracticesmagazine.org/>

Registration Deadline April 15, 2010.

Who can participate? - Any person under 45 years old.

Prize: 10 winners receive monetary awards, Diploma of Best Intellectual Competitor, free admission to 2011 World Intellectual Contest “LASSIC AND MODERN SCIENCE THOUGHT EXPERIMENTS.”

Organizers:

International Association of Joint Programs of UN HABITAT and UNESCO

<http://unjoint.narod.ru/index.htm>

World Best Practices Magazine <http://bestpracticesmagazine.org/>

Asia Pacific Best Practices Magazine, Chinese edition

<http://bestpracticesmagazine.org/7.htm>

American Vocational Academy <http://avacademy.info/>

American Institute for international affordable education

Alaska Institute of Labor Unions <http://interpol-lu.org/luu.php>

Switzerland University of Labor Unions <http://ru.open-institute.us/>

Global Forum on Human Settlements <http://www.ccde.cn/>

Moscow International Juridical Academy <http://www.juracademy.ru/>

Open Institute of Law, USA <http://oiol.ru/eng.html>

Managing Director of Contest Victor Fersht

What is Thought experiment contest?

“Thought experiment is an experiment that is carried out in the realm of the imagination, rather than in a laboratory. Thought experiments are designed to test ideas, theories, and hypotheses that cannot physically be tested, at least with current scientific equipment. In addition to being used in some branches of the theoretical sciences, thought experiments also crop up in fields like philosophy, where people often explore complex topics that cannot be empirically tested or observed”. (S.E. Smith, Conjecture)

Thought experiment intellectual contest is a competition for identifying gifted people and using of human mind paradoxes for popularization of science.

Contest is carrying out in the auditory presence that adds to competition additional psychological effects and benefits.

Participation is open for everybody without any tests or requirements. Unexpected participants show sometimes the best results of creativity.

Competition is organized in playoff format: participant earned fewer points is eliminated from contest.

Jury of competition consists of prominent scientists and professionals.

Participant should describe his understanding of thought experiment. Then he should try to carry out experiment step by step at the presence of auditory and explain every of his action and his feeling. Finally he should explain result of his thought experiment and possible implementation.

Main goal of every experiment is foresight through insight that achieved by verbal description of train of thought.

人类赖以生存的地球，正在承受着下列的威胁：能源短缺，水和空气污染，全球变暖，土地酸化及沙漠化，臭氧层受破坏，生态失衡严重，自然灾害增多，不能裂解吸收的垃圾增多……

面对严峻的挑战，我们应该重新审视一个多世纪以来工业文明及现代科学技术作为快速经济发展动力的模式。人类社会今天的生产消费模式是无法持续的。为了我们和子孙后代，人类要立刻采取行动，善待地球。

Our earth, the home of all human kind, is suffering various threats such as energy shortage, air and water pollution, global warming, soil deterioration, growing deserts, and ozone depletion etc. The ecology system is deeply in danger with more and more waste production and natural disasters.

Faced with all above-mentioned challenges, human being should re-think the fast growing economy powered by industrialization and modern technologies of century-long. Today our development pattern of production and consuming is no long sustainable, for the generation of today and our future, actions should be taken immediately for change.

绿色人居 人与自然的和谐共生

Green Human Settlement/A harmonious co-existence between mankind and nature

快速的城市建设及运营消耗了大量的资源和能源。统计显示，城市作为主要的人类聚居地，消耗了世界70%的能源，产生了75%的垃圾。作为与人类活动息息相关的居所，建筑行业首当其冲地成为需要绿色资源整合和行为管理的行业。

中国聚江集团本于可持续发展科学理念，以营建绿色人居为目标，努力共建美好地球家园。在建筑领域里，我们引用并遵循下列LEED (The Leadership in Energy and Environmental Design)以能源和环境设计指导绿色建筑评级体系标准：

As we all know, the fast growing urbanization is largely based on consumption of resource and energy in huge. As statistics shows, cities, as home of majority people, account for 70% of total energy consumption and 75% of total waste production world-wide. While the housing construction is among the top list of energy and resource consumption as well as human activities and livings, it is therefore among the most urgent issues for clean-energy and energy saving.

China Joint-Land Group, a house and property developer is strongly committed in building a green human settlement in China. We strongly believe that environment protection is a key to sustainable development. In this regard, we introduce LEED (The Leadership in Energy and Environmental Design), the Green Building Rating System for energy and environmental design guide throughout our operation, which as:



1. 可持续发展：

水土的控制，建筑的寿命，场地绿化和建筑室外的管理，高稠密建筑和区域及其交通组织，减少施工场地干扰，雨水的管理，热岛效应的减少，照明污染的减少。

2. 水资源：

节水设施，水的再利用，高用水效能的风景规划，废水处理的革新技术，水使用的减少。

3. 节能：

改进现有建筑材料，以提高能源效率，降低能耗，增加对臭氧层的保护，实施有效控制能源计划，低耗建筑物的规划与维护，节能的效益评估与经济成本核算。

4. 建材：

资源的减少和废物的管理，有毒物质资源的减少，建造废料的管理，可转换物质的使用，符合室内空气质量的产品的优先使用，可持续性的干净产品，物业主人对垃圾的分类回收方式，附加有毒物质资源的减少，回收后再制造物的利用。

5. 室内的环境质量：

对外的空气排出，烟气控制，石棉/PCB的清除，室外空气的摄入的监视，加强的通风设施，室内空气质量的管理计划，对可记录的生产效率的影响，室内化学物质和污染源的控制，系统的控制能力，冷暖温度的舒适性，日光和视野景观，现代室内空气质量的实践，绿色的清洁过程，可持续性的干净产品等。

1. Sustainable Development:

We introduce various management systems in construction, for example, the management system for land and water and the lifespan of house; the management of outdoor green and space; the design and planning of high-density buildings and its transportation; the plan of site disturbance minimizing during/ after construction; rain management; the management of heat island effect, and light pollution reduction.

2. Water Resources:

We introduce system for water-saving and re-use such as water recirculation in landscape design; wastewater treatment solutions, and water-saving facilities, etc.

3. Energy-Saving:

We pay particular attention to the improvement of energy-efficiency and reduction of energy consumption through building materials upgrading; the protection of ozone layer is realized through energy control plan implementation, low-energy building planning and operation, and energy-saving assessment and cost-effective analysis.

4. Building Materials:

The building materials are among top priorities of LEED. The management of building materials and the reduction of toxic materials are always emphasized, as well as waste management and recycling. We insist the priority use of less pollution products, clean products, as well as waste categories and recycling.

5. Indoor Environmental Quality:

Fresh air is always part of our top concerns. Our solution include the management of air exchange, the smoke control, the PCB cleanup, the outdoor air monitoring, the enhanced ventilation, indoor air quality monitoring system, recording the indoor productivity, the monitor of indoor chemical substances and pollution, the heating and cooling temperature control, sunlight and visual intrusion, indoor air quality, air cleaning, the sustainability of clean products, etc.



绿色人居建设已成为21世纪人类可持续发展战略的重要组成部分之一。中国人口众多，经济高速发展，人居环境的改善和提高为中国的城市和乡镇建设带来了前所未有的发展机遇。全球绿色人居的发展对于我国的城市、乡镇和人居环境建设都有重大意义，同时也为行业发展和有关企事业单位的战略定位提供了重要经验。

为了人类的生存发展，中国聚江集团和全社会共同倡导绿色人居，建设绿色人居，享受绿色人居。我们正逐步加强与包括政府、社区等各方的合作，携手创造绿色美好的人居生活，和谐发展共生。

Green human settlement is an essential part of sustainable development strategies of 21 century. China is the most populous country in the world with rapid growing economy and fast urbanization. The improvement of human-being's habitat is an unprecedented opportunity for China's urbanization. The development of global green human settlement benefits China's development in cities, towns and housing construction, as well as the construction and real estate business and industries.

For the well being of human, and the sustainable development of our whole, We, China Joint-Land Group, is dedicated to the promotion of green human settlement. We are collaborating with various partners and stakeholders including governments, societies, and communities, in creating a better and green future of all.

中国无锡聚江(集团)有限公司
China Wuxi Joint-Land Group, Ltd

地址：江苏省无锡市学前东路301号 / 邮编：214026 / 电话：0510-88202278 / 传真：0510-88202238
Add: NO.301 Xueqian Rd., Wuxi Jiangsu/Zip: 214026 /Tel: 0510-88202278 /Fax: 0510-88202238



中国聚江
JOINT LAND